

MR. M. MALACH

STORY BOARD

JAN 26 1987



SHOW No. 71

"MUMM-RA LIVES" PART I

STORY BOARD BY YAZAWA

STORY BOARD IN _____
UP _____

CHECK IN _____
UP 1/19

TRANSLATION IN 1/19
UP 1/22

TOTAL CUT No. _____

OTHERS

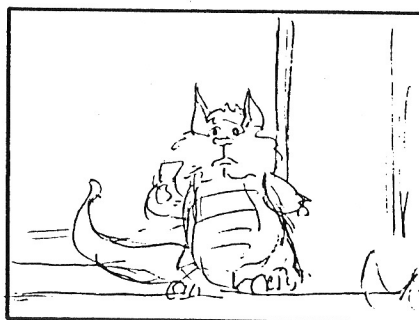


VIDEO

パンthroに手をおき、一同を振り返る
Panthro put his hand on his chin and looks around
～その他にどうやっていくか、the other thunder cats.

AUDIO

PANTHRO
I'm not sure I believe things
will be that easy.

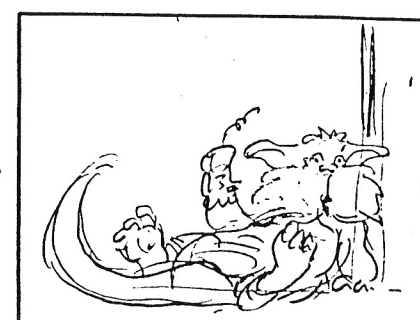


VIDEO

窓辺に立つスナフ。(カメラがスナフに近づき、スナフが窓辺に立つ)
SNARF at the window (Camera moves closer to Snarf standing at the window)
スナフが窓辺に立つ。スナフが窓辺に立つ。スナフが窓辺に立つ。

AUDIO

スナフが窓辺に立つ。スナフが窓辺に立つ。スナフが窓辺に立つ。



VIDEO

AUDIO

SNARF
Snarf ... I don't know how I'm
going to handle being an
unemployed warrior.



VIDEO

リンクス-O、一歩進み出て(カメラに向かう)
(注)リンクス-Oは盲目である。カメラは
リンクス-O「平和を保つのは難しい。平和を保つのは
同じくらい難しい。」

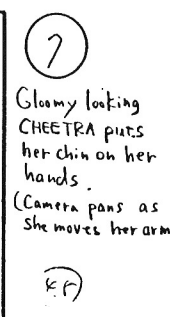
AUDIO LINX-O takes a step forward
and turns to the camera (LINX-O is blind) Camera TU

LINX-O
Keeping the peace can be as
difficult as winning it ...



AUDIO

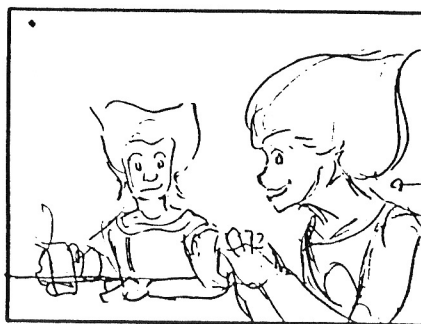
チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)
チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)
チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)



VIDEO

AUDIO

チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)
チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)
チーターラ、静かに両手を前に出して(静かに手を前に出して)



WILYKIT leans forward looking enthusiastic about what she thinks.

VIDEO

ワスリー・スー・ト・クムと書をとりだし、眼と筆かせ
ワスリー・スー・ト・クムと書をとりだし、眼と筆かせ
ワスリー・スー・ト・クムと書をとりだし、眼と筆かせ

AUDIO

WILYKIT
We could teach our ThunderCat
technology to all our friends --



VIDEO

VIDEO
ワイルド・カントリーで元気よく体を動かして
ワイルド・カントリーにこの地球を平和に繁栄
のモデル国にしたいんだ！

AUDIO WILKAT leans forward briskly, too.

WILYKAT
-- and turn this whole planet
into a model of peace and
prosperity!



VIDEO

10-20 WJSC. 10/15/73
PANTHO agrees with them enthusiastically
10-20 T 10/15/73

AUDIO

PANTHRO:
Alright



VIDEO

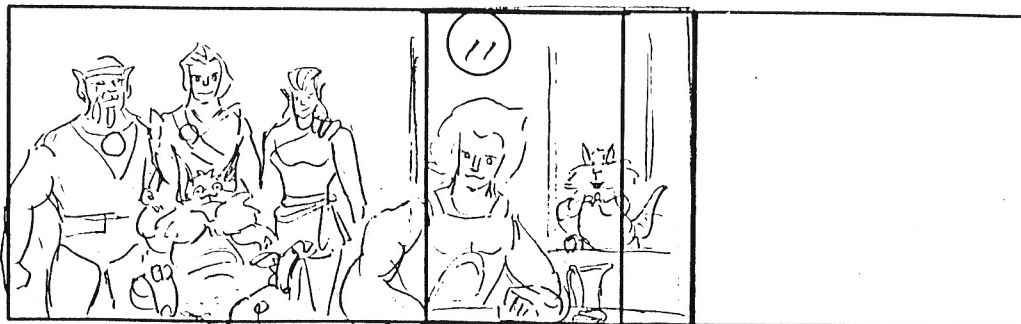
VIDEO

PAUTHRO turns to the B.G. (Lian-ou) 言いつた果てに子(カ、リ、ル)

— 今更にいふは、

AUDIO

PANTHRO
that's the way to look
at it.



VIDEO

VIDEO A PAN VIDEO
 スター7. 4人1人に2人1人に2人。窓のところに下りて(スター7に1人2人3人4人) 3.5
 リンクス。アベック。1人2人3人。片足で立つ。 SNARE springs down from the window, suddenly cheerful.
 スター7 窓下に2人3人4人5人6人7人8人9人10人11人12人13人14人15人16人17人18人19人20人21人22人23人24人25人26人27人28人29人30人31人32人33人34人35人36人37人38人39人40人41人42人43人44人45人46人47人48人49人50人51人52人53人54人55人56人57人58人59人60人61人62人63人64人65人66人67人68人69人70人71人72人73人74人75人76人77人78人79人80人81人82人83人84人85人86人87人88人89人90人91人92人93人94人95人96人97人98人99人100人101人102人103人104人105人106人107人108人109人110人111人112人113人114人115人116人117人118人119人120人121人122人123人124人125人126人127人128人129人130人131人132人133人134人135人136人137人138人139人140人141人142人143人144人145人146人147人148人149人150人151人152人153人154人155人156人157人158人159人160人161人162人163人164人165人166人167人168人169人170人171人172人173人174人175人176人177人178人179人180人181人182人183人184人185人186人187人188人189人190人191人192人193人194人195人196人197人198人199人200人201人202人203人204人205人206人207人208人209人210人211人212人213人214人215人216人217人218人219人220人221人222人223人224人225人226人227人228人229人230人231人232人233人234人235人236人237人238人239人240人241人242人243人244人245人246人247人248人249人250人251人252人253人254人255人256人257人258人259人260人261人262人263人264人265人266人267人268人269人270人271人272人273人274人275人276人277人278人279人280人281人282人283人284人285人286人287人288人289人290人291人292人293人294人295人296人297人298人299人300人301人302人303人304人305人306人307人308人309人310人311人312人313人314人315人316人317人318人319人320人321人322人323人324人325人326人327人328人329人330人331人332人333人334人335人336人337人338人339人340人341人342人343人344人345人346人347人348人349人350人351人352人353人354人355人356人357人358人359人360人361人362人363人364人365人366人367人368人369人370人371人372人373人374人375人376人377人378人379人380人381人382人383人384人385人386人387人388人389人390人391人392人393人394人395人396人397人398人399人400人401人402人403人404人405人406人407人408人409人410人411人412人413人414人415人416人417人418人419人420人421人422人423人424人425人426人427人428人429人430人431人432人433人434人435人436人437人438人439人440人441人442人443人444人445人446人447人448人449人450人451人452人453人454人455人456人457人458人459人460人461人462人463人464人465人466人467人468人469人470人471人472人473人474人475人476人477人478人479人480人481人482人483人484人485人486人487人488人489人490人491人492人493人494人495人496人497人498人499人500人501人502人503人504人505人506人507人508人509人510人511人512人513人514人515人516人517人518人519人520人521人522人523人524人525人526人527人528人529人530人531人532人533人534人535人536人537人538人539人540人541人542人543人544人545人546人547人548人549人550人551人552人553人554人555人556人557人558人559人560人561人562人563人564人565人566人567人568人569人570人571人572人573人574人575人576人577人578人579人580人581人582人583人584人585人586人587人588人589人590人591人592人593人594人595人596人597人598人599人600人601人602人603人604人605人606人607人608人609人610人611人612人613人614人615人616人617人618人619人620人621人622人623人624人625人626人627人628人629人630人631人632人633人634人635人636人637人638人639人640人641人642人643人644人645人646人647人648人649人650人651人652人653人654人655人656人657人658人659人660人661人662人663人664人665人666人667人668人669人670人671人672人673人674人675人676人677人678人679人680人681人682人683人684人685人686人687人688人689人690人691人692人693人694人695人696人697人698人699人700人701人702人703人704人705人706人707人708人709人710人711人712人713人714人715人716人717人718人719人720人721人722人723人724人725人726人727人728人729人730人731人732人733人734人735人736人737人738人739人740人741人742人743人744人745人746人747人748人749人750人751人752人753人754人755人756人757人758人759人760人761人762人763人764人765人766人767人768人769人770人771人772人773人774人775人776人777人778人779人780人781人782人783人784人785人786人787人788人789人790人791人792人793人794人795人796人797人798人799人800人801人802人803人804人805人806人807人808人809人810人811人812人813人814人815人816人817人818人819人820人821人822人823人824人825人826人827人828人829人830人831人832人833人834人835人836人837人838人839人840人841人842人843人844人845人846人847人848人849人850人851人852人853人854人855人856人857人858人859人860人861人862人863人864人865人866人867人868人869人870人871人872人873人874人875人876人877人878人879人880人881人882人883人884人885人886人887人888人889人890人891人892人893人894人895人896人897人898人899人900人901人902人903人904人905人906人907人908人909人910人911人912人913人914人915人916人917人918人919人920人921人922人923人924人925人926人927人928人929人930人931人932人933人934人935人936人937人938人939人940人941人942人943人944人945人946人947人948人949人950人951人952人953人954人955人956人957人958人959人960人961人962人963人964人965人966人967人968人969人970人971人972人973人974人975人976人977人978人979人980人981人982人983人984人985人986人987人988人989人990人991人992人993人994人995人996人997人998人999人1000人1001人1002人1003人1004人1005人1006人1007人1008人1009人1010人1011人1012人1013人1014人1015人1016

AUDIO

AUDIO

SNARF
We'll throw a great feast and
invite all our friends to meet ...



12

VIDEO

ポンマヤ、胸を向ける
 スター(OC) PUMYRA turns her face to the camera
 ... ヨミヤ

Quick PAN OK

AUDIO

SNARF (contd OC)
 ... Pumyra ...



13

VIDEO

ベンガリ、胸を向ける
 スター(OC) BEN-GALI throws out
 his chest.
 ベンガリ

AUDIO

SNARF (contd OC)
 ... Ben-Gali ...



14

VIDEO

リンクスターの耳をピョピョと動かす
 スター(OC) LINX-O twitches his ears.
 えーリンクスター...

AUDIO

SNARF (contd OC)
 and Lynx-O --



15

VIDEO

カメラTBに3人を見せる
 スター(OC) Camera TB showing the new
 ThunderCats.
 ~新しいメンバーたち！~

AUDIO

SNARF (contd OC)
 the new ThunderCats!



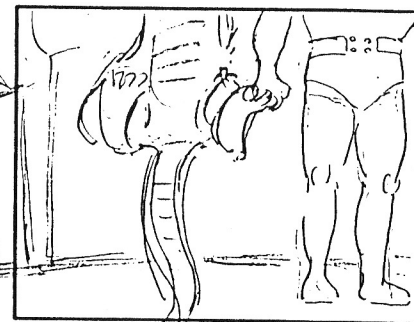
16

VIDEO

リンクスター(本と目)に画面にLion-O frame in, turning to the new ThunderCats.
 リンクスター「どうだい... ヨミヤに仲間が加わったぞ。
 ヨミヤ、新しいメンバーたちだぞ！」

AUDIO

LION-O
 How about that?
 PUMYRA
 Sounds good to me!



17

VIDEO

スター、両手と利合わせながら
 足を見たり 足を見たりになる
 スター「ムムム」

AUDIO

SNARF, rubbing his hands, stands
 up on his feet.
 SNARF
 Mmmm-yy



(1)

VIDEO

舌を舐めたりして。SNARF is smacking his lips.
へえ、よくマニエーを食って、バービル村に食料と日用品にいきます

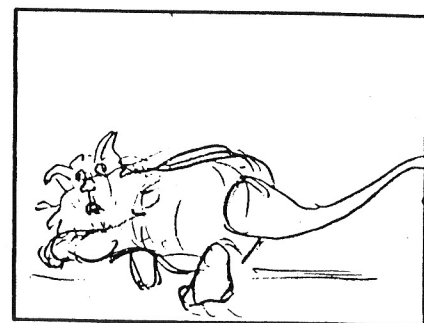
出番が回ってきた。うそ、気分がいい。He is very happy because it's his turn to work.



(1)

VIDEO

うそ、気分がいい。He is very happy because it's his turn to work.



(1)

VIDEO

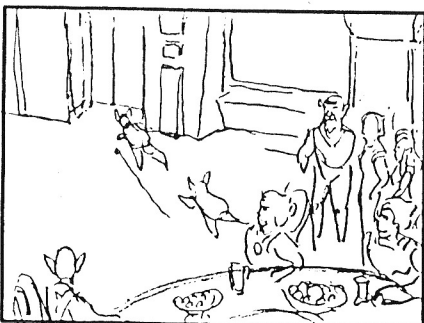
スナフ、ドアの方へ向う。100足に足

SNARF goes to the door on all fours.

AUDIO

SNARF
I'll work up a menu and
go over to the Berbil Village
for provisions.

AUDIO



(15)

VIDEO

スナフ、ドアに向う。
一同笑顔で見送る。
えい、さよなら



(16)

VIDEO

ドア閉まる音。その後3人笑顔。
ベンガリ「どうも、忙しくなりすぎたな(先前はエリックスと一連と見やり)スナフがいなくなってる」

Behind Bengali,
three Thunder Cats
are smiling.



(1)

VIDEO

AUDIO

SNARF goes to the door.
The other Thunder Cats look over him smiling.

AUDIO

S.E. - The door shuts.

AUDIO

BEN-GALI
Sounds like we'll have our hands
full -- even with Mumm-Ra gone.

Ben-Gali takes a step forward and turns to Linx-O and the others.

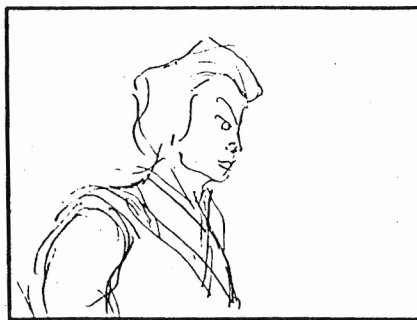


VIDEO

42-う (OC. あれぞ苦痛の様(子))
 イアウ——! ヌー! ヌー!
 The other Thunder Cats turn to her quickly. Camera T.U.
 ずんぞん 振り向き. ャンクス-他1回, カウイム. ベンカリへ 驚く (下々表情など)

AUDIO

CHEETARA (OC)
 (gasps, distressed)
 Hhhehh Mumm-Ra Heh!



VIDEO

Ben-Gali is surprised and his facial expression changes dramatically.

AUDIO

BEN-GALI
 Cheetara.



VIDEO

42-う. 頭を抱えてうめく.
 CHEETARA groans, her head in her hands
 42-う (うめく) イマウ... ハー!
 PANTHRO Frame in アンスロ Frin

AUDIO

CHEETARA
 (Groans)
 Mumm-Ra Heh!



VIDEO

アンスロ. 42-うの肩に手を置き:
 ベン20 イエモカ? ライオン-も Frin
 ライオン-「どうなんだ 42-う?」

AUDIO

PANTHRO
 Are you OK?
 LION-O
 What is it, Cheetara?

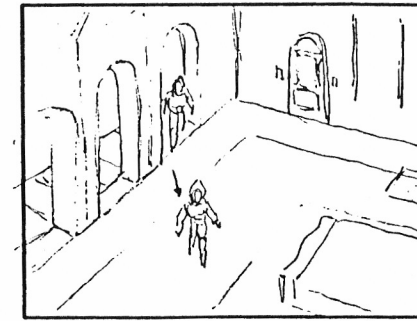


VIDEO

42-う. 顔をヒヤ. 遠くを見つめる (苦痛が顔に
 42-う わからないう... どうも何かに
 20イム完全に破壊されたとは思えないのさ!
 42-う. ム (声 止まる)

AUDIO

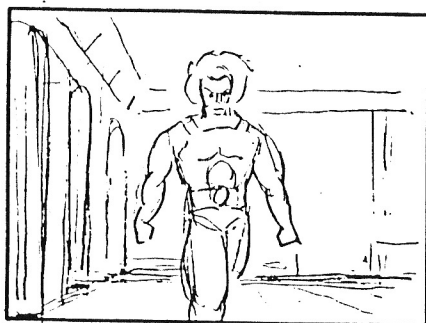
CHEETARA looks up and stares into the distance.
 (Still suffering from the pain)
 CHEETARA
 ... I'm not sure ... I guess
 I just can't believe that
 Mumm-Ra's finished once and
 for all!



VIDEO ライオン- 寝室. フォン. (音) Camera looks down
 ライオン-. ヴァリ歩いて入ってくる. Lion-O's bedroom.
 ライオン- (心の声) Lion-O enters. (D.V.)
 「42-うの気持ちはおかしいから. 20イム本当に
 30イムだわ!」

AUDIO

LION-O (VO THOUGHTS, NO LIP SYNC)
 I know just how Cheetara feels:
 Mumm-Ra really gone?



20

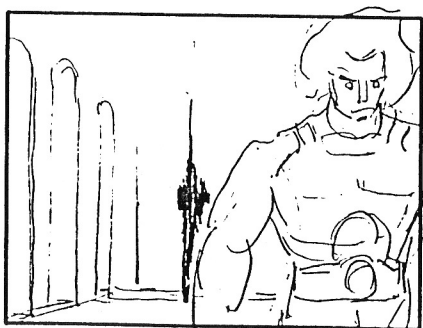
VIDEO

ライオン-0 考え込んでる
Lion-O is musing.

(見) 予にも信じ難い...

AUDIO

LION-O
(breath)
I can hardly believe it myself ...



1

VIDEO

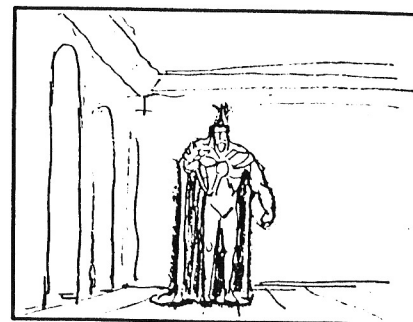
4前にくる
Lion-O comes to F.G.

ライオン-0 気がすに
front

ジャガ現れる。

JAGA materializes behind LION-O.

AUDIO LION-O doesn't notice it and Frame out.



1

VIDEO

JAGA holds out his hand

ジャガが手をのびる

ジャガ「マム-ラは死んだと云うのか」

AUDIO

JAGA
Can you be sure he has gone,



21

VIDEO

Lion-O turns.

ライオン-0?

ライオン-0 びっくり

ライオン-0 ジャガ!

AUDIO

JAGA
... Lion-O?

LION-O
Jaga?



1

VIDEO

信じられない。4前に数歩歩く (カット後、部屋をのぞいて下へ)
LION-O is surprised very much.
He takes a few steps forward.

どうい意味ですか?

どうか生きてるにせよ言うのですか?

AUDIO

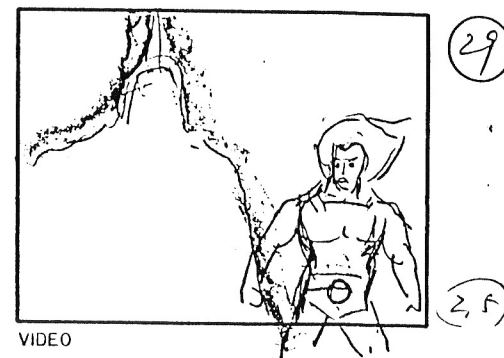
LION-O
What do you mean? How
could Mumm-Ra have possibly
survived?



1

VIDEO

AUDIO



〜カ〜勇気を持つ〜創始者には代るが、又う程の恐ろしい力を持つ、その力に敵はなれぬ。友は無いのだ。ジャガが消えぬ女。

AUDIO

AUDIO

JAGA begins to dematerialize. うはー、人々を...

AUDIO

Lion-O is startled.

JAGA - only held in check by those with strength and courage. With an evil power as great as Mumm-Ra's, who can say that he is gone forever ...



VIDEO

VIDEO

VIDEO

追いつかぬ。 Lion-O tries to stop JAGA.

ジャガが消える。 うはーと叫ぶ。 (10)

ジャガが消え、腕を下ろす。 Lion-O lowers his arm, looking doubtfully. うはーと叫ぶ。 (10)

AUDIO

Jaga! Wait! LION-O

AUDIO

JAGA has gone. Lion-O stops.

AUDIO

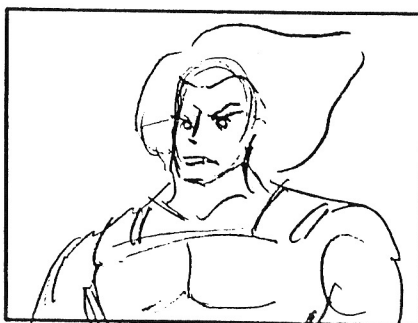
LION-O (contd) It's just not possible!



31

VIDEO

顔を上げて、にらみつける。強く道をふし。
Lion-O looks up. He glares.
ライオン-オ 強い道をふし！

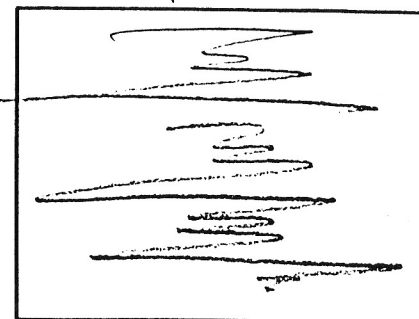


1

VIDEO

Lion-O shakes his head.

2.5



31B

VIDEO

フラッシュパン
Flash Pan.

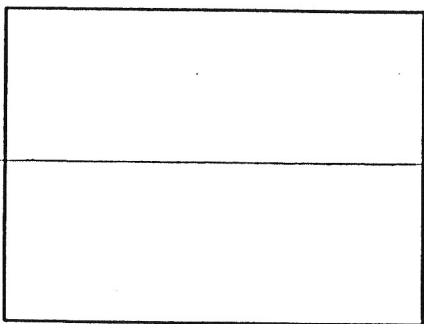
2.5

AUDIO

LION-O (contd)
MUMM-RA COULD NOT HAVE SURVIVED!

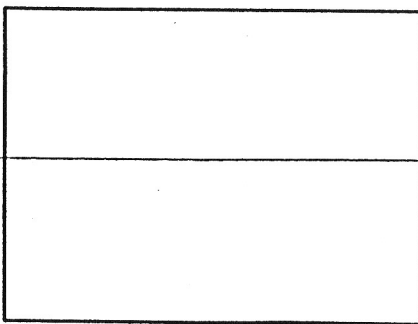
AUDIO

AUDIO



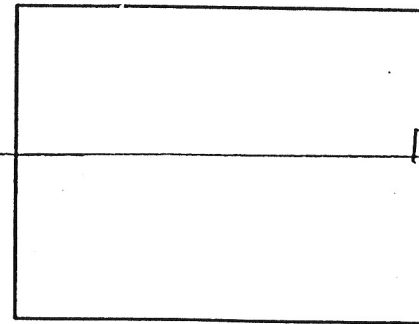
○

VIDEO



○

VIDEO



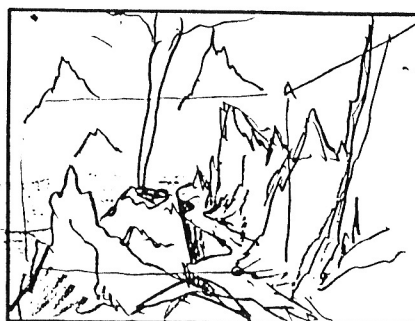
○

VIDEO

AUDIO

AUDIO

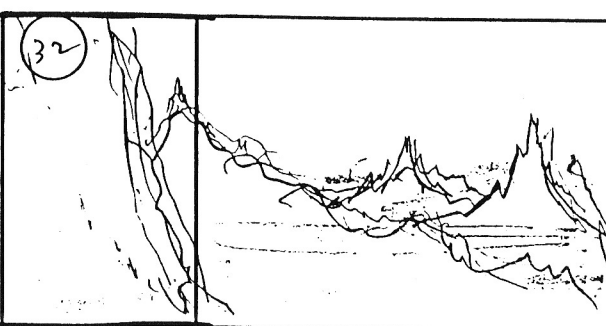
AUDIO



VIDEO

サボランの穴. 煙を
あふれ. 二の川に流れ. 煙を
あふれ. 煙を. 煙を. 煙を
TU.

AUDIO Smouldering Thundranium pit.
It is a bit gloomy with the smoke around here.
Camera pan, then, T.U.



32

PAN

VIDEO

ファイヤーロックマウンテンの雄大な山容.
青空.

カメラパン.

Magnificent view of Fire Rock Mountain.
Blue sky is shown.

—

DISS

(A.O.)



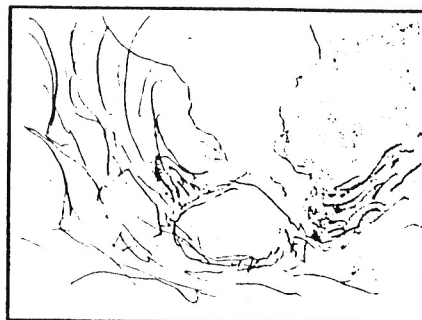
VIDEO

サボランの穴. 煙を. TU
カメラは下を向く. 煙を. 煙を. 煙を
マムラの叫び. 煙を. 煙を. 煙を

A loud groan of Mumm-Ra is heard (VSFX)

33

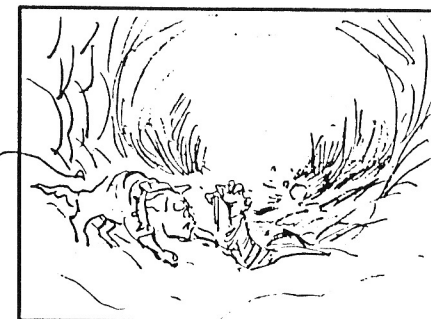
(A.O.)



VIDEO

サボランの穴の中. 壁面. 下に大きな岩が落ちる.
Inside of Thundranium pit.
A large rock tumbles down to the bottom.

34



VIDEO

マムラの手. マムラの足.
マムラ. マムラ. マムラ. マムラ.
マムラ. マムラ. マムラ. マムラ.

AUDIO Mumm-ra's hand thrusts up throw the air.
Ma-mutt enters frame, whining hideously.
He begins to scabble furiously at the rocks,
and tugs Mumm-ra's robe.

—



VIDEO

マムラの手. マムラの手. マムラの手.
マムラの手. マムラの手. マムラの手.
マムラの手. マムラの手. マムラの手.

AUDIO Mumm-ra is fully revealed.
He tries to rise from the ground.
MUMM-RA
Ma-Mutt ... my faithful Ma-Mutt ...
I am weak ...

—



3.5

VIDEO

マム・ラの思ひこみで体を起こし、苦しみながら必死に立ち上がる。

Mumm-ra rises his body desperately with a great effort.

——ワシはピラミッドへ（息）連れ帰る、マム・ラ！——

AUDIO

Mumm-Ra : take me
(breath)
to my pyramid!



1

VIDEO

AUDIO



3.6

VIDEO

バタ〜カ際をマム・ラ

マム・ラ、喜んで「カンカン」鳴き

△ 緑色の有毒ガスをはき出す

AUDIO Mumm-Ra falls down on the ground again.
Ma-mutt yelps with pleasure, then swells and expels his noxious green vapor cloud.



1

VIDEO

両眼と鋭い歯が光る（オーラ出る）

そのガスで喉の奥がふくらみ（下をうごめく）。マム・ラ、マム・ラのマム・ラに叫び、手を合わせる。

AUDIO

Now, Ma-mutt's eyes glowing fiercely. Ma-mutt inhales the cloud, growing larger and stronger.



1

VIDEO

AUDIO

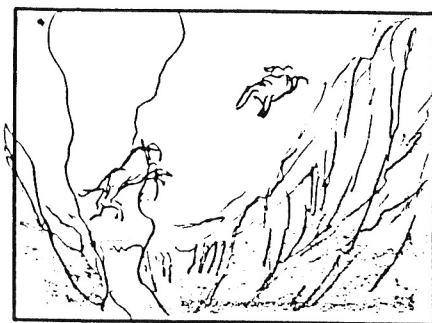
Ma-mutt takes Mumm-ra's robe in his mouth and then rises from the ground.



1

VIDEO

AUDIO

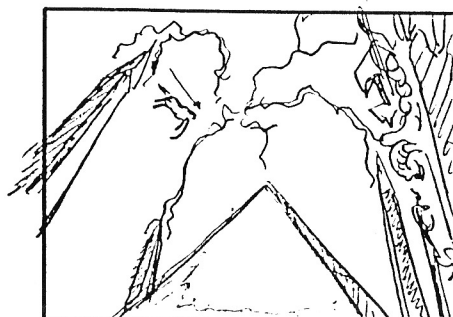


VIDEO

2nd & 3rd Floor Front 73

Ma-mut flies away from the pit and goes out of Frame.

AUDIO



VIDEO

24日の様子:-

[illegible]

AUDIO

Mumm-Ra's Pyramid

Ma-mutt, carrying Mumtra in his mouth, flies toward the top. Lightning flashes from the obelisks to the pyramid tip.



VIDEO

時、アタリ気味

Camera looks up (a bit)

Mum-ra walks forward slowly. He shouts with all his might. Then, his face is shown on the entire frame.

AUDIO

AUDIO

because I am Mumm-Ra the Ever
Living!



VIDEO 6

AUDIO

A black and white cartoon illustration. In the center, a man with a large, open mouth, appearing to be shouting or singing, is shown from the chest up. He has a wide-eyed, intense expression. To his left, a woman with long hair and a child are looking towards him. The man is standing behind a table or desk. The background is simple, with some vertical lines suggesting a room or stage setting.

VIDEO

コラミッド室内

22211 有北之^北安^安に^にいる。
 22212 指^指に^にゆ^ゆ、ゆ^ゆを^を、か^かゆ^ゆ、ゆ^ゆ、ゆ^ゆ (正^正負^負)
 22213 7⁷に^にゆ^ゆ、ゆ^ゆ、ゆ^ゆ、ゆ^ゆ (正^正負^負)

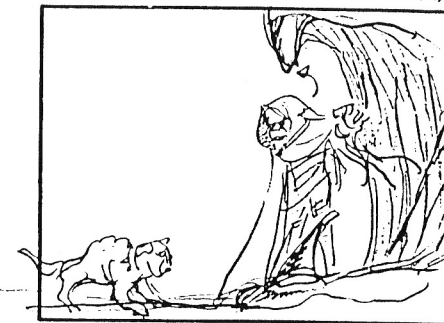
AUDIO

Inside Pyramid.

Ma-mutt is back in the ordinary form.
Mumm-ha. Staggers into his sarcophagus

MUMM-RA

I have survived, Ma-Mutt (breath)



VIDEO 加え描

[illegible]

また「 Γ 」は、今、付が弱い。

AUDIO

Mumm-Ra, lowering his arm, turns to Ma-mutt slowly.

MUMM-MA (contd)

But I am weak and powerless.



42

VIDEO

マム・ラ、マム・ットに近づき。
Mumm-Ra goes to Ma-mutt.

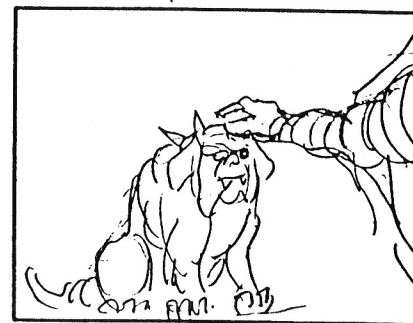
マム・ラ「ワシが力を取り戻すまで」



43

VIDEO

マム・ットは、怯えて後ろに下がる。マム・ラ、手を伸ばす。
Ma-mutt, being afraid, steps backward. Mumm-Ra reaches for Ma-mutt



44

VIDEO

マム・ラはマム・ットの頭に手を置く。
He put his hand on Ma-mutt's head.
マム・ラ「ワシの代りにさすのだ」

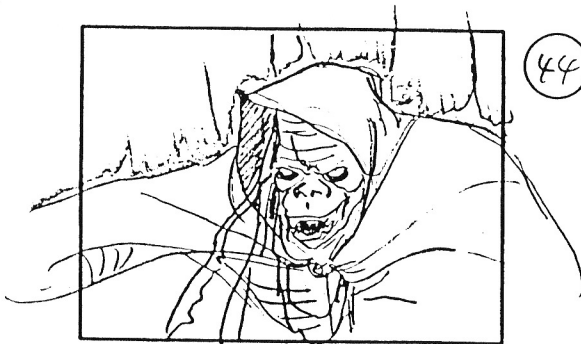
AUDIO

MUMM-RA (contd)
So, while I regain my strength,

AUDIO

AUDIO

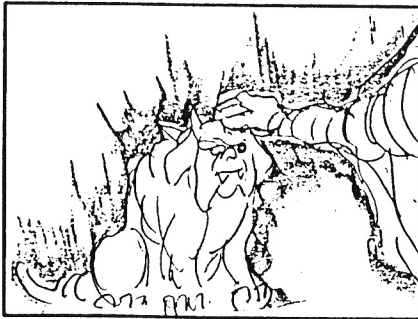
you must take my place ...



45

VIDEO

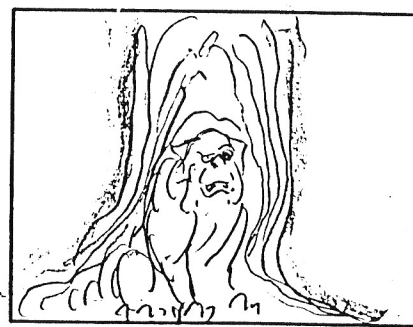
マム・ラの目が光る。マム・ラ「ワシは力を取り戻すまで」
マム・ラ「ワシの代りにさすのだ」



46

VIDEO

マム・ラの手がマム・ットの体に光を放ち、マム・ットは輝く。
Ma-Mutt himself glows, pulsating eerily.
At the end of Mumm-Ra's line, Mumm-Ra's hand goes out of FRAME
front



47

VIDEO

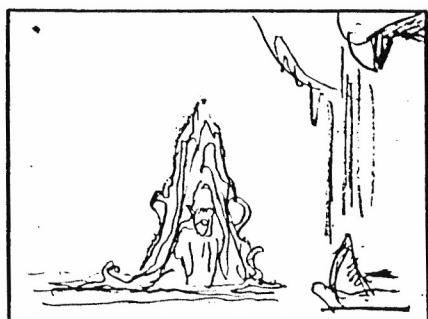
マム・ラの変身が始まる。
Ma-MUTT begins to transform.

AUDIO

(Mumm-Ra's eyes are glowing)
Mumm-Ra
You must become Mumm-Ra!

AUDIO

AUDIO



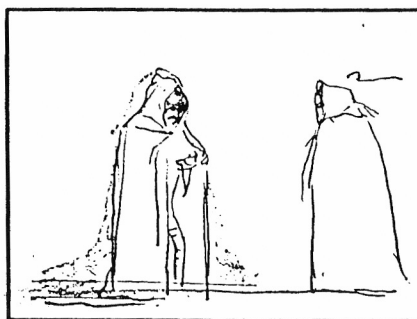
46

VIDEO

マム-ラ。そのうろのまはに 変身 せしむ (5.0)
(半透明)

Ma-Mutt turns into a holographic reproduction of Mumm-Ra (transparent)

AUDIO



1

VIDEO

The Real Mumm-Ra enters FRAME

本物(真像)のまは。Trin
まはうアーム... 少し透明にみえる
見えてる...

AUDIO

MUMM-RA (contd)

Hmmmm ... a bit transparent --
but you will have to do. Hmm-hmm-
hummm-eh --



47

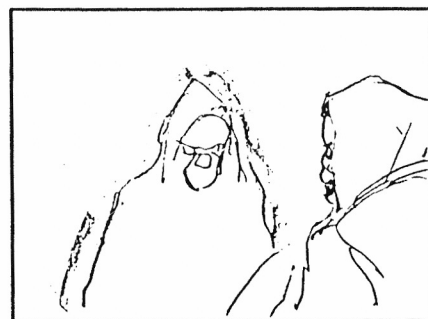
VIDEO

そのうろのまはを 観察するマム

AUDIO

777. 必ずしも ミータントに せは

Certainly, you should



1

VIDEO



48

VIDEO

そのうろのまは 本物のまは

AUDIO

MUMM-RA

Listen carefully to my instructions, Ma-Mutt!



1

VIDEO

WIPE
to

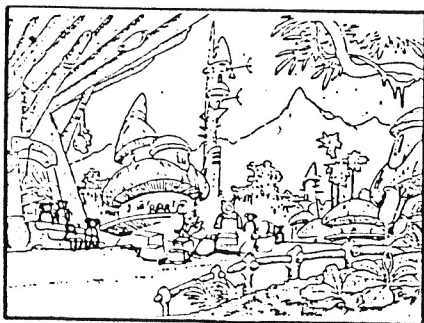
AUDIO

AUDIO

MUMM-RA

fool the Mutants.

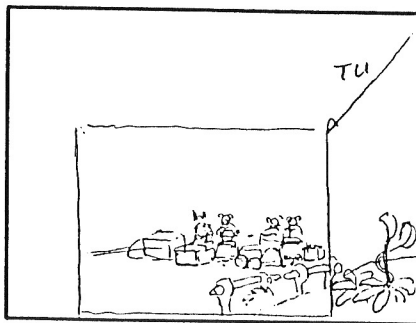
マム-ラは 彼らを だます。 だが 彼らの 話を よく 聞け マム-ラ!



49

VIDEO (49)
 ベービル村。スターとローベールが
 手わきに箱や袋を積み重ねている。
 村のベービル達もいる。

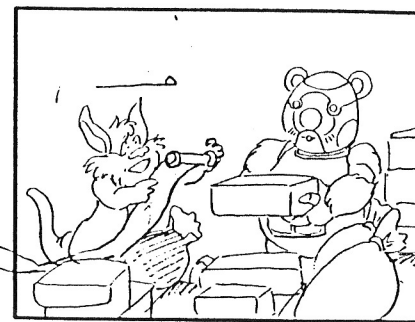
AUDIO Berbil Village (Day)
 SNARF and Ro-Ber-Bil.
 There are boxes and sacks stacked around SNARF.
 There are other BerBils around there.



50

VIDEO
 スター長い丸めた紙(リスト)を持って
 読みあずけている。袋は
 スターが太ったベービ達の軍団のついで

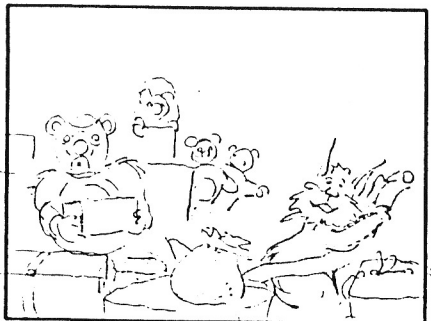
AUDIO SNARF has a long, curled sheet
 in his hand (list) and reads from it.



51

VIDEO 読みあずける。スターが手につくパン
 スナッフルと127シシエル
 CAMERA pan to SNARF

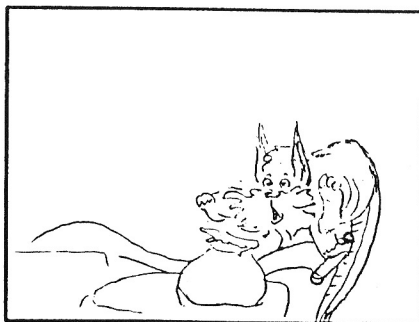
AUDIO
 SNARF
 Twelve bushes of those mush-
 rooms with the fat, juicy stems ...



52

VIDEO
 ローベール「スナッフル、
 スター、リストから目と鼻で、
 唐辛子の袋を見る。 SNARF looks from his list to a
 sack of violently colored peppers.

AUDIO RO-BER-BIL
 Mushrooms ...



53

VIDEO SNARF stands on his tail and comes closer
 to the sack
 スター、尻尾をさし上げて、袋に近づき
 スター「うーん、これはなんだい?」

AUDIO SNARF
 Mmmm -- What're those?

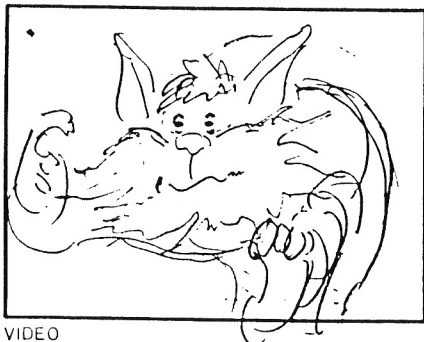


54

VIDEO ローベール達もあきまはる。
 ローベール「だめ!」

AUDIO SNARF, then, grabs one and
 pops it in his mouth.
 Berbills are surprised and stare
 at SNARF
 RO-BER-BIL
 NO!

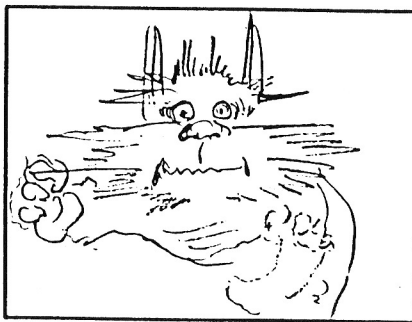




VIDEO

24-7. "えがえが"

AUDIO SNARE munches.



VIDEO

ビデオ
 乙女に花を渡す。(乙女は花をうけて「はい」)
 同主の乙女は「はい」

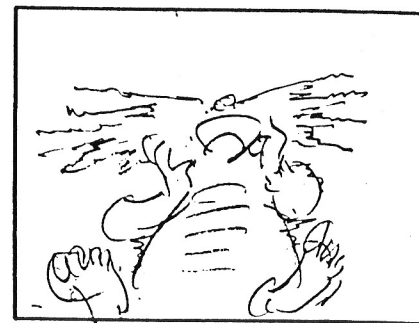
$$2T - T^2 \quad a \text{ --- } \dot{q}$$

AUDIO

SNARK's hair erect.
(It tastes extremely hot).
SNARK's eyes closed.

SNARF's eyes bulge and turns round

Hmmm-arroop-pu-ptttt-oop-poo-



VIDEO

SNARE bends backward and pants.

AUDIO

SNARF begins to turn into red from the lower part of his face, then his entire face becomes red. His hair becomes crinkly



VIDEO

VIDEO 6547 Entering the
Flames shoot from his mouth.

AUDIO

SNARE
hoo-hoo-hooo.



VIDEO

VIDEO 611
1- 2- 3- 4- 5- 6- 7- 8- 9- 10- 11- 12- 13- 14- 15- 16- 17- 18- 19- 20- 21- 22- 23- 24- 25- 26- 27- 28- 29- 30- 31- 32- 33- 34- 35- 36- 37- 38- 39- 40- 41- 42- 43- 44- 45- 46- 47- 48- 49- 50- 51- 52- 53- 54- 55- 56- 57- 58- 59- 60- 61- 62- 63- 64- 65- 66- 67- 68- 69- 70- 71- 72- 73- 74- 75- 76- 77- 78- 79- 80- 81- 82- 83- 84- 85- 86- 87- 88- 89- 90- 91- 92- 93- 94- 95- 96- 97- 98- 99- 100- 101- 102- 103- 104- 105- 106- 107- 108- 109- 110- 111- 112- 113- 114- 115- 116- 117- 118- 119- 120- 121- 122- 123- 124- 125- 126- 127- 128- 129- 130- 131- 132- 133- 134- 135- 136- 137- 138- 139- 140- 141- 142- 143- 144- 145- 146- 147- 148- 149- 150- 151- 152- 153- 154- 155- 156- 157- 158- 159- 160- 161- 162- 163- 164- 165- 166- 167- 168- 169- 170- 171- 172- 173- 174- 175- 176- 177- 178- 179- 180- 181- 182- 183- 184- 185- 186- 187- 188- 189- 190- 191- 192- 193- 194- 195- 196- 197- 198- 199- 200- 201- 202- 203- 204- 205- 206- 207- 208- 209- 210- 211- 212- 213- 214- 215- 216- 217- 218- 219- 220- 221- 222- 223- 224- 225- 226- 227- 228- 229- 230- 231- 232- 233- 234- 235- 236- 237- 238- 239- 240- 241- 242- 243- 244- 245- 246- 247- 248- 249- 250- 251- 252- 253- 254- 255- 256- 257- 258- 259- 260- 261- 262- 263- 264- 265- 266- 267- 268- 269- 270- 271- 272- 273- 274- 275- 276- 277- 278- 279- 280- 281- 282- 283- 284- 285- 286- 287- 288- 289- 290- 291- 292- 293- 294- 295- 296- 297- 298- 299- 300- 301- 302- 303- 304- 305- 306- 307- 308- 309- 310- 311- 312- 313- 314- 315- 316- 317- 318- 319- 320- 321- 322- 323- 324- 325- 326- 327- 328- 329- 330- 331- 332- 333- 334- 335- 336- 337- 338- 339- 340- 341- 342- 343- 344- 345- 346- 347- 348- 349- 350- 351- 352- 353- 354- 355- 356- 357- 358- 359- 360- 361- 362- 363- 364- 365- 366- 367- 368- 369- 370- 371- 372- 373- 374- 375- 376- 377- 378- 379- 380- 381- 382- 383- 384- 385- 386- 387- 388- 389- 390- 391- 392- 393- 394- 395- 396- 397- 398- 399- 400- 401- 402- 403- 404- 405- 406- 407- 408- 409- 410- 411- 412- 413- 414- 415- 416- 417- 418- 419- 420- 421- 422- 423- 424- 425- 426- 427- 428- 429- 430- 431- 432- 433- 434- 435- 436- 437- 438- 439- 440- 441- 442- 443- 444- 445- 446- 447- 448- 449- 450- 451- 452- 453- 454- 455- 456- 457- 458- 459- 460- 461- 462- 463- 464- 465- 466- 467- 468- 469- 470- 471- 472- 473- 474- 475- 476- 477- 478- 479- 480- 481- 482- 483- 484- 485- 486- 487- 488- 489- 490- 491- 492- 493- 494- 495- 496- 497- 498- 499- 500- 501- 502- 503- 504- 505- 506- 507- 508- 509- 510- 511- 512- 513- 514- 515- 516- 517- 518- 519- 520- 521- 522- 523- 524- 525- 526- 527- 528- 529- 530- 531- 532- 533- 534- 535- 536- 537- 538- 539- 540- 541- 542- 543- 544- 545- 546- 547- 548- 549- 550- 551- 552- 553- 554- 555- 556- 557- 558- 559- 560- 561- 562- 563- 564- 565- 566- 567- 568- 569- 570- 571- 572- 573- 574- 575- 576- 577- 578- 579- 580- 581- 582- 583- 584- 585- 586- 587- 588- 589- 590- 591- 592- 593- 594- 595- 596- 597- 598- 599- 600- 601- 602- 603- 604- 605- 606- 607- 608- 609- 610- 611- 612- 613- 614- 615- 616- 617- 618- 619- 620- 621- 622- 623- 624- 625- 626- 627- 628- 629- 630- 631- 632- 633- 634- 635- 636- 637- 638- 639- 640- 641- 642- 643- 644- 645- 646- 647- 648- 649- 650- 651- 652- 653- 654- 655- 656- 657- 658- 659- 660- 661- 662- 663- 664- 665- 666- 667- 668- 669- 670- 671- 672- 673- 674- 675- 676- 677- 678- 679- 680- 681- 682- 683- 684- 685- 686- 687- 688- 689- 690- 691- 692- 693- 694- 695- 696- 697- 698- 699- 700- 701- 702- 703- 704- 705- 706- 707- 708- 709- 710- 711- 712- 713- 714- 715- 716- 717- 718- 719- 720- 721- 722- 723- 724- 725- 726- 727- 728- 729- 730- 731- 732- 733- 734- 735- 736- 737- 738- 739- 740- 741- 742- 743- 744- 745- 746- 747- 748- 749- 750- 751- 752- 753- 754- 755- 756- 757- 758- 759- 760- 761- 762- 763- 764- 765- 766- 767- 768- 769- 770- 771- 772- 773- 774- 775- 776- 777- 778- 779- 780- 781- 782- 783- 784- 785- 786- 787- 788- 789- 790- 791- 792- 793- 794- 795- 796- 797- 798- 799- 800- 801- 802- 803- 804- 805- 806- 807- 808- 809- 810- 811- 812- 813- 814- 815- 816- 817- 818- 819- 820- 821- 822- 823- 824- 825- 826- 827- 828- 829- 830- 831- 832- 833- 834- 835- 836- 837- 838- 839-

FULL FRAME - SNARF leans forwards.

AUDIO

Smoke comes out from his ears



VIDEO

VIDEO
O-BA-BIL, 首を傾けて(ノドナ)
RO-BER-BIL Pokes his head
O-BA-BIL
↑ 人の心を動かすぞ！
他のO-BIL達も同じく。

AUDIO

RO-BER-BIL (contd)
Pow-Pow Peppers! They're very hot.

The other BerBils look at SNARE.



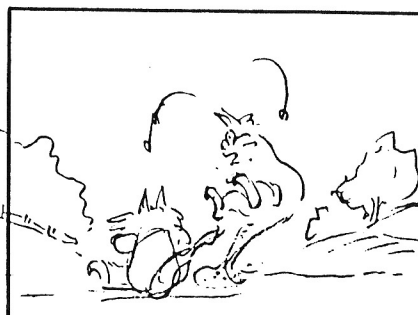
(5)

VIDEO

スナフ、尻尾をさして、上と下を繰り返す。その後、尻尾の上に倒れる。

〜スナフ、尻尾の上に倒れる〜

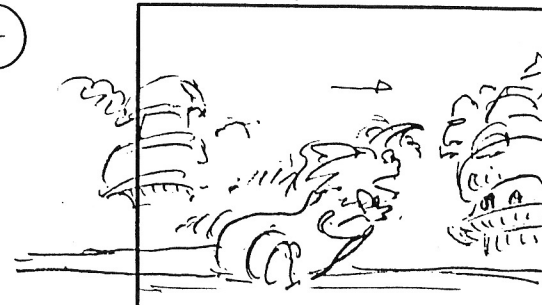
AUDIO



(1)

VIDEO

AUDIO



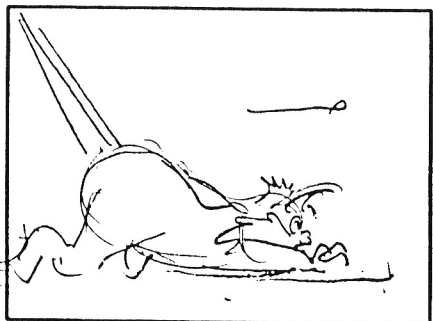
(54)

VIDEO

スナフ、尻尾の上に倒れる。その後、尻尾の上に倒れる。

AUDIO

SNARF
Weah, wehrrr-ahh-hoo-hoowa-phhh-



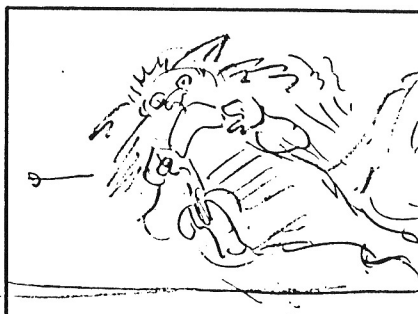
(1)

VIDEO

スナフ、地面を這う。

〜スナフ、地面を這う〜

AUDIO

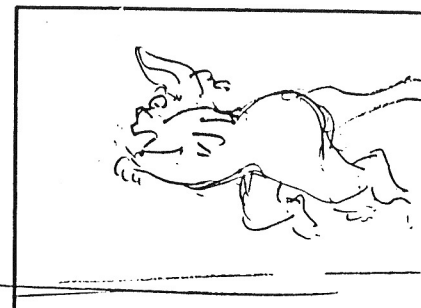


(1)

VIDEO

スナフ、体を起こして、つま先で歩く。

AUDIO



(1)

VIDEO

スナフ、空を這う。

AUDIO

phhh-phhh-phhh-phhh-phhh-ooo.



55

VIDEO

山積みの箱に自分の頭を打ちます。中の野菜、果物の散らかります。

He hits himself on the boxes stack around.

AUDIO



56

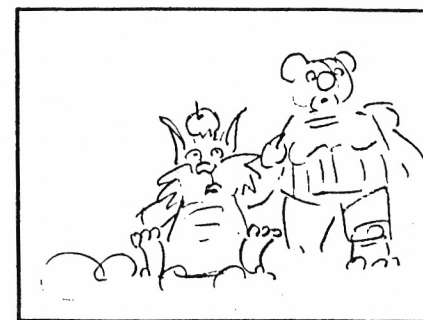
VIDEO

21-7. 5.6 空を飛ばす。

Vegetables and fruit are scattered around

AUDIO

SNARF looks up.



57

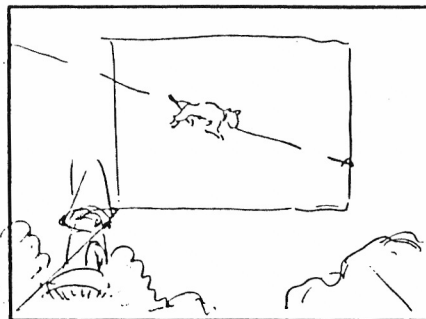
VIDEO

21-7 指さして。目上をロバ-ビル
21-7 「あ、何だ?」

AUDIO

SNARF points.
RO-BER-BIL looks up.

SNARF
What is that?



58

VIDEO

22-1. 空を飛ばす
カメラ (顔を見ながら)
21-7 ロバ-ビル (OC)
「22-1!」

AUDIO

Ma-mutt flies overhead.
Camera TU ()

SNARF & RO-BER-BIL (OC)

Ma-Mutt!



59

VIDEO

22-1. 空を飛ばす、バック
ロバ-ビル (OC)
「どこへ急いで?」

AUDIO

Ma-Mutt running in the air.
BG Follow.

RO-BER-BIL

He's in an awful hurry. Snarf ...



60

VIDEO

目上を。21-7. ロバ-ビル
「どこへ急いで?」
21-7 「ロバ-ビルは何か知っている?」
「はい。(21-7 2歩 前に進みます)」

AUDIO

SNARF and RO-BER-BIL
are looking up.

SNARF

(grim)

And I'll bet that he's headed for
Castle Plun-Darr.

SNARF takes a step forward.



59

VIDEO

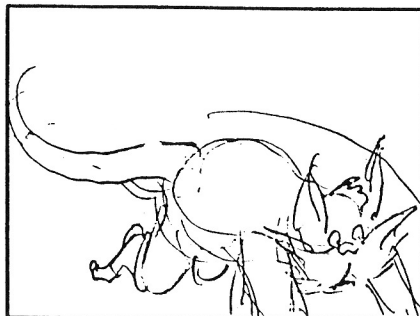
スターフニッ止る。
SNARF stops.

スターフニッ止る。 (何んてかおーんービル

おーんービルと見せし。 (何んてかおーんービルと見せし。)

AUDIO

SNARF
Sit tight,
Ro-Ber-Bil -- I'll be back!



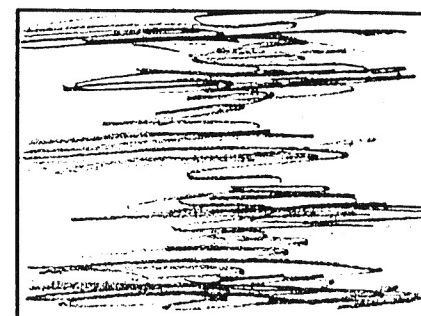
60

VIDEO

スターフに返る。 (何んてかおーんービルと見せし。)

SNARF turns to Ro-Ber-Bil, then turns back, and leaves on all fours

AUDIO

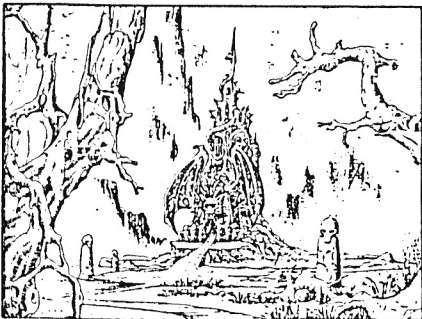


61

VIDEO

スターフに返る。 (何んてかおーんービルと見せし。)

AUDIO



62

VIDEO

スターフに返る。 (何んてかおーんービルと見せし。)

CAMERA TU. (

AUDIO



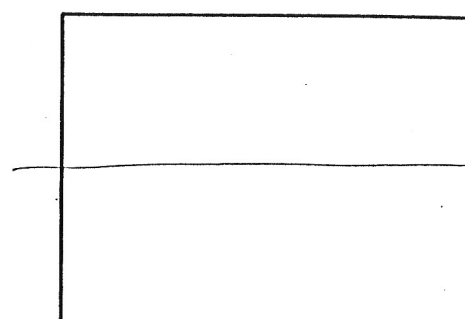
63

VIDEO

スターフに返る。 (何んてかおーんービルと見せし。)

Ma-mutt enters via a high window

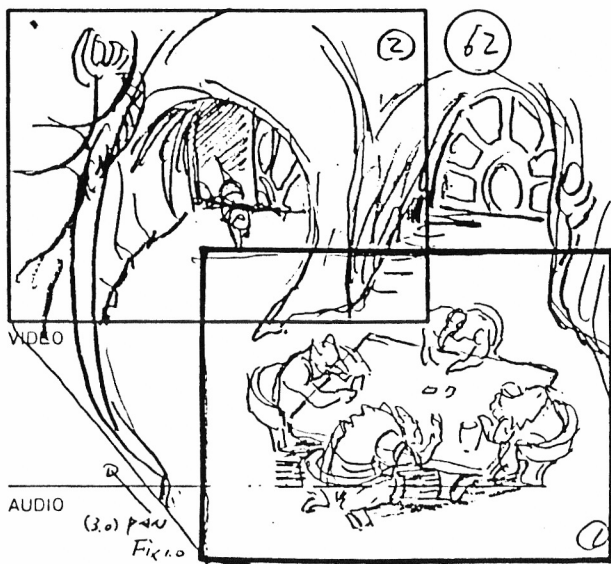
AUDIO



64

VIDEO

AUDIO

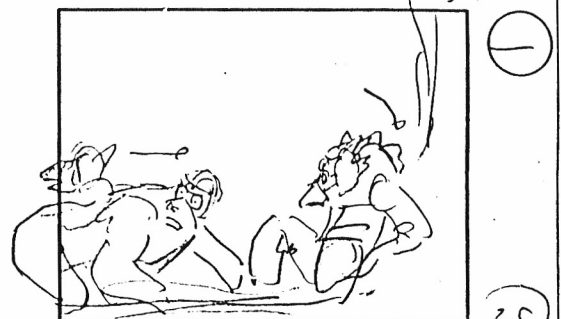


VIDEO ゴンター・ル・バップ CASTLE PLUN-BAPP-Meeting Room.
Frame 1. スライ、ハタカ人肉、エスロン。
ジ・カ・ル・バップ、テ・フル・バップ、カ・ド・バップ。
1x3 PAN (R) Frame 2. 窓のステイ・フ
2x2 in. カ・ド・バップに変身する (PAN 1x2) Frame 3

VIDEO シ・カ・ル・バップ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。
カ・ド・バップ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。
カ・ド・バップ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。
(SE)

AUDIO カ・ド・バップ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。
S-S-SLITHE, VULTUREMAN, MONKIAN and JACKALMAN are
seated around a table, playing cards. CAMERA PAN (R)
Ma-mutt drifts in through a window and transforms into Mum-Ra
MUMM-RA
Ah-ha-ha-ha-ha-ha-ha-ha-ha-ha.

AUDIO The Mutants whirl around reacting
to the chuckle.
They stands up tumbles down
their chairs (SE)
They are in half-sitting postures.



VIDEO 部屋のスライ・ハタカ人肉。
(VSTAX.)

VIDEO スライ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。
スライ「カ・ド・バップ!」、エスロン「カ・ド・バップ!」—スライ、カ・ド・バップ、カ・ド・バップ。

VIDEO

AUDIO They escape to a corner of the room.

AUDIO SLITHE bumps against the wall,
then tumbles down.
S-S-SLITHE
Mumm-Ra!

AUDIO Monkian crawls on the floor.
MONKIAN
Whoo-whoo-whoo -- But ... but ...
but ...



65

218

VIDEO

ジャックマンは落ちた。後でバードマンが指さす。
バードマン「ハッ? 生きている! バードマンも生きているぞ!!」

AUDIO

JACKALMAN
It's impossible!
VULTUREMAN
Haaaa -- You're alive!



66

VIDEO

透明のムムラ (Holographic Mumm-Ra) が前に出て、両手を広げて笑う。
Mumm-Ra comes forward, holding his arms wide, and laughs.

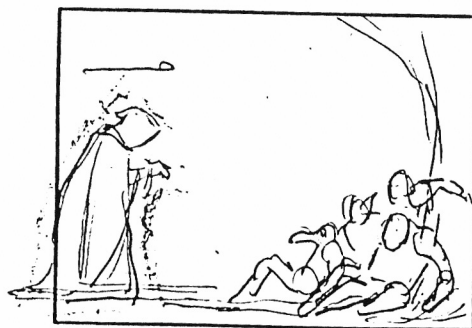
AUDIO

MUMM-RA
Eerra-ra-ha-ha-ha-ha-eh fools!



VIDEO

AUDIO



67

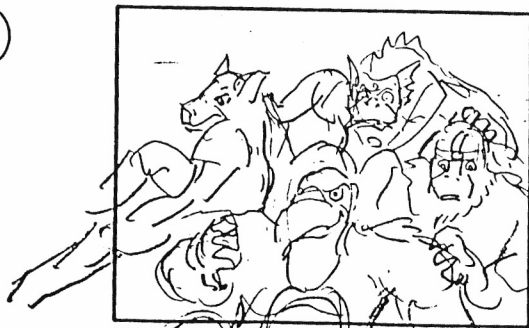
60

VIDEO

壁にはうつくばるミュータント達が集まる。
The mutants are at the wall.
〜不滅のムムラが死なぬことを信じているのか?〜

AUDIO

MUMM-RA
Did you think Mumm-Ra the Ever Living could perish?



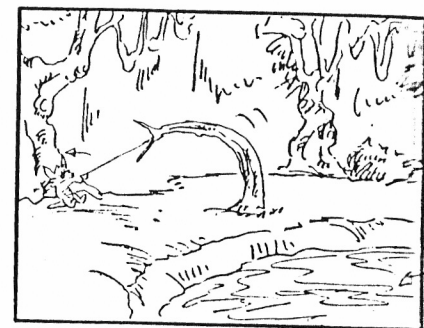
68

20

VIDEO

カクカク、ふるふる ミュータント達。
The mutants tremble.

AUDIO



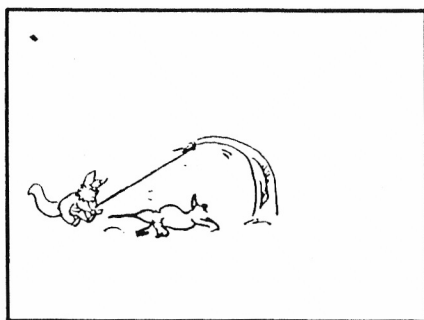
69

VIDEO

外。堀のそば、スターファグが木からつるを引っ張っている。

(注) 木形は設定に合わせる。

AUDIO Near the moat.
SNARF yanks a vine down from the top branches of a sapling.

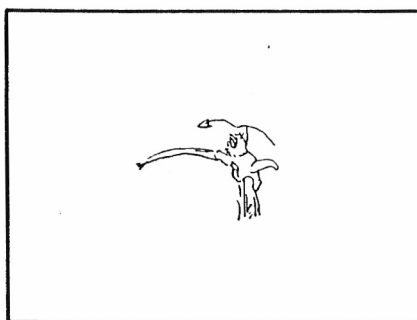


VIDEO

木の根元に縛りつくと

SNARF ties the vine on the base of a tree.

AUDIO



VIDEO

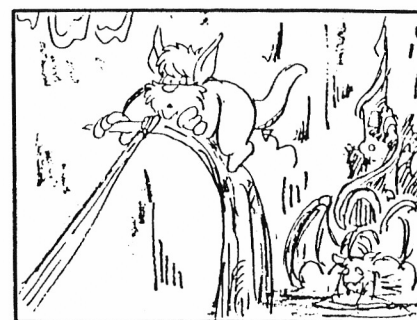
木に登る。

SNARF climbs up the tree.

AUDIO



5"



VIDEO

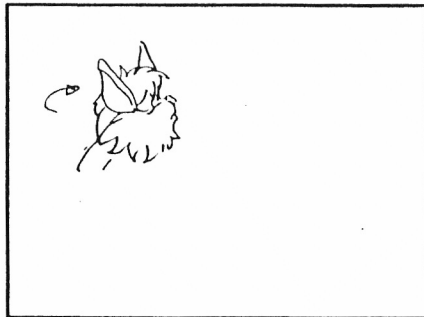
スナ-フ 木に登る。

終端 707-0-14 班。

SNARF reaches the top
CASTLE PLUN-DARR in B.G.

AUDIO

70



VIDEO

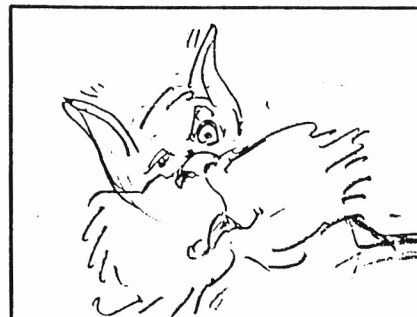
振り向く

SNARF turns back.

AUDIO



3



VIDEO

スナ-フ 目を細めて位置を確認する。

「右に約2度ほどでな！」

AUDIO

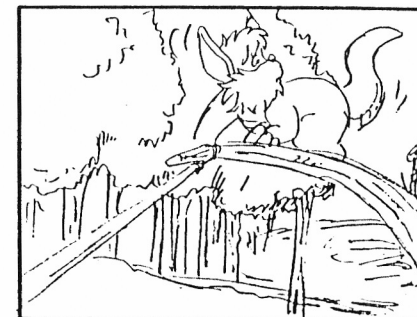
SNARF peers around over his shoulder, squinting.

SNARF

About 2 degrees to the right
should do it!

71

2.5"



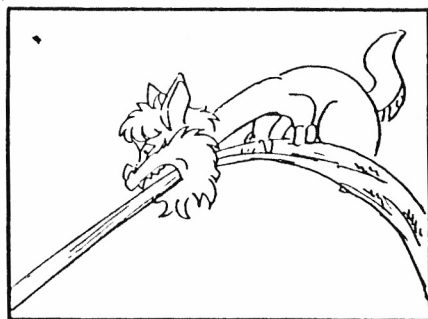
VIDEO

スナ-フ 木の上で方向を調整し。

SNARF rearrange himself
on the tree.

AUDIO

72



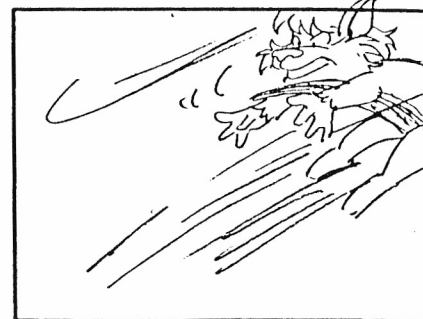
VIDEO

身をのり出して
SNARF leans forward and, with one bite, chops through the vine.



VIDEO

1/2 をかみ切ります。



VIDEO

ビュンと飛び出す
The sapling is released....
スナ-フ
「うーッ」

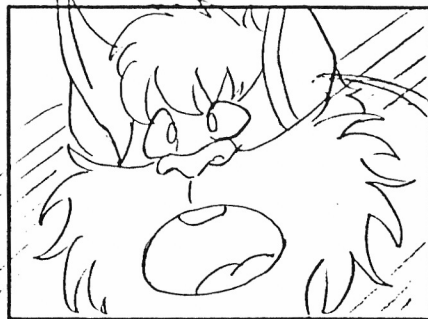


AUDIO

AUDIO

AUDIO

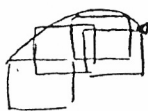
SNARF (contd)
Wa-whoooooooooho!



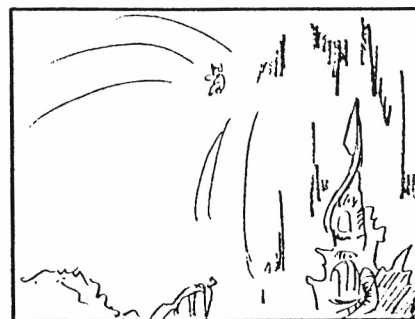
VIDEO

スナ-フ

73



「パンダ」 城の方へ飛んでゆく

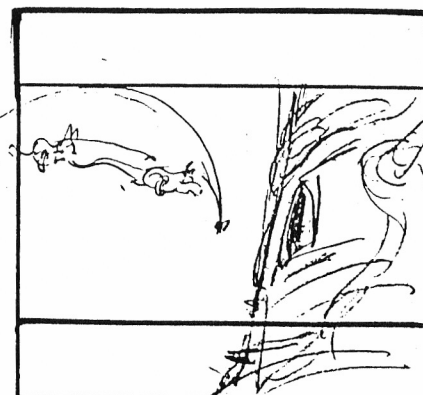


VIDEO

城の方へ飛んでゆく



2.5



VIDEO

スナ-フ 窓辺にまで飛んでくる...
スナ-フに「パン」

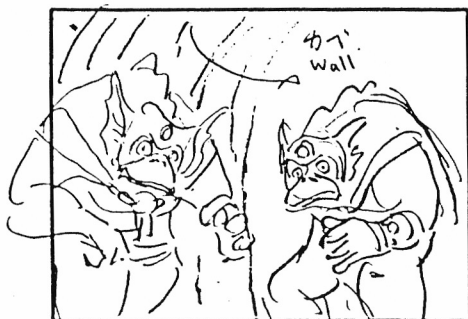
74

1.5

AUDIO

AUDIO

AUDIO SNARF almost reaches the window
CAMERA PAN - SNARF



VIDEO カンダ-ウ作戦室. 突如
スライズ CASTLE PLUN-DARR-Meeting Room
「レイ・ヌクス 何、?」 (5)

驚... 後退 477 25に モンキアン. 恐怖で後退 477

AUDIO

S-S-SLITHE

Luna-taks!

SLITHE is surprised and steps backward.

39



VIDEO

モンキアン ワーワー. ニニニ. (20)
「レイ・ヌクス 何、?」 (5)

25に モンキアン. 恐怖で後退 477

AUDIO

MONKIAN

Whowhoa-a they're here?

Monkian, with Vultureman, Steps backward in horror.

40



VIDEO

5.1

AUDIO

VULTUREMAN

Ahhh alive?

41



VIDEO

牟牟牟牟に手なつかし 種々 笑う
Taking a step forward, Mumm-Ra laughs.
25に ワーワー 1-1-1-1

AUDIO

MUMM-RA

(laughs)

Mmura-yeh-heh-heh-heh-hahh-heh

80



VIDEO

(注: 25は 和がう. 牟牟牟牟)
(NOTE: HOLOGRAPHIC MUMM-RA is transparent)
うるん

AUDIO

81



VIDEO

25に. シー・タート. 牟牟牟牟に
lp, 44 44 44. シー・タート 視線
だが牟牟牟牟と 牟牟牟牟 牟牟牟牟

AUDIO

Mumm-Ra walks forward slowly.
Mutants' eyes follow Mumm-Ra's move.

82

they're here -- but hardly alive.



Mum-Ra walks forward.
~人々人々(2人向いて2人向いて) —

AUDIO

Mumma - RA
Heh-heh-heh-heh-ha-ha-ha. You see.



VIDEO
 He turns to the mutants.
 彼は突然変異者たちを向く。

AUDIO

long before you Mutants arrived here.



VIDEO
He turns back to CAMERA

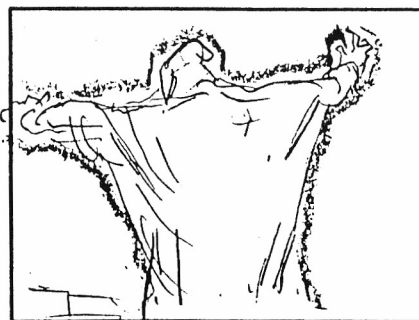
AUDIO



また、階段を昇る。
Mumm-Ra goes up the stairs.
〜二二二〜
~~~~~

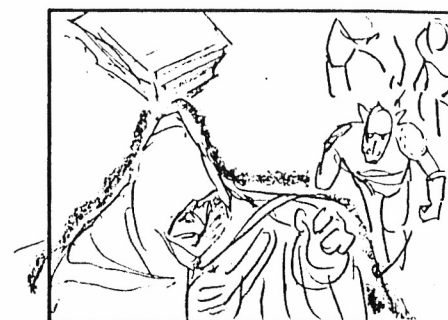
## AUDIO

the Luna-taks tried to overthrow me. Yeh-ha-ha-ha-ha.



VIDEO  
 他 站 止 停 住 兩 手 抓 住 笑  
 He stops, holding his hands, laughs.  
 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 13 14 15 16 17 18 19 20 21 22 23 24 25 26 27 28 29 30 31 32 33 34 35 36 37 38 39 40 41 42 43 44 45 46 47 48 49 50 51 52 53 54 55 56 57 58 59 60 61 62 63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99 100  
 ( 停 止 住 笑 )

## AUDIO



VIDEO  
シニタノ道 (77)  
The mutants come to Mumm-Ra  
全クモトハカノ奴等だ! (78)

## AUDIO

(wild laugh)  
A fatal error of judgement!





84

VIDEO

ジャカルマン (信じがたい様子で)  
「それでは来たのか?」



85

VIDEO

マム・ラ TB

マム「ただいま来たか?」と云う。牛の角のついたやつ。 幸い、何となく。 マム「それでは来たのか?」  
「ジャカルマン一同、全員見合せ。 マム「それでは来たのか?」



86

VIDEO

AUDIO

JACKALMAN  
(incredulous)  
You destroyed the Luna-Taks?

AUDIO

TB from Mumm-Ra

AUDIO

MUMM-RA  
To destroy them would have been too  
easy a punishment! No, Mutants, I



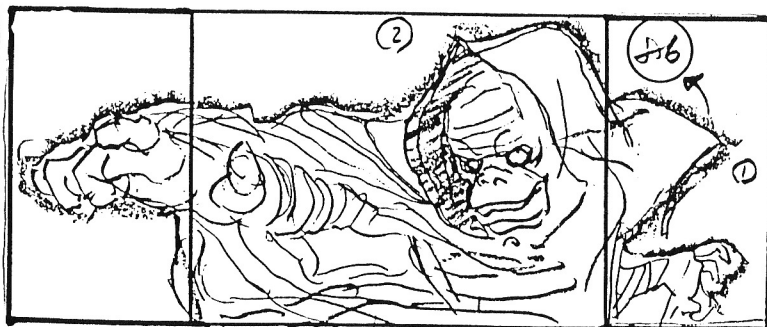
VIDEO

ジャカルマン

「ジャカルマンは階段を下りて来たのだ」  
~ go down the stairs.

AUDIO

encased them in molten alava!



VIDEO

マム「それでは来たのか?」と云う。牛の角のついたやつ。 幸い、何となく。 マム「それでは来たのか?」  
「ジャカルマン一同、全員見合せ。 マム「それでは来たのか?」

AUDIO

MUMM-RA (contd)  
You will now release them!



89

VIDEO

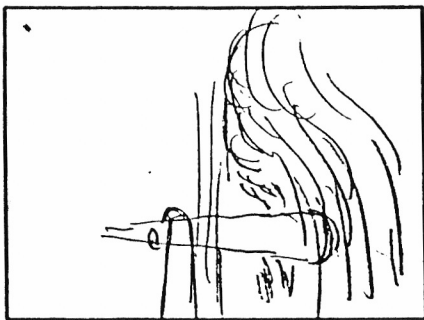
「ジャカルマンは階段を下りて来たのだ」  
~ go down the stairs.

AUDIO

VULTUREMAN gets astonished, beak  
gaping.

VULTUREMAN: Haahn - no





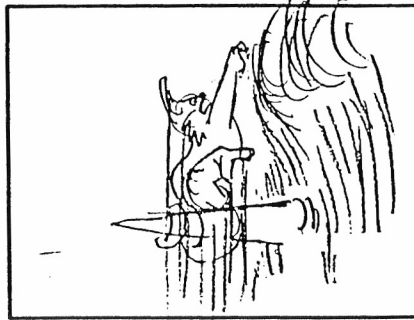
(1)

VIDEO SNARF's tail grips the spike -

スナフの尻尾が棘にしがみつく (21回位繰り返す)  
 SNARF desperately tries to go up (He repeats this effort twice)

(OC)  
 ヴァーミラント フム フム いくら何とでもなすは要るぞぞぞぞ!!

AUDIO



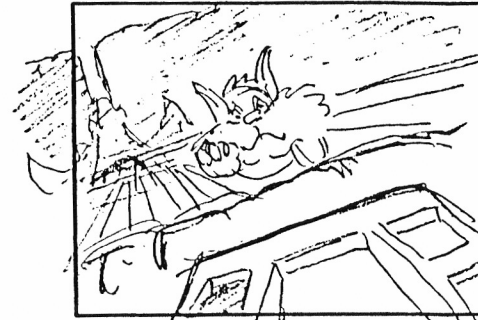
(1)

VIDEO

AUDIO

JACKALMAN (OC)

Hum humum humum humum-hum, they're too vicious even for my liking!

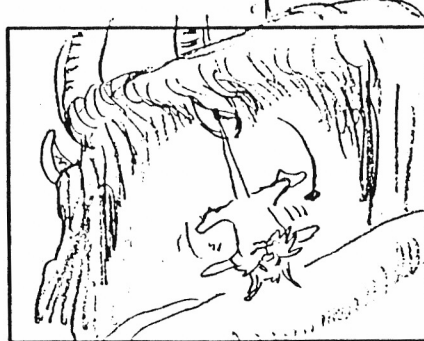


(90)

VIDEO

AUDIO

スナフは、窓に近づき、  
 SNARF tries to reach the window all his m...  
 スナフは、窓に近づき、  
 SNARF nearly reaches the window, then falls again



(91)

VIDEO

AUDIO

スナフ、時計の振り子の如くにぶら下がっている。  
 SNARF is hanging like a pendulum.



(92)

VIDEO

AUDIO

マム・ラは肩をゆがめ笑う  
 Mamm-Ra grins fiercely, moving his shoulders.  
 マム・ラハハハハ、その通りだヴァーミラン



(93)

VIDEO

AUDIO

マム・ラ、ミュータントの前を行き来し、  
 Mumm-Ra walks to and fro before the Mutants  
 恐ろしく悪い奴だからサンダーキャットを  
 永遠に守るのには、これがいい

MUMM-RA

Mheh-heh-heh-heh-heh, exactly, Jackalman! Vicious enough to take care of the ThunderCats forever!

ジャカルマン JACKALMAN



VIDEO

スライズ

「確かに、だが、奴らが暴れ出したら手負な世」  
「ムムラ！」

AUDIO

S-S-SLITHE  
Yessss, but the Luna-Taks cannot be controlled, Mumm-Ra!

94

NOTE: JACKALMAN is in the left, SLITHE is in the right

(注)

ジャカルマンは左位置へ  
スライズは右位置へ

(6.0)



VIDEO

手をあげて

ムムラ Mumm-Ra holds up his hand -

「ナンセンスだスライズ！ わしは前にも奴らを捕えてこらぬでや、た.....」

AUDIO

MUMM-RA  
Nonsense, S-S-Slithel! I have already defeated and entombed them once --

95



VIDEO

AUDIO



VIDEO

グッと手前へ来て

Mummra comes forward dramatically,

「またやれやれ ..... うまきサンダーキャッツを片付けさせたらな！」

AUDIO

and I will do it again ... after they have crushed the ThunderCats!

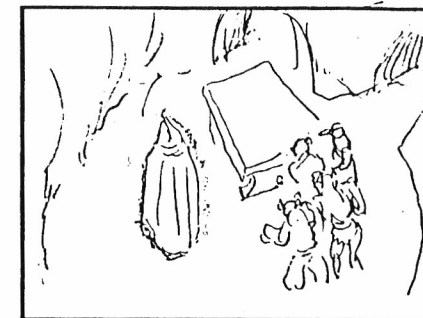
AUDIO



VIDEO

AUDIO

96



VIDEO

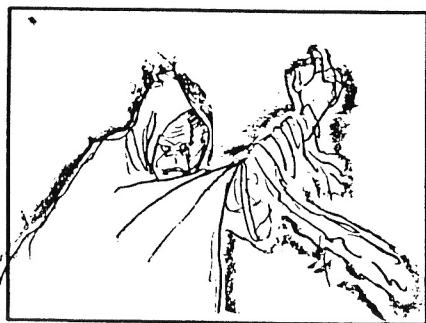
スライズ、ムムラ、窓へ

ジャカルマン Mumm-Ra slowly walks to the window

「お、ルナタックスは一体どこにいるんだ、ムムラ？」

AUDIO

JACKALMAN  
But eh ... but where are the Luna-Taks now, Mumm-Ra?



97

VIDEO

又うう、45.40.21 遠くを指し  
Mumm-Ra slowly turns back and points into the distance. (KPR 12)  
又う「暗い世界だ！」

AUDIO

MUMM-RA  
On Darkside!



98

VIDEO

モンキア  
モンキア「ワッ? — オ — . あの恐い 場所だ!」

AUDIO

MONKIAN  
-(aghast)  
Whoo woahhhh the forbidden territories!



99

VIDEO

モンキア 膝を折る  
Monkian Kneels down.

AUDIO

The Muntants look at each other in horror



100

VIDEO

154カ人肉、又うそ  
154カ人肉「もしも、749444124 又う... どうやら奴らを自由にすると」

AUDIO VULTUREMAN looks at Mumm-Ra

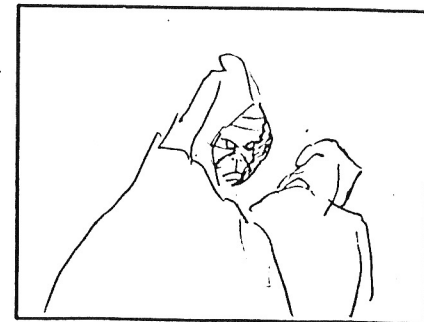
AUDIO

VULTUREMAN  
Even if we can find them, Mumm-Ra  
eh how do we free them hehhhhh?



101

VIDEO



102

VIDEO

又う「それは、154カ人肉 がお望みなら  
任せようへへへ (笑へて)」

AUDIO

MUMM-RA  
That, Vultureman, is up to you  
heh-heh-heh.





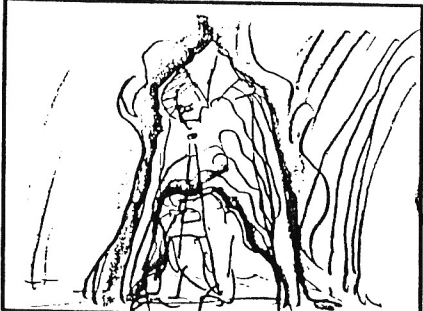
101

VIDEO

スナフ. 突... 手前... だろ PAN. —  
Mumm-Ra comes forward CAMERA PAN.  
ミュータントはフロント好.  
おまじき... 月... だ... う...  
The Mutants - Frame out -

AUDIO

MUMM-RA  
You are the technician,  
after all ...



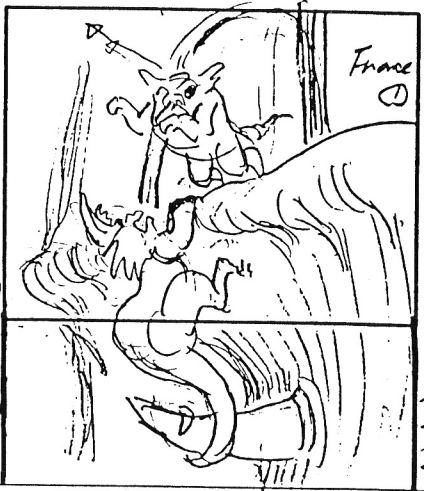
102

VIDEO

それと同時にスナフ.  
スナフに変身了.  
(20)

AUDIO

At the moment Mumm-Ra finishes  
his line, it turns back into  
Ma-Mutt.

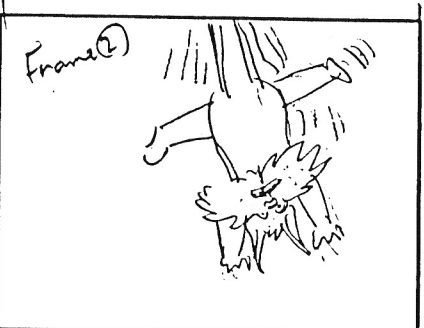


102

VIDEO

Outside CASTLE PLUN-DARR (DAY)  
At the window.  
Finally, SNARF reaches the window.  
Then, suddenly, the window opens and  
Ma-Mutt explodes through it.

AUDIO



103

VIDEO

スナフは... 手前...  
スナフは... 手前...  
スナフは... 手前...

AUDIO

SNARF drops back.  
SNARF  
Snaaaarrffff!  
He is hanging like a pendulum, swinging.

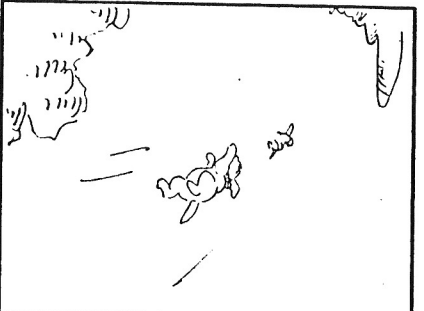


103

VIDEO

スナフは... 手前...  
SNARF, still swinging, leans forward.

AUDIO



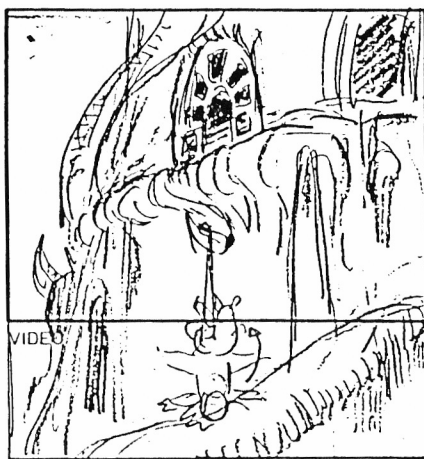
103

VIDEO

スナフは... 手前...  
スナフは... 手前...  
スナフは... 手前...

AUDIO

SNARF'S POV (swinging and upside down)  
SNARF (OC)  
Ma-Mutt! But I heard Mumm-Ra  
in there!



104

空に  
PAN to The Window.

パン

スター  
再び  
パンを  
見ると

スリッパを履く

VIDEO

AUDIO

He struggles to climb up his own tail again.

S-S-SLITHE

Well, Mumm-Ra 'is right about one



105

VIDEO

作業者は ミュタント一同 会議  
The Mutants are discussing in the Meeting Room.

言ってるのは一理あるが... それ  
パンがそれとどうにかするのだから  
いざいざとあきらめようか

AUDIO

thing yesss -- if anyone can wipe  
out the ThunderCats, it's those  
crazy Luna-Taks --



106

VIDEO

窓の辺にキーキー音かき (SE)  
パンがパンを  
何かに気づく?

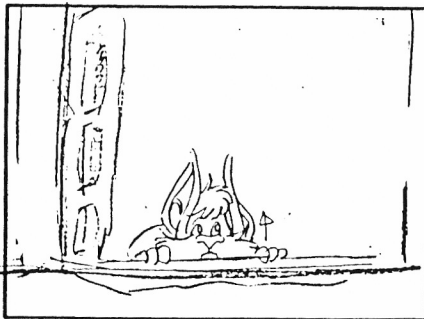
AUDIO

Loud Creak at the window (SE)

JACKALMAN whirls around.

JACKALMAN

What was that?



107

VIDEO

スター 窓の中を覗く  
カッパ  
に気づく

AUDIO

SNARF peers in, then get startled.



108

VIDEO

四人のミュタントたちが

走ってくる

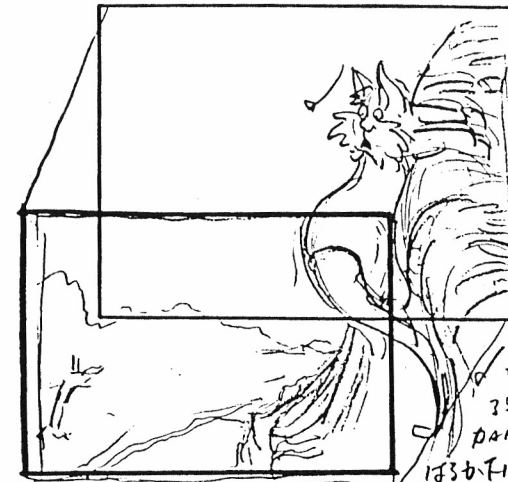
スター (OC) 「ウワァッ」

AUDIO

The four mutants are rushing  
toward SNARF

Oh-oh!

SNARF (OC)



109

AUDIO

(f.t)

スター  
カッパ  
に気づく  
パン (BK)  
はさかたに飛ぶ

SNARF

I'm out of here!

The moat is seen far below.





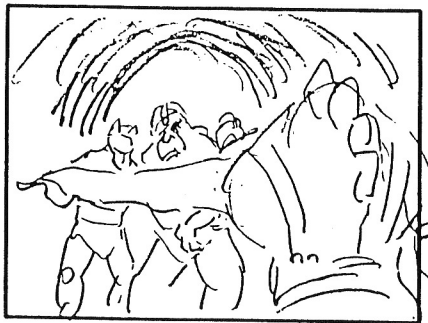
## VIDEO

4 in 5.11.2022

ス: 1275を「ス」で「ズ」にしてんん?

SLITHE turns to the others

## AUDIO



## VIDEO

## AUDIO

S-S-SLITHE

Well what are you waiting for?  
Get him before he warns the  
ThunderCats yesss.

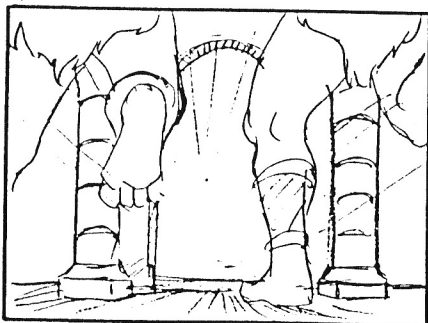


## VIDEO

スライス 煮、トク トク Trout

SLITHE runs and goes out of FRAME  
The others follow after him.  
77" (-10)

## AUDIO



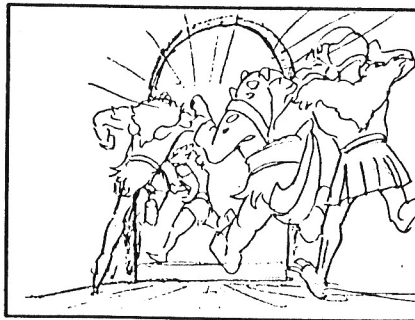
## VIDEO

出口方向に走り三十分は達

(シロ-707'52. 1'2'2'3'4'5'6'7'8'9'10'11'12'13'14'15'16'17'18'19'20'21'22'23'24'25'26'27'28'29'30'31'32'33'34'35'36'37'38'39'40'41'42'43'44'45'46'47'48'49'50'51'52'53'54'55'56'57'58'59'60'61'62'63'64'65'66'67'68'69'70'71'72'73'74'75'76'77'78'79'80'81'82'83'84'85'86'87'88'89'90'91'92'93'94'95'96'97'98'99'100'101'102'103'104'105'106'107'108'109'110'111'112'113'114'115'116'117'118'119'120'121'122'123'124'125'126'127'128'129'130'131'132'133'134'135'136'137'138'139'140'141'142'143'144'145'146'147'148'149'150'151'152'153'154'155'156'157'158'159'160'161'162'163'164'165'166'167'168'169'170'171'172'173'174'175'176'177'178'179'180'181'182'183'184'185'186'187'188'189'190'191'192'193'194'195'196'197'198'199'200'201'202'203'204'205'206'207'208'209'210'211'212'213'214'215'216'217'218'219'220'221'222'223'224'225'226'227'228'229'230'231'232'233'234'235'236'237'238'239'240'241'242'243'244'245'246'247'248'249'250'251'252'253'254'255'256'257'258'259'260'261'262'263'264'265'266'267'268'269'270'271'272'273'274'275'276'277'278'279'280'281'282'283'284'285'286'287'288'289'290'291'292'293'294'295'296'297'298'299'300'301'302'303'304'305'306'307'308'309'310'311'312'313'314'315'316'317'318'319'320'321'322'323'324'325'326'327'328'329'330'331'332'333'334'335'336'337'338'339'340'341'342'343'344'345'346'347'348'349'350'351'352'353'354'355'356'357'358'359'360'361'362'363'364'365'366'367'368'369'370'371'372'373'374'375'376'377'378'379'380'381'382'383'384'385'386'387'388'389'390'391'392'393'394'395'396'397'398'399'400'401'402'403'404'405'406'407'408'409'410'411'412'413'414'415'416'417'418'419'420'421'422'423'424'425'426'427'428'429'430'431'432'433'434'435'436'437'438'439'440'441'442'443'444'445'446'447'448'449'450'451'452'453'454'455'456'457'458'459'460'461'462'463'464'465'466'467'468'469'470'471'472'473'474'475'476'477'478'479'480'481'482'483'484'485'486'487'488'489'490'491'492'493'494'495'496'497'498'499'500'501'502'503'504'505'506'507'508'509'510'511'512'513'514'515'516'517'518'519'520'521'522'523'524'525'526'527'528'529'530'531'532'533'534'535'536'537'538'539'540'541'542'543'544'545'546'547'548'549'550'551'552'553'554'555'556'557'558'559'560'561'562'563'564'565'566'567'568'569'570'571'572'573'574'575'576'577'578'579'580'581'582'583'584'585'586'587'588'589'590'591'592'593'594'595'596'597'598'599'600'601'602'603'604'605'606'607'608'609'610'611'612'613'614'615'616'617'618'619'620'621'622'623'624'625'626'627'628'629'630'631'632'633'634'635'636'637'638'639'640'641'642'643'644'645'646'647'648'649'650'651'652'653'654'655'656'657'658'659'660'661'662'663'664'665'666'667'668'669'670'671'672'673'674'675'676'677'678'679'680'681'682'683'684'685'686'687'688'689'690'691'692'693'694'695'696'697'698'699'700'701'702'703'704'705'706'707'708'709'710'711'712'713'714'715'716'717'718'719'720'721'722'723'724'725'726'727'728'729'730'731'732'733'734'735'736'737'738'739'740'741'742'743'744'745'746'747'748'749'750'751'752'753'754'755'756'757'758'759'760'761'762'763'764'765'766'767'768'769'770'771'772'773'774'775'776'777'778'779'780'781'782'783'784'785'786'787'788'789'790'791'792'793'794'795'796'797'798'799'800'801'802'803'804'805'806'807'808'809'810'811'812'813'814'815'816'817'818'819'820'821'822'823'824'825'826'827'828'829'830'831'832'833'834'835'836'837'838'839'840'841'842'843'844'845'846'847'848'849'850'851'852'853'854'855'856'857'858'859'860'861'862'863'864'865'866'867'868'869'870'871'872'873'874'875'876'877'878'879'880'881'882'883'884'885'886'887'888'889'890'891'892'893'894'895'896'897'898'899'900'901'902'903'904'905'906'907'908'909'910'911'912'913'914'915'916'917'918'919'920'921'922'923'924'925'926'927'928'929'930'931'932'933'934'935'936'937'938'939'940'941'942'943'944'945'946'947'948'949'950'951'952'953'954'955'956'957'958'959'960'961'962'963'964'965'966'967'968'969'970'971'972'973'974'975'976'977'978'979'980'981'982'983'984'985'986'987'988'989'990'991'992'993'994'995'996'997'998'999'1000'1001'1002'1003'1004'1005'1006'1007'1008'1009'1010'1011'1012'1013'1014'1015'1016'1017'1018'1019'1020'1021'1022'1023'1024'1025'1026'1027'1028'1029'1030'1031'1032'1033'1034'1035'1036'1037'103

モンパルン スラッスロ 遊園地

## AUDIO



## VIDEO

MONKIAN gets ahead of SLITHG.

## AUDIO

They fight each other to get through the door first.



## VIDEO

人ニヒルナリ。カニヒルナリ。

左下を右下の中心として  
ライオン・アスター・マダガスカル・の各島を結ぶ

AUDIO 2/10/2017

LION-0 turns toward BERBIL Village

CAMERA pulls back a little  
LION-O

— You mean Snarf just took off after Ma-Mutt?



118

VIDEO

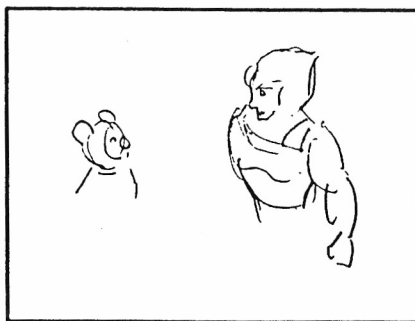
バービル達からライオン-Oを囲む

ローバービル「止めるひきもなからんてや、ライオン-O! ライオン-O-T いったいなんだい?」

Berbils are surrounding LION-O.

AUDIO

RO-BER-BIL  
I couldn't stop him, Lion-O!

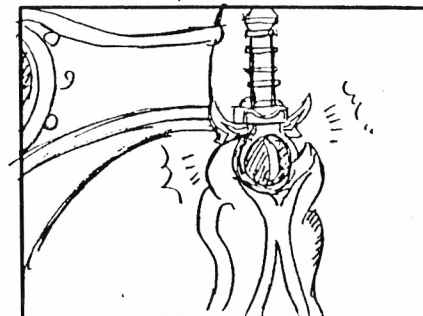


119

VIDEO

LION-O  
When was this?

AUDIO



120

VIDEO

オー-Xの剣のサテの眼が  
197と開き うなる。  
逆光

AUDIO The Eye of Thunder, in the Sword  
of Omens, snaps open and Grows  
(Back light effect)



121

VIDEO

ライオン-O 剣を抜き、

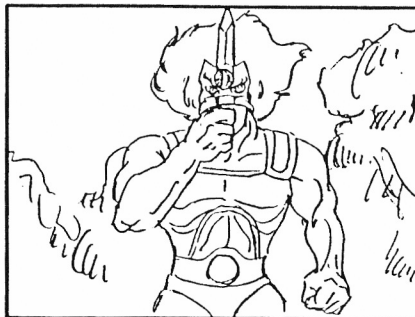
ライオン-O「危険な知らせ  
眼は光り出す (逆光)」

AUDIO

LION-O pulls out the sword.

LION-O  
The danger signal!

The eye is flashing (Back light effect)



122

VIDEO

目の前にかか付る

◎ 剣が、さくつにさすまい方に  
オー-Xの剣は...

LION-O whips the sword up to his eyes.

AUDIO

◎ The sword shouldn't look like a knife.

LION-O  
Sword of Omens .....



123

VIDEO

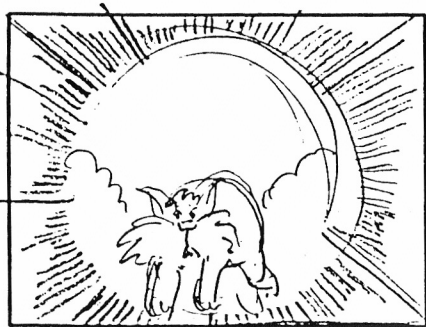
剣のガードが目の鏡の穴にさす

The sword's guards curl into eyepieces

(おどろきと見えたが、)

AUDIO

LION-O (contd)  
... GIVE ME SIGHT BEYOND SIGHT!



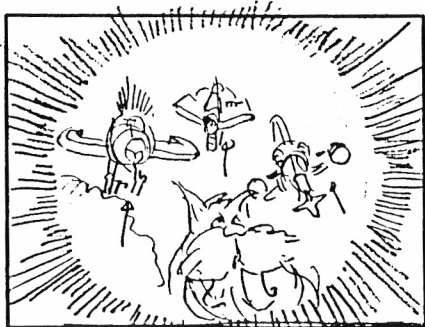
121

VIDEO

眼鏡のPOV. 遠く  
中がぼやけはじめる。スナフ走る。  
BGT Follow.

AUDIO

POV through the eyepieces.  
The image through them clears up.  
SNARF is running.



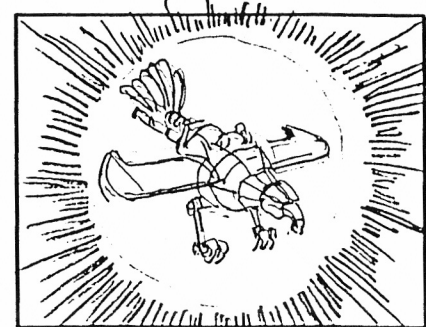
1

VIDEO

1-スライスのスライズ  
スカッターのジャックマンとモンキアン  
フライングマシンにのってトイタカ人間。

AUDIO

SLITHE in the Nosediver  
JACKALMAN and MONKIAN in Skycutters.  
VULTUREMAN in the Flying machine.



1

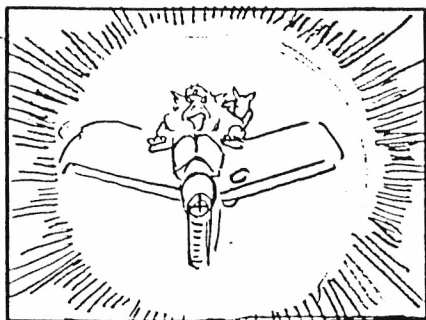
VIDEO

フライングマシンのトイタカ人間。

BGT Follow

VULTUREMAN in his flying machine.

AUDIO

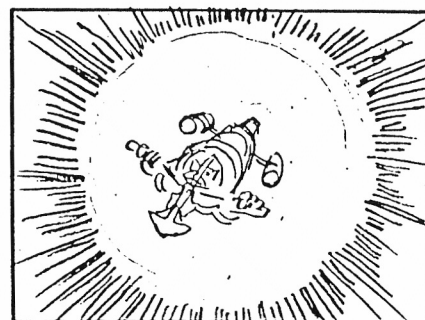


1

VIDEO

スカッターのジャックマンとモンキアン  
JACKALMAN and MONKIAN in the Skycutters.  
BGT Follow

AUDIO

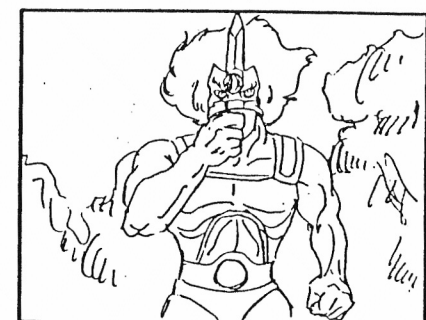


1

VIDEO

1-スライスのスライズ  
SLITHE in the Nosediver.  
BGT Follow

AUDIO



122

VIDEO

ライオンオ。剣を高く  
かかげる。(20)  
目は光り続ける (遠く光)

AUDIO

LION-O thrusts the sword  
high in the air.  
The eye is flashing  
(Back light effect)



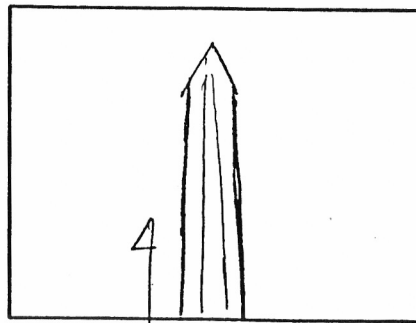


①

VIDEO

ライオン-O 剣を振り回す ACTION についで剣が伸びる。

「サンダー サンダー サンダー サンダー」



②

VIDEO

剣を伸ばす  
The sword is thrust up.



③

VIDEO

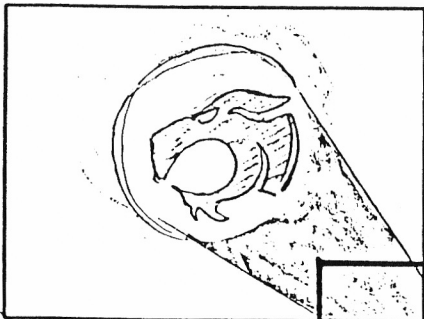
剣の目からシンボルマークが  
飛んでいる。

The Thundercat signal comes out of the eye.

AUDIO LION-O swings the sword and the sword grows.

LION-O  
Thunder -- Thunder -- Thunder --  
THUNDERCATS-HOI

AUDIO



④

VIDEO

シンボルマーク  
が上空にパワ  
(PAN) 伸びる

Q PAN

AUDIO

The thundercat signal  
zooms up into the sky.



⑤

信号を鼻上げる

ワイルドキャット、目を輝か

せ。光る。カント（指差す）

WILYKAT looks up.  
The eyes and the buckle of WILYKAT brighten.  
WILYKAT points.



⑥

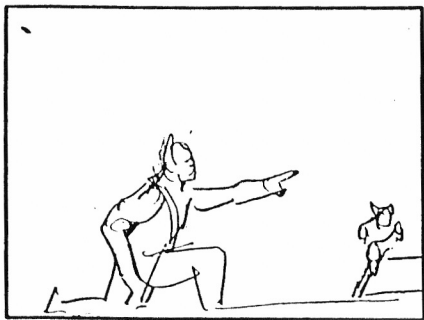
VIDEO

パンサー、何かを修理している  
PANTHRO is repairing something

AUDIO

WILYKAT  
Look! Lion-O's in trouble!





(1)

VIDEO

15-20  
パンソロを算出

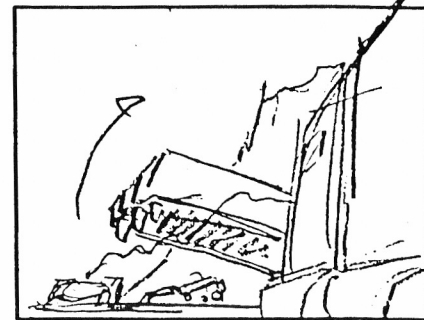


(1)

VIDEO

パンソロ  
PANTHRO springs up.

wipe to



(127)

VIDEO

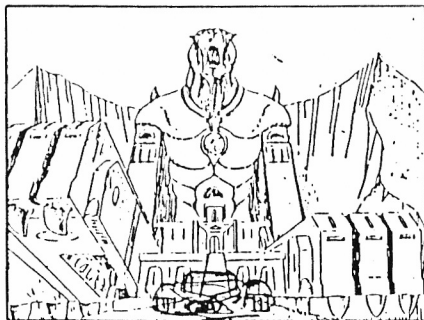
パンソロが前に出る。(SE)  
2-9. 4. 前に進む  
The CAT'S PAW rises. The THUNDERTANK comes forward.

AUDIO

AUDIO

AUDIO

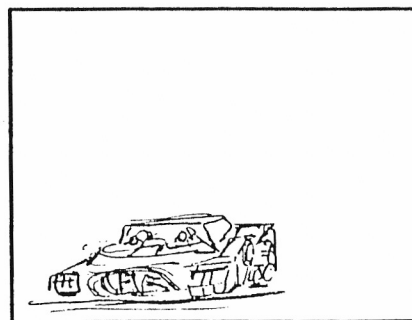
PANTHRO  
Get the others! I'll fire up  
the ThunderTank!



(28)

VIDEO

パンソロが橋を渡り、橋の先に進む。わすかにカーブする。  
The THUNDERTANK, crossing the bridge, comes toward camera.

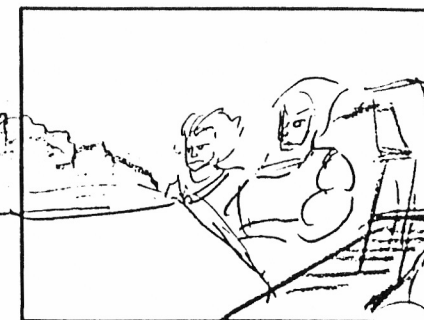


(1)

VIDEO

The THUNDERTANK curves slightly.

(2.5)



(129)

VIDEO

パンソロが前に出る。(SE)  
'But Follow'

AUDIO

AUDIO

AUDIO

Flash PAN.

LION-O and TYGRA are in the THUNDERTANK



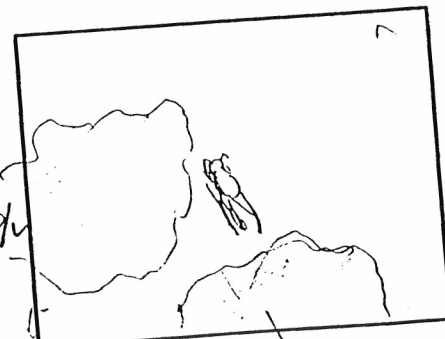
130

VIDEO

走リテオン・オー(草野)  
音効果... 足音の4段階

LION-O is running through a grass-covered plain.

AUDIO Forest in BG.

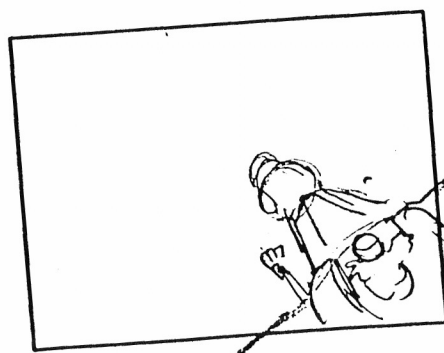


131

VIDEO

木の茂み  
木の茂みに  
走り(10ヶ足) スターフ. 追従 Follow.

AUDIO SNARF is running on all fours toward a bush.



132

VIDEO

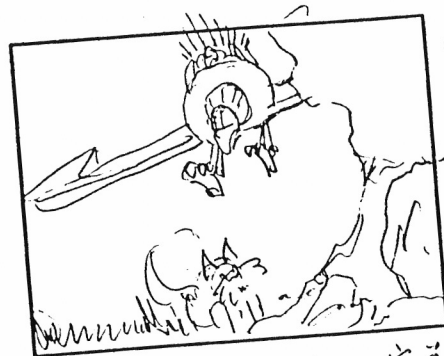
飛行機は下に  
ダイブして急降下  
The flying machine dives when there is

AUDIO no bush below.



133

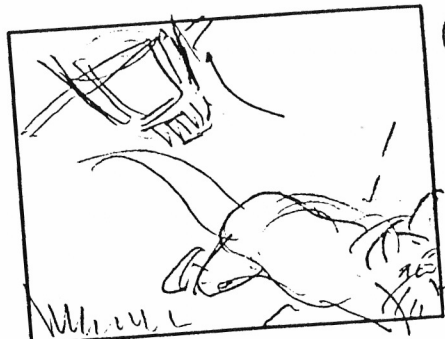
VIDEO



134

VIDEO

スターフは急に空に向かって走り、木の茂みへ突如  
SNARF looks up.  
SNARF suddenly rush into a bush out of FRAME



135

VIDEO

AUDIO

AUDIO

AUDIO





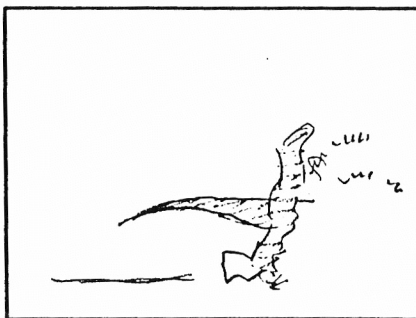
①

VIDEO

— 4 —

AUDIO

— 1. —



③7

VIDEO

From now this star? 手を一瞬間に消える。

AUDIO

SNAKE disappears into the bush.  
It all happens in a moment.

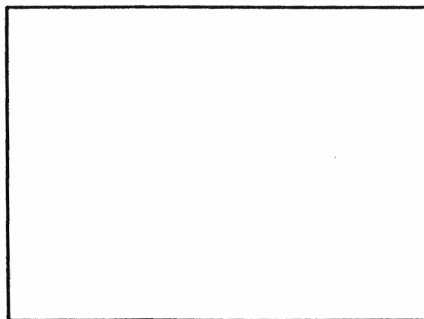


①

VIDEO

FO (15)

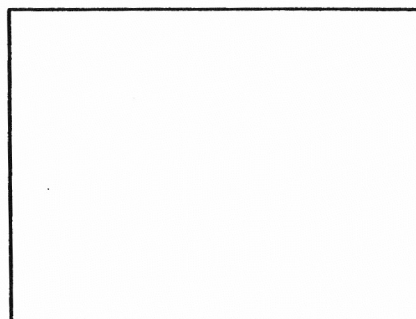
AUDIO



○

VIDEO

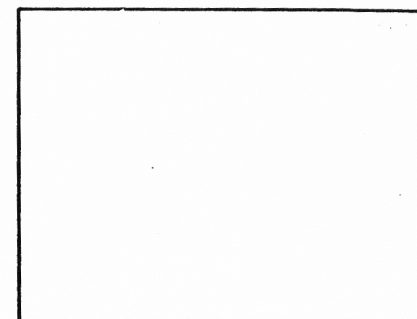
AUDIO



○

VIDEO

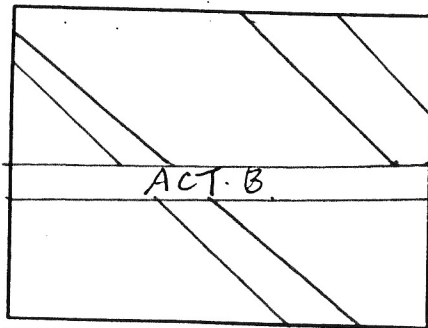
AUDIO



○

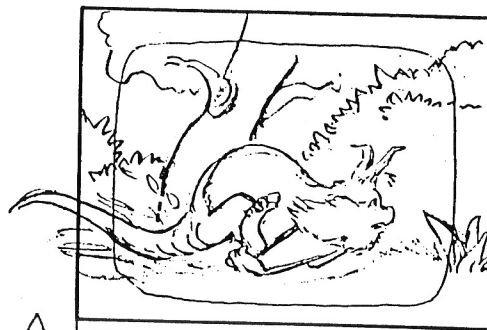
VIDEO

AUDIO



VIDEO

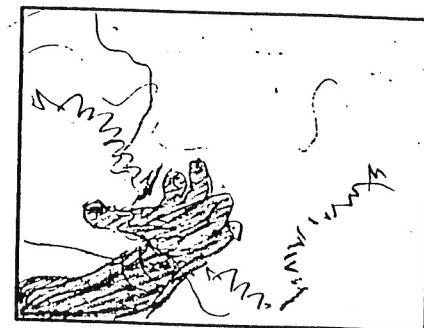
AUDIO



VIDEO

△  
FI  
16K

AUDIO



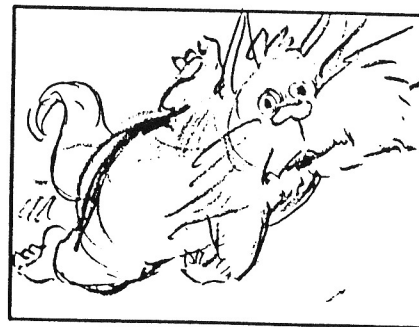
VIDEO

AUDIO



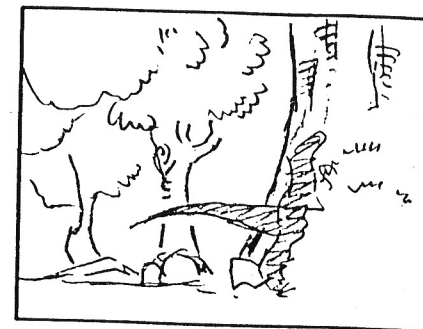
VIDEO

AUDIO



VIDEO

AUDIO



VIDEO

AUDIO

スナフがスナフ。素直に引込まれる。  
スナフ驚愕!

(136 兼用)

Snarf is grasped and drawn.  
He is surprised.

スナフがスナフ

(注) 吹き出しの場面は同定所とFrame 141 に入れ  
与カトは欠番カトに作り替る。

SNARF  
Whoaummppphhhhh!

スナフがスナフに引込まれる。  
引込まれる。

(137 兼用)

Snarf fr. out drawn into  
the bush.



VIDEO

141 (110) あい

スターが消えたヤツにカメラ。ウレエム。

スターのもかく声(SFX)がくろい解ける。

3.5

AUDIO T.V. slowly - the undergrowth where Snarf disappeared,

Snarf's muffled struggles can be heard.



VIDEO

142 我々身起こる芝居の中

ライオン-0 我々身起こる。スターの口から声は出る。スターはだか気がして何となく。

「スター... スター...」 スター 「ライオン-0!」

AUDIO

LION-O  
Shhh -- Snarf, it's me.

Lion-O has grabbed Snarf and is now standing, looking around carefully.



VIDEO

AUDIO

ライオン-0 の声(SFX) SKYCUTTER

SNARF  
Lion-O! Thank Jagal!

Lion-O takes his hand from Snarf's mouth. Snarf gets relieved, cheerfully.

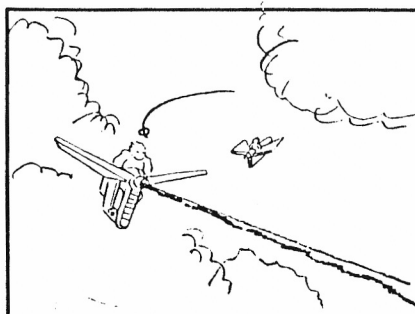


VIDEO

21. ン! と見上げる  
表情が丁度いい。

SE: Skycutter.

AUDIO They react to the sound, looking up the sky.

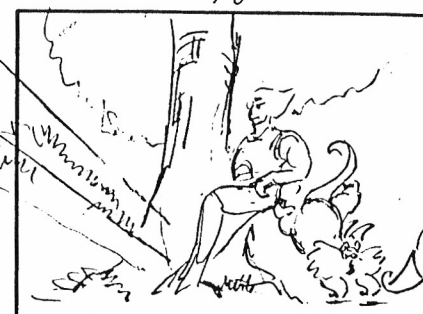


VIDEO

ライオン-0 の顔が  
顔が上がる。攻撃開始。  
レーダーが反応して

AUDIO

Jackalman in the Skycutter dives toward them, blasting the lavers.



VIDEO

ライオン-0 スターが足元に  
おぼれる。ライオン-0 が  
スターを助ける  
スターはまたカメラ

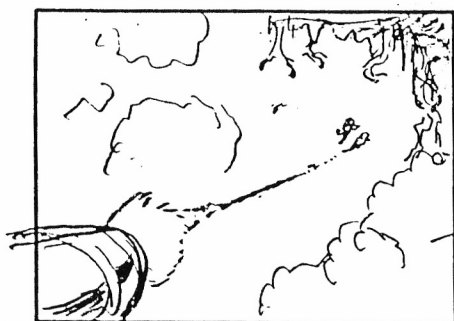
AUDIO

The laser blasts holes in the ground near Lion-O and Snarf. Snarf runs away, fr. out. Camera PAN along Snarf.









147

VIDEO

レーザービームが2人をおどす

驚き-スナarf

B.G. Follow

AUDIO

Skywalker's lasers hit all around Lion-O and Snarf.



148

VIDEO

ライオン-オ、スナarf (四脚足)、XOXO いる。  
急ぎ足で木立の中を走って行く。スナarf  
ライオン-オの背後、スナarf! 15秒!  
木立の中を走って行く。

AUDIO

LION-O  
Through there, Snarf! FAST!

Lion-O and Snarf (four-footed) are almost tired out. They dash forward.



149

VIDEO

ライオン-オ、スナarf (四脚足) 木立の中を走って行く。飛ぶように  
走りつづける。飛ぶように

視界が消失 (Snarf follow stop)

AUDIO

Lion-O followed by Snarf dive through a tangle of vines and disappear from view.



149

VIDEO

スナarfの視点から見る  
スナarfの足元へ降り下る

AUDIO

Jackalman on the Skywalker Fr. In. and zooms down to B.G.



150

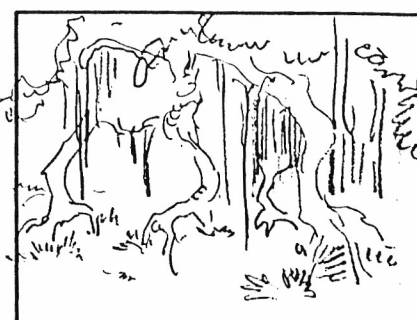
VIDEO

B.G. Follow  
スナarfの足元へ降り下る。スナarfの足元へ降り下る。  
スナarfの足元へ降り下る。スナarfの足元へ降り下る。

AUDIO

JACKALMAN  
Who-who-oo -- What?

He blinks his eyes, leaning back.



151

VIDEO

スナarfの足元へ降り下る (スナarfの足元へ降り下る)。

スナarfの足元へ降り下る。スナarfの足元へ降り下る。  
スナarfの足元へ降り下る。スナarfの足元へ降り下る。

AUDIO

Jackalman's POV

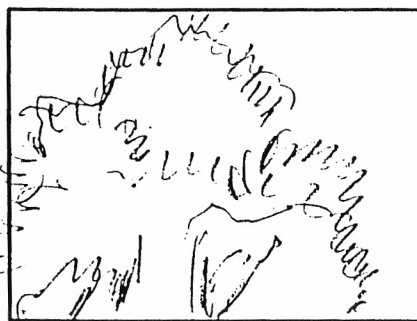
the ground and the trees rushing up toward him.



AUDIO

Hah-hah-ho

①



VIDEO

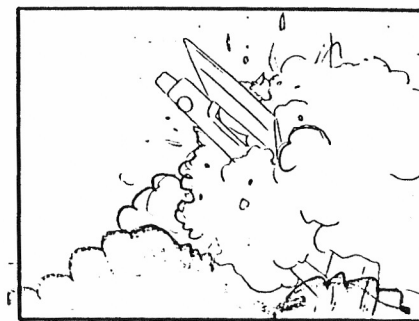
突然 → to the treetops  
急上昇 PANUP 25に木の上へ  
(ジャンプして)

AUDIO

JACKALMAN (OC)

... noooooooooo ...

①



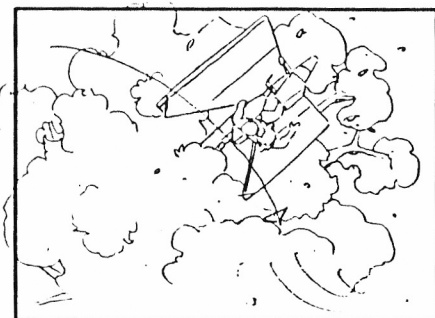
VIDEO

木の葉の上に突っ込む  
スライッターはVFXで入る

AUDIO

The Slay Cutter plunges  
into the treetops.

①



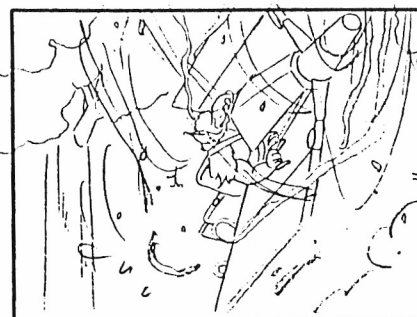
VIDEO

木の葉や枝をまき散らして  
落ちる

The Slay Cutter falls down,  
scattering the leaves and the twigs.

AUDIO

①



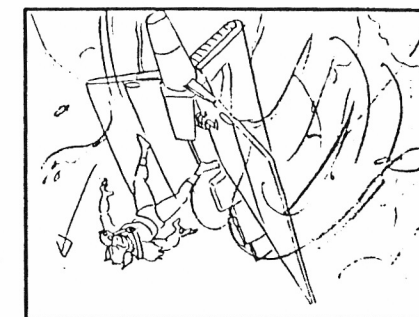
VIDEO

つるにかさまる。スライカター

Slay Cutter is entangled in vines.

AUDIO

①



VIDEO

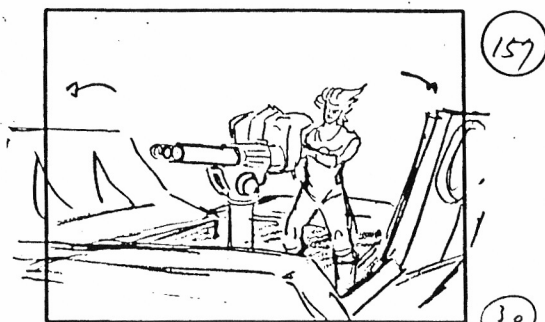
ゆくり倒れる。  
落ちる ジャカルマン  
(VFX)

AUDIO

As Slay Cutter tips over  
slowly, Jackalman falls  
from his seat. (VFX).

①





VIDEO

タンクのカバーが右に開く。  
下を覗く。セリを吹く。But Follow  
タイグラが来たぞ!  
(OC) 42-3. 見上げ

AUDIO

TYGRA (OC)  
Here they come!

The covers of the Tank opens and  
the rear cannon with Chetara  
rises up.



VIDEO

10-20. 指差す

AUDIO

Panthro pomb.

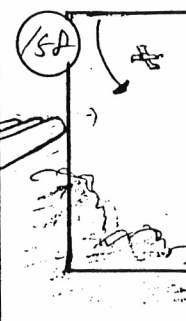


VIDEO

42-1. 砲塔と同じ  
But Follow. 下台

AUDIO

Chetara gets ready  
to aim.



VIDEO

砲塔は  
モーターが回らない  
パイロットのフライングマシン  
10-20 (OC) T. 見てはいいぞ! →

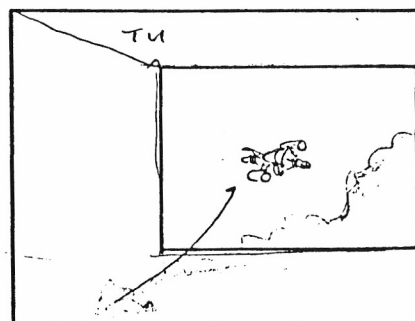
VIDEO

AUDIO

monk's Skywriter  
and Unlureman's  
Flying machine  
are diving toward Chetara.

AUDIO

PANTHRO (OC)  
And that's not all!



VIDEO

1-2. 飛行機が上へ飛んでいく  
かえり (止まらず)

AUDIO

We see Nosediver  
flying upward.



VIDEO

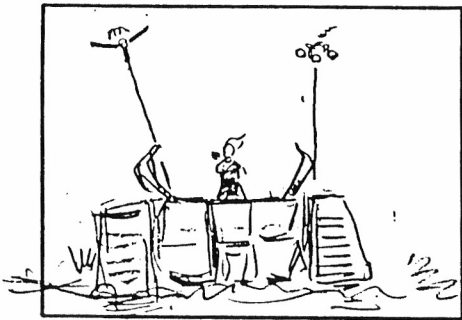
スローストアのワイルドキャット。Follow  
ワイルドキャットが来る。ワイルドキャット  
Come on the Wilykat - 2045.

AU

WILYKIT (on the board)  
Come on, Wilykat --

Kit calls out Kat.

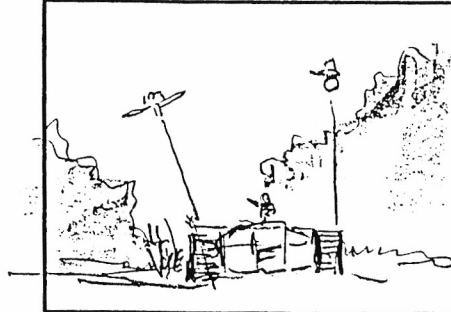




(165)

VIDEO

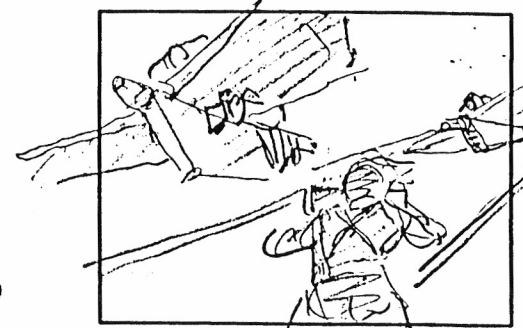
パンダ-タンクが中いのはいかに 砲撃を-7- 果てるとも。  
スカウト-、1-スナイパー-の攻撃 始まる。 手前に降下して



(166)

VIDEO

1-スナイパー-の攻撃 始まる。



(167)

VIDEO

組立は42-3  
光線と砲撃 砲撃を-7- 果てるとも。  
1-スナイパー-の攻撃 始まる。  
BG Follower スカウト-7-

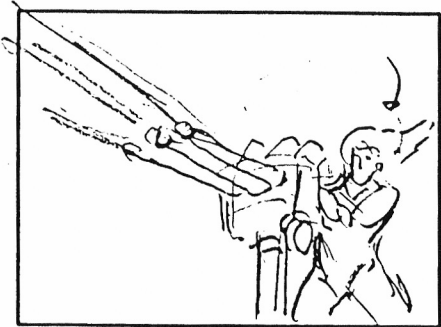
AUDIO

Hand tank falls the frame  
at the beginning of this shot. Then tank zooms to B.G.  
Slycuter and Noudan start to attack, diving down to F.G.

AUDIO

AUDIO

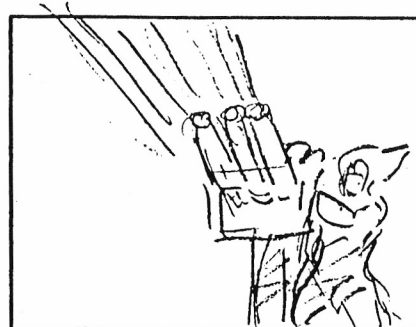
Chetara aims at them.  
Slycuter blasts lasers in the air,  
flying away.



(168)

VIDEO

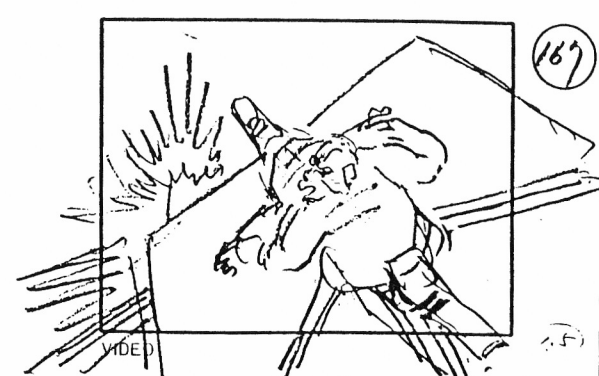
砲撃を-7- 果てるとも。  
1-スナイパー-の攻撃 始まる。



(169)

VIDEO

砲撃を-7- 果てるとも。



(170)

VIDEO

1-スナイパー-の攻撃 始まる。  
BG Follower スカウト-7-

AUDIO

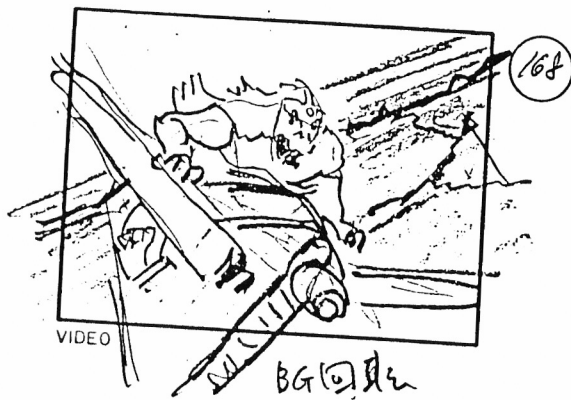
Chetara swings the cannon, aiming at them.

AUDIO

AUDIO

Laser streaks from the cannon  
to the Slycuter - a direct  
hit. Slycuter shakes violently.

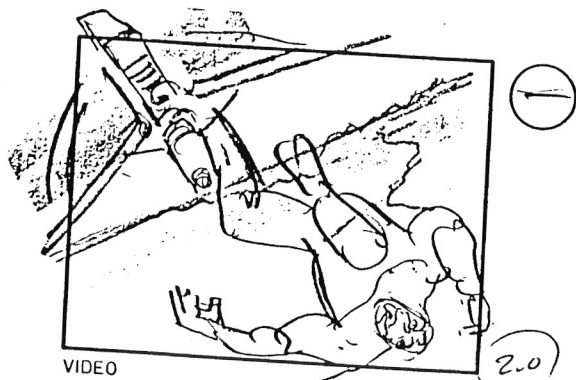




BG 回車  
2010-9-1 00:00 00:00 (05:10)

AUDIO

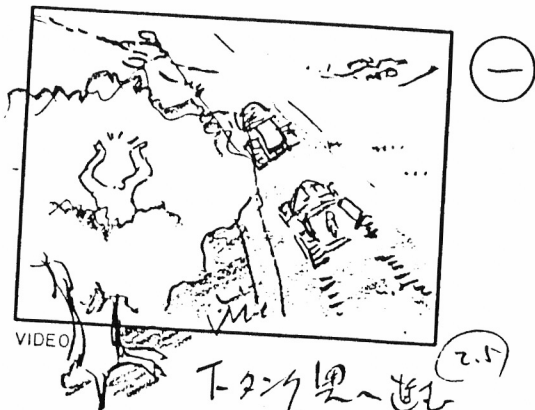
As Slycerter loops the loop, Montecian falls out. (VSTF)



モンテン. 4200010 00:00  
2010-9-1 00:00 00:00

AUDIO

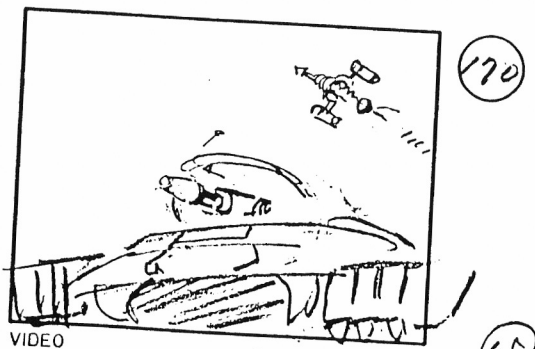
He falls into the throttop.  
Slycerter spins and falls down.



下タンク 1-2  
大機部 (SE) 1-2

AUDIO

The thundertank on the land  
zooms to B.G. as Nosedown  
attacks it. Frame shakes violently.  
(SE).



1-2 1-2 1-2 1-2  
1-2 1-2 1-2 1-2  
Follow

AUDIO

Nosedown turns to change  
the direction.  
Thundertank's forward cannons  
engage.

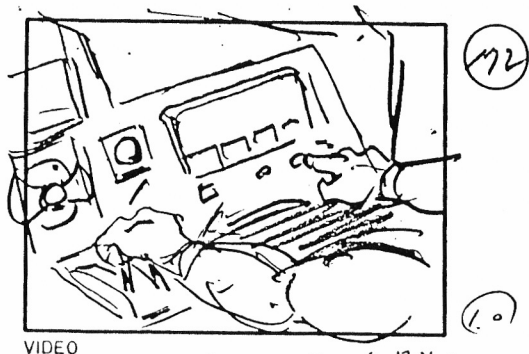


インジェクタ. 1-2  
00:00 Follow

AUDIO

Zygra at the cockpit  
operate the trigger.



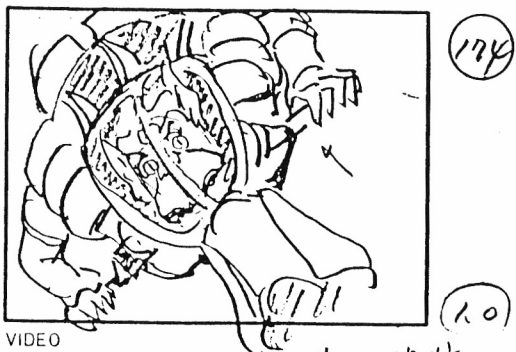


VIDEO

ボタンを押し、光る(透過光)  
レーザー光。

AUDIO

Pyra pushes some buttons,  
pulling the lever.  
The panel flashes.

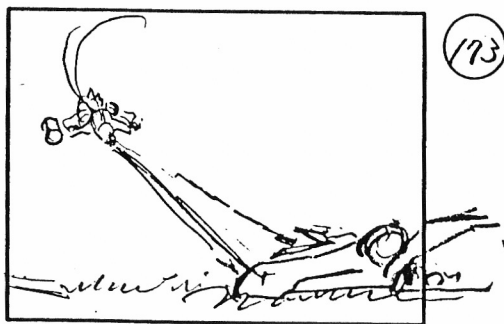


VIDEO

レーザー光、アタック... 撃ち込む

AUDIO

Slithe surprised and terrified.

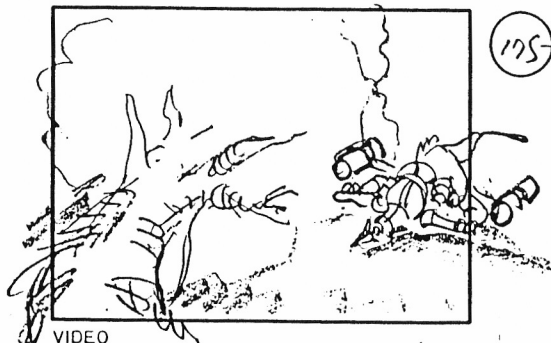


VIDEO

BG Follow  
アタック - 前部砲台のレーザー光  
1-24597 - レーザー光の撃ち込み

AUDIO

Laser flash from the Tank's  
forward cannons while Nosediver  
zooms down, aiming at the Tank.

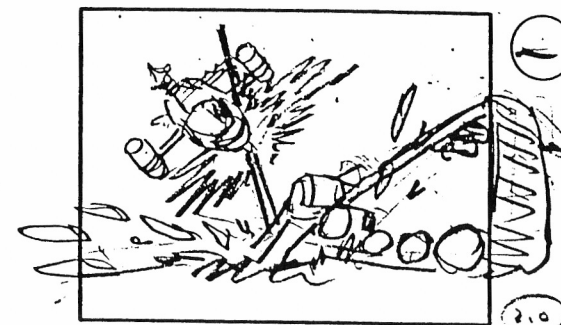


VIDEO

1-24597 - 大砲のレーザー光  
撃ち込む 大砲部、撃ち込む

AUDIO

Nosediver smashes into  
a stout tree. Frame shakes.  
Leaves are scattered around.



VIDEO

アタック - 砲台 (Follows after)  
アタック - 砲台 1-24597 -  
命中

AUDIO

The tank suddenly  
skids to halt. Lasers from  
the Tank smash into  
the Nosediver.



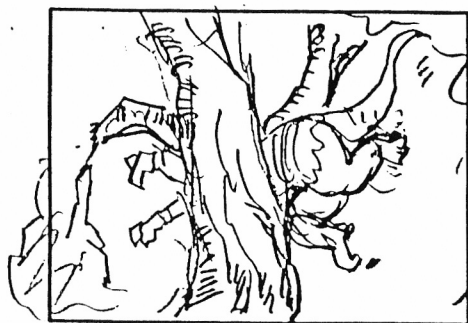
VIDEO

1-24597 - 大砲のレーザー光  
撃ち込む 大砲部、撃ち込む

AUDIO

The wreckage of Nosediver  
falls down.

SLITHE  
Help! Help!



176

VIDEO

足が折れ中、2番目は喉を  
人々々々々々々々々々々々々々々々  
〜こたえをいれ! いえ〜

AUDIO

S-S-SLITHE

... Get me out of here! Yesss.

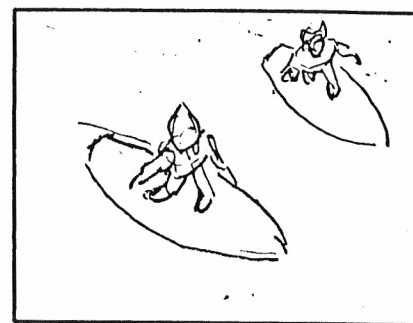
He is jammed in the wreckage, his  
ear legs and tail sticking up  
into the air.



177

VIDEO

ワイルドスタート. カート  
スポーツボートで、カーを操りて降下  
BGR Follow



178

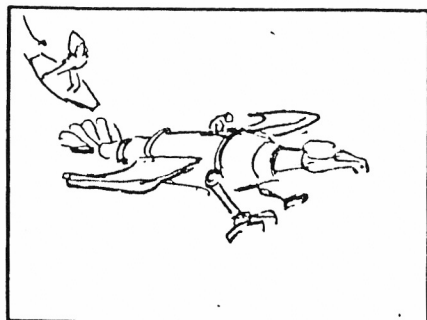
VIDEO

(2.0)

AUDIO

Wilykat and Kat zoom down, making a curve.

AUDIO



179

VIDEO

ハヤカ人肉のフライングマシン  
の翼にスポーツボートを当て、スタート  
BGR Follow

AUDIO

Kit on the board bumps  
Vultureman's flying machine  
on the wing.



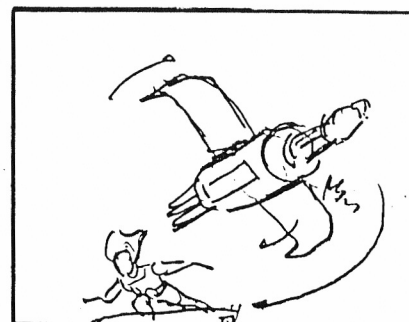
180

VIDEO

傾くフライングマシン. カートin(急降下). 右片足を当て、25に傾く  
フライングマシン

AUDIO

flying machine rocks and rolls.  
Wilykat Fr. In, zooming downward.



181

VIDEO

(3.5)

AUDIO

flying machine is attacked  
from another side.



179

VIDEO

操縦席の人々が人肉。左右を振り。戦艦に近づき、衝撃から伝わり、傾く。  
人々が人肉と云うのは二人でいじりだした。サンダーの子猫が乗った。  
B.C. Follow



1

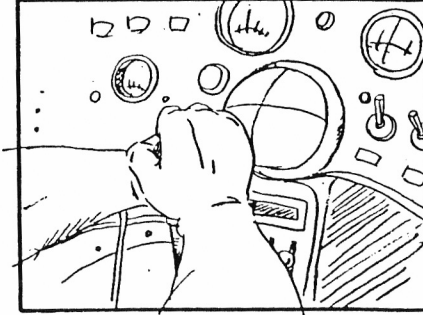
VIDEO

AUDIO

VULTUREMAN  
Two can play that game, Thunder-Kittens!  
In the cockpit he looks left and right.

AUDIO

The flying machine tilts when it is attacked again.



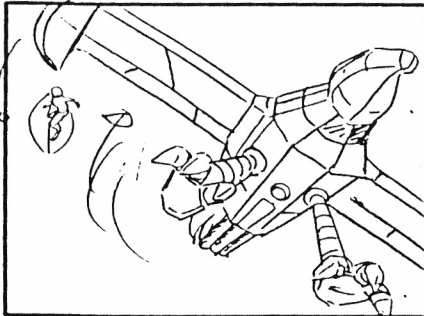
180

VIDEO

操作盤を乱暴に  
動かす (2.0)

AUDIO

He moves the controls violently.



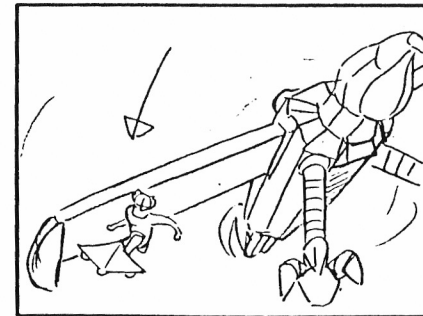
181

VIDEO

ライオンマシーン傾く。  
ワイルドカットマン

AUDIO

flying machine tilts.



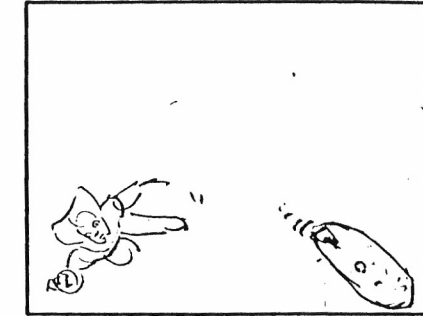
1

VIDEO

ワイルドカットのスポーツシートに  
翼の先端を当てる。  
B.C. Follow

AUDIO

And its wingtip hits Wilykat's head.



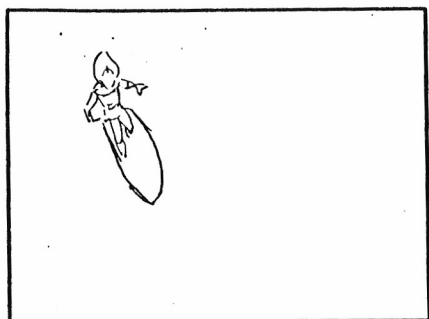
1

VIDEO

投げ飛ばされたワイルドカットマン  
カッパッ (3.0)

AUDIO

WILYKAT  
Whohwahoooooh!  
He is thrown clear off the board.



182

VIDEO

ワイルドカット 急降下して来る  
→



1

VIDEO

ワイルドカット 急降下して来る。ワイルドカット!



1

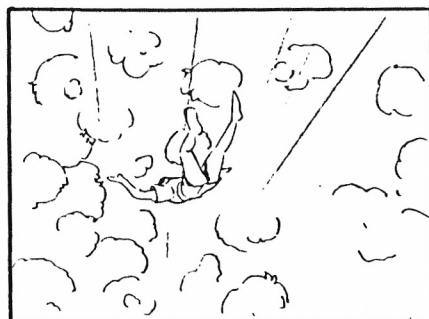
VIDEO

AUDIO Wilykat.

→ Wilykat notices, zooming down.

AUDIO

WILYKIT  
I'll save you, Wilykat!

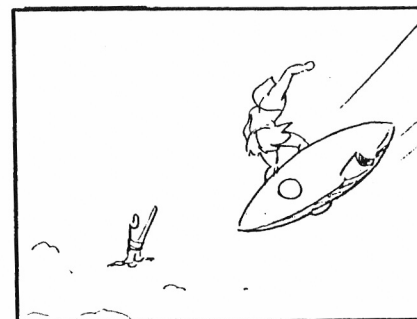


183

VIDEO

落下していく カット

→



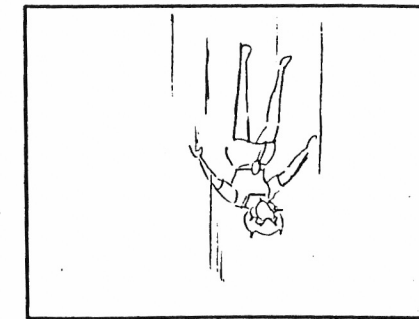
1

VIDEO

追って急降下していく  
カット。

AUDIO

Wilykat zooms toward Wilykat.



184

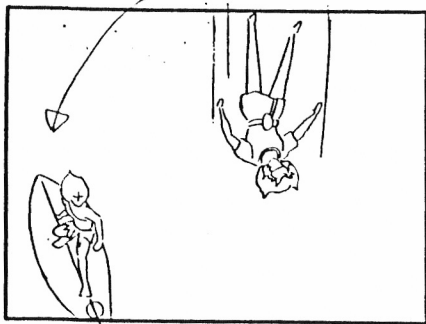
VIDEO

落てるカット

BG Follow

AUDIO

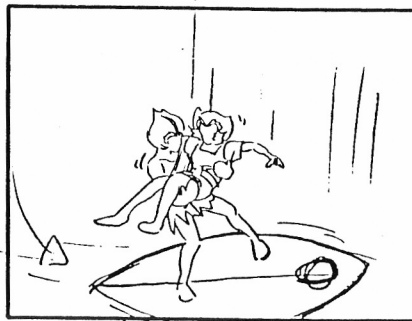
Wilykat plunges through the frame.



VIDEO

キット・インして

185



VIDEO

カットを受とり、グッと下に  
落ちて下がる

185



VIDEO

- Boy Follow, T.S. さんわり  
して

ワイルド・T.S. - ちかちかと  
ワイルド・T.S. - ジョージ

185

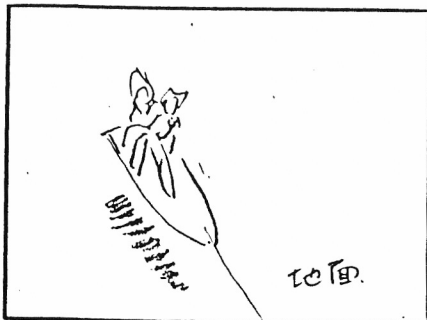
AUDIO

Wilykit fr. In, zooming in below Wilycat, and catches him gently,  
The board swings when Kat drops.

AUDIO

AUDIO

WILYKAT  
Gee, thanks, Kit --  
Wilykit smiles.



VIDEO

地面

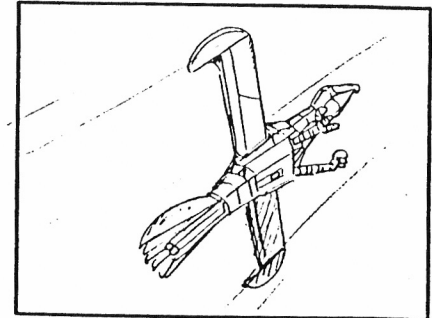
186



VIDEO

ハタカ人肉  
下を見降す。

186



VIDEO

急上昇して飛行マシン

186

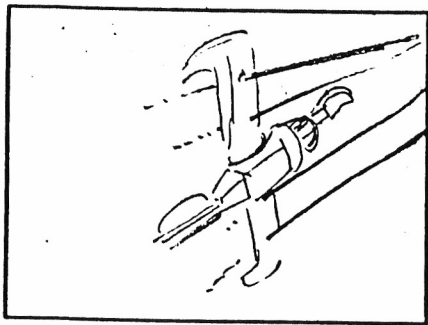
AUDIO

AUDIO

Vultureman looks down,

AUDIO

Flying machine zooms up.



(1)

VIDEO

ヒ、突然、追跡レーザの光が  
おのが腹部を照らす  
間に合ふ。

AUDIO

Suddenly lasers are  
shooting out and makes a hole in  
the wing.



(187)

VIDEO

ハゲツカ人肉  
うわー 何だー!?!  
BC Follow

AUDIO

VULTUREMAN  
(an outraged squawk)  
Waaahhh -- Whaagaat?



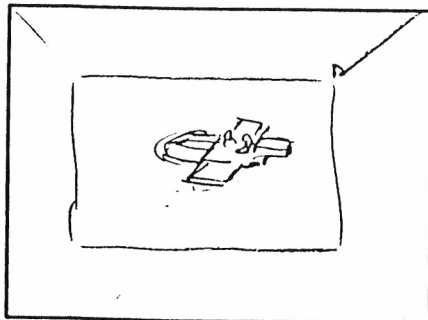
(188)

VIDEO

見まわす。ハッ  
目を見やる。

AUDIO

He whips around to see.



(188)

VIDEO

サングラスを  
BC Follow

ヒ、突然、追跡レーザの光が  
おのが腹部を照らす  
間に合ふ。

AUDIO

Thunderclaw turns around.  
Phmyra and Bengali are  
on the Thunderclaw.



(189)

VIDEO

BC Follow  
大あわてのハゲツカ人肉。  
7. 追跡レーザの光に照らされ...

AUDIO

VULTUREMAN  
This is getting out of hand ...  
He is surprised.



(189)

VIDEO

AUDIO

we're outnumbered and outgunned!



## VIDEO

人々が「マイン・マイン」を叫ぶ中、



## ΣΥΝΟΨΗ

Castle 'eh Plun-Darr!



## VIDEO

フライングマツン

2127

Y. 金中 11292-903

## AUDIO

VULTUREMAN.

Back, Mutants! Regroup at

He is controlling the flying machine wildly.

## AUDIO

flying machine zooms  
downwards.



## VIDEO

in. 造路-工25km  
4km=



## VIDEO

VIDEO  
(H2K8), 現書未了 426.1  
ライオ: オー と スターフ (D)  
ライオ: オー  
「あー 登々 文々 11.1. C<sup>2</sup> マイ 0.0



## VIDEO

サ:ク-フ- のヒミツ  
 今ヒミツ ありがとう。  
 BCT Follow

## AUDIO

The end of Vulturman's  
line

Thunderclaw gives up tracking  
after flying machine and flies to F.G.T.

## AUDIO

LION-O

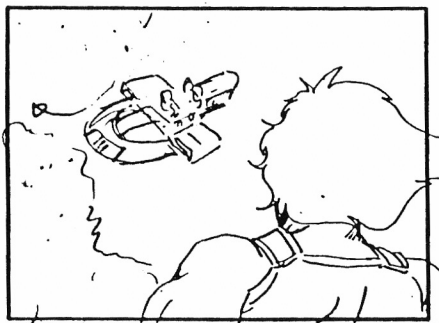
Nice shooting, Pummyra!

Lion-O and snail emerge from the back of the undergrowth.  
Lion-O wanes at Plumyra.

## AUDIO

Pumyra on the Thursday  
saluting back to Lion-o.





193

VIDEO

ライオン オー + X. アウト  
サ:ダ-7

AUDIO

Over Lion-O we see  
Thunderclaw Fr. Out.



194

VIDEO

ライオン-O  
ライオン-O 1 50 100  
スター 7

AUDIO

Come on, Snarf  
Lion-O in f.l.p. turns around  
to the camera.



195

VIDEO

ライオン-O. カン

AUDIO

LION-O

let's get back to Cats' Lair

Lion-O lowers himself  
to Snarf.



196

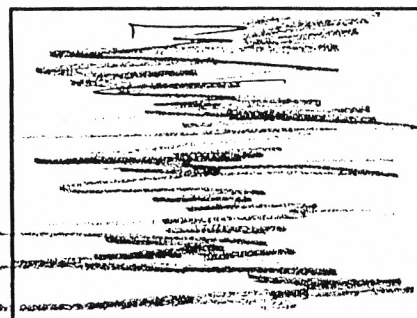
VIDEO

スター 7. 僕は顔でうなずく  
君にその話してくれ!

AUDIO

LION-O (cont'd)  
and you can tell us what you found out!

Snarf nods with confidence.



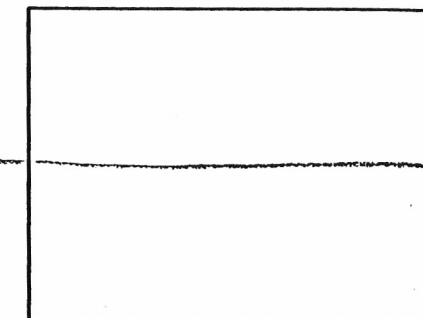
197

VIDEO

ライオン-O

Flash PAN

AUDIO



198

VIDEO

AUDIO



195

VIDEO SNARF, STAFF, LION-O, CATS  
キャッツ・レター. コントロールルーム

サンダーキャッツ全員 右側(ベンガル, リンクス, オー  
ビーズ, タイガー, シルバー, カート, パンサー, スター)  
手前: ライオンとスター. 近く

AUDIO Cat's Lair - Control Room.

Thundercats are scattered around the room.  
(from the right, Ben-Gali, Lynx-O, Panagra,  
Tygra, Kit-Kat, Panthro, Cheetara.)  
Lion-O and Snarf are in F.G.



196

VIDEO ライオン-O. 何となく  
ライオン-O

「信じられん。ムムラが生きていたと!」

AUDIO

LION-O to Camera

I can't believe Mumm-Ra survived!



197

VIDEO

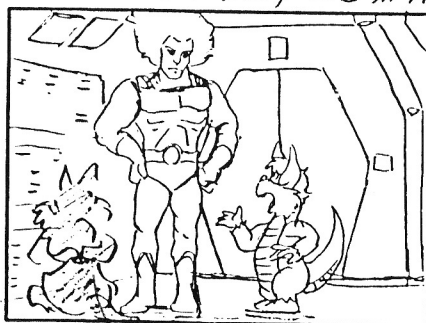
パンサー.

「どうやら戦いの準備をしたが  
良さそうだな。」

AUDIO

PANTHRO

It sounds like we better prepare  
for some action!



198

VIDEO

ライオン-Oとスターフ  
Snarf

スターフ

「ムムラなんぞ」 どうでもいいよ. ライオン-O

スターフ. ライオン-Oの周りを歩くと...

Snarf walks around Lion-O.

... 少なくともあいつはなじみだからね.

AUDIO

SNARF

I don't care about Mumm-Ra,

Lion-O

-- at least we know him.

VIDEO

スターフ

ここへ止まる.

Here he stops.

しかし、何だあいつらは... スターフ...  
(遠くを歩いている)

AUDIO

But what about these ... snarf

He ponders.



一 じゃ、タックスとかいう？ 一体全体  
何者だ？



VIDEO  
考えているリンクス・オー、60,44 分あたり。  
4:22.8 - 「何か面白いところがあるよ...」  
1回、リンクス・オーに注目する。



VIDEO  
リンクスオー *たすのこり pan'stealy*  
「プラネタールの衛星に恐ろしい -  
イロハニホヘトカニキリクニシロニ...



VIDEO 12-13へ

- 12-1 伝達を生かすために話した、  
3ヶ月前(自他ともに)トビウタと5ヶ月前と4ヶ月前と2ヶ月前と?



VIDEO

11242オ - (考じり)

「フーウ、わのるかとしん...

3?

AUDIO

LYNX-O  
(thoughtful)  
Hmmm - I could find out



VIDEO

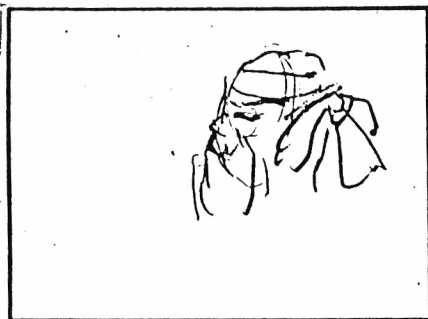
Handwritten Japanese text:

Handwritten Japanese text:

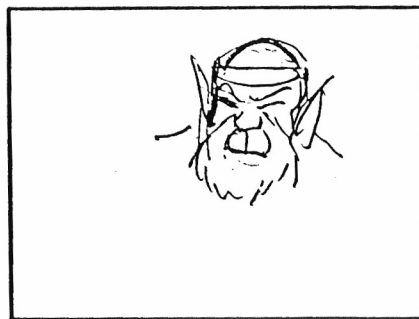
AUDIO

Then he unfolds his arms,  
delivering his line with  
-- if I could! gestures.

touch the places they have been |  
and interpret the information



VIDEO



VIDEO



VIDEO

— 情報とフットボードで — 角野平に「おれは」の話をしたか

AUDIO

LYNX-O (cont'd)  
thus gained on a Braille Board.

AUDIO

AUDIO



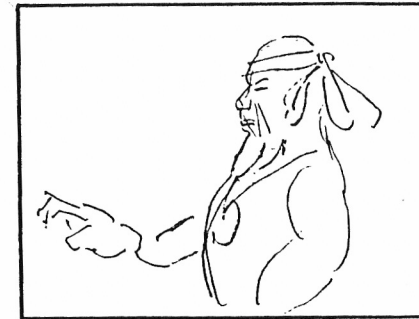
VIDEO

パンズロ「?」, ヒール, 何となく  
「ブレイル, ボード? ... 何だ? それ?」



VIDEO

リクス・オー コントロール台を撫でて  
リクス・オー (考にみながら)  
「技術はあるんだ ... あれをひたつ. つかう ...」



VIDEO

何となく, ひたつ. つかう

AUDIO

PANTHRO  
A Braille Board? What is that?

He eagerly leans forward to ask him.

AUI

LYNX-O  
(musing)  
We have the technology ... we  
could build one ...

as he touches on the control console.

AUDIO

Lynx-O slowly leans  
back, looking straight  
forward.



## VIDEO

VIDEO  
 天竺 - 天竺の文化 - 天竺の文化 (天竺)



VIDEO

VIDEO (蓮生)



VIDEO

## AUDIO

LION-O

If a Braille Board is what it takes to find about the Luna-Taks  
Luna-0 decisively steps forward.

## AUDIO

## AUDIO

LION-O (contd) *(dear, really)*  
 at's what we'll build.

then that's what we'll build.



## VIDEO

VIDEO ハンスロ、タイグウ 昭平 12月7日 VI  
フ・オ・ス・ロ・ハンスロ、タイグウに  
〜ハンスロ、タイグウ... おお、  
〜おおに... (うが、ハンスロ、タイグウ)〜

LICU-0



## VIDEO

1. उत्तर- 11 मिनट का-5.



## VIDEO

## AUDIO

LION-O. (to all)

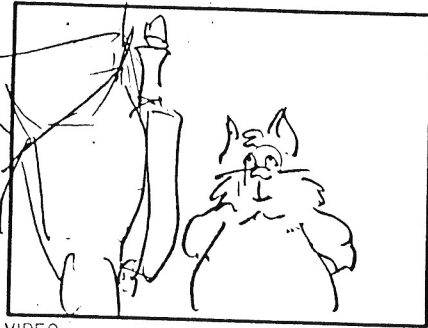
The rest of us will check every known

## AUDIO

corner of Third Earth

AUD<sup>10</sup> Panthro and Tygra ... you work  
on that with Lynx-0.

Lion-O turns to Panthero and Zygna whose face grow tight with thought.  
Then Lion-O and Snarf step forward.



208

VIDEO

スーパ 満足気にうなづ。見てやる。



209

VIDEO

ライオン-0: ニーニ-0-と2子



210

VIDEO Pamyra Lynx-0 B. Gali  
4725-0-253, 712-0-11

何からかみしめん。何もしてない。かみしめん。カミ-カミの新しきシンボルに

AUDIO

LION-0 (Cont'd)  
... see what we can find out.

AUDIO

And if we come up blank,

AUDIO

at least our new ThunderCats

snarf nods with satisfaction,  
looking up Lion-0.

Lion-0 facing at Lynx-0.



211

VIDEO

顔を見てライオン-0

〜我々の堅持地域を、25分

LION-0 (Cont'd) かな!

AUDIO

will know the territory!

AUDIO

Lion-0 turns his face at  
the camera.



212

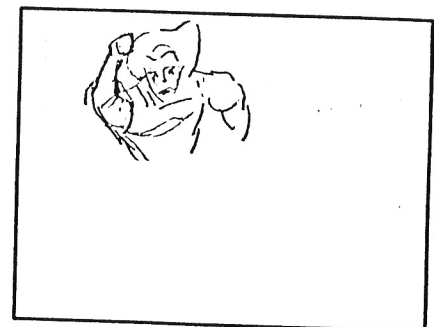
VIDEO

一同、立ち集り、25分

腕を一点に集中させ

全員

ライオン-0 25分 中



213

VIDEO

握りにしを、空を25分

AUDIO

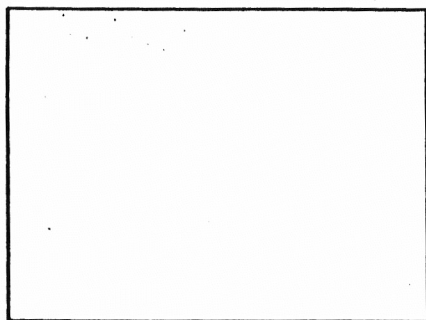
THUNDERCATS

ALL  
-HO!

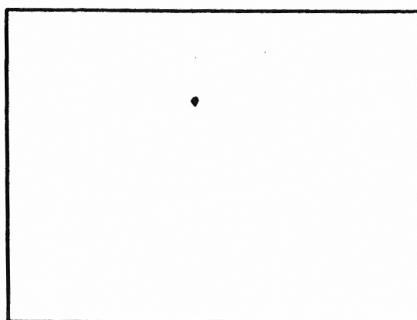
All of them rise and get together,  
then they give a clenched fist signal.



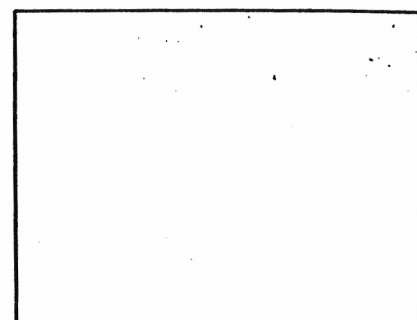




VIDEO



VIDEO



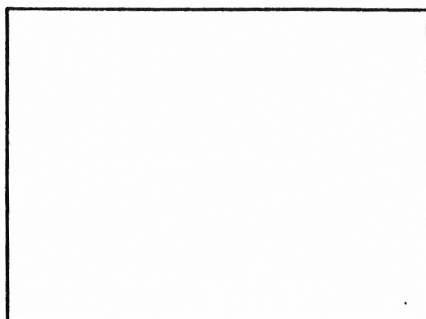
VIDEO

*Three mutants and their  
vehicles are parked at  
a top of the cliff.*

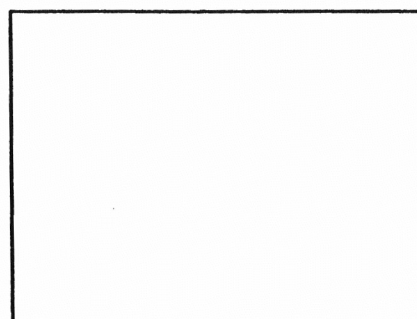
AUDIO

AUDIO

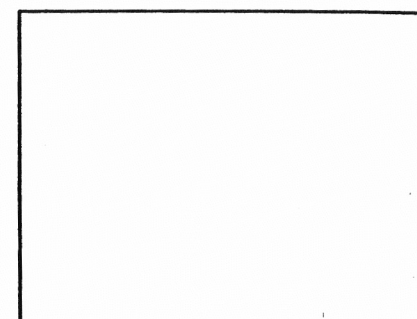
AUDIO



VIDEO



VIDEO

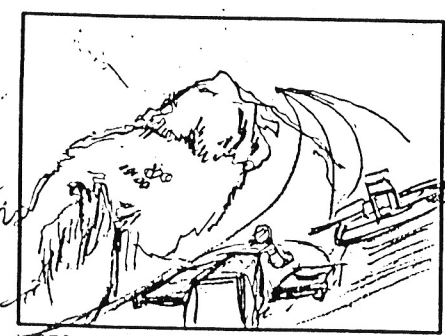


VIDEO

AUDIO

AUDIO

AUDIO



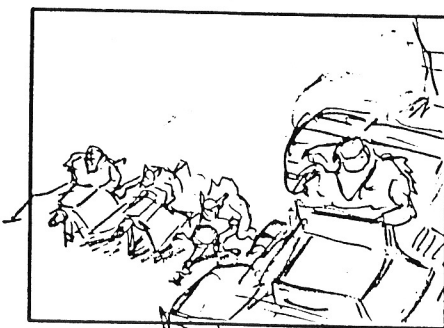
216

VIDEO

ボグーロー、不人キョート。  
カーブはから、急降下。  
山腹に、ミーターン達。

AUDIO

Thunderclaw and Horocat  
make a curve, diving down  
We see Mutants on the side  
of a mountain.



217

VIDEO

ミーターン達、車内には居るが、  
外を見れば、おどろいてる。不安な顔に、  
見回している。ミーターン達。  
ミーターン達、おどろいてる。世界は、  
ミーターン達、おどろいてる。世界は、

AUDIO

Mutants noted Ohh -- If that's Darkside ...  
at each cockpit look so nervous and  
frightened. They look around fearfully.

JACKALMAN

VIDEO



218

VIDEO

おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。  
おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。  
おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。

AUDIO

JACKALMAN (contd)  
Hee I don't like the look of it  
It it's scary ...  
Jackalman frightened.



219

VIDEO

スライス、おどろいてる。おどろいてる。  
スライス、おどろいてる。おどろいてる。  
スライス、おどろいてる。おどろいてる。

AUDIO

S-S-SLITHE (fearfully)  
More scary than Mumm-Ra, coward?



220

VIDEO

スライス、おどろいてる。おどろいてる。  
スライス、おどろいてる。おどろいてる。  
スライス、おどろいてる。おどろいてる。

AUDIO

JACKALMAN  
Yyyoo alright, alright heh-heh  
Over Slithe we see Jackalman.  
Mumm-Ra who seem very worried.



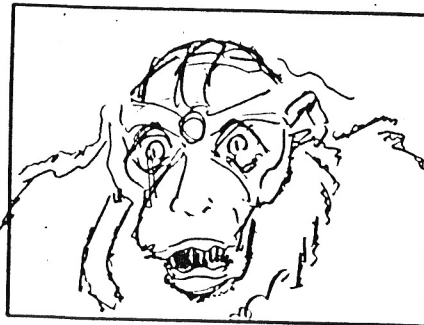
221

VIDEO

おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。  
おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。  
おどろいてる、おどろいてる。おどろいてる。

AUDIO

let's g-g-g-go.  
Jackalman reluctantly.



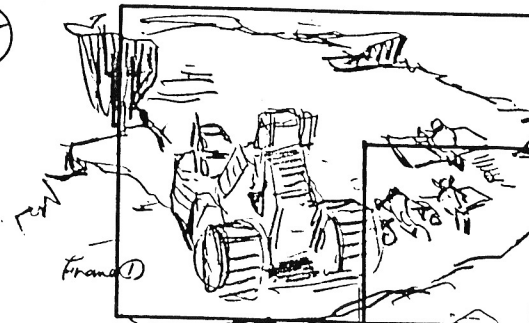
225

VIDEO

モンキアン、不安に下を覗きながら。  
モンキアン「うーうーうーうー」  
はやくおしちまおうぜ!

AUDIO

MONKIAN, shivering with apprehension.  
Who-who-who-who-a let's get it over with!



226

VIDEO

Frame 1

パン

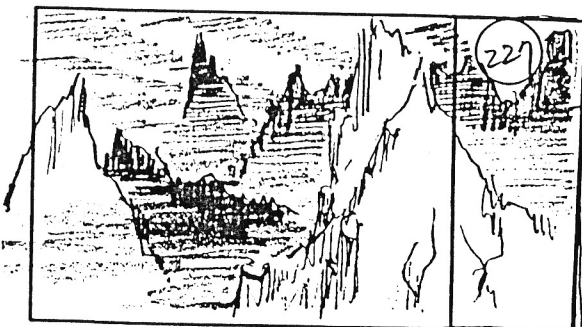


Frame 2

Frame 1 ミータント達、出発  
カッパン Mutant's depart.  
Frame 2 崖の上にヒュッヒュッ  
パンパン

AUDIO

Come on, Ben-Gali -- we'll follow them!  
PUMYRA  
No, Pumyra! We cannot pass Fire Rock Mountain ...  
Then they tell their faces the mutants.



227

VIDEO

ファイアロックマウンテン、溶岩の噴出箇所があり、不安な赤い煙気に包まれている。カッパン  
ベンガリ(OC)「サボランシムの煙気に当たるとヒュッヒュッ音がするからな。」

AUDIO

BEN-GALI (contd OC)  
... the Thundranium fumes would wipe us out.  
Fire Rock Mt. there is a crater and wreathed in sinister fumes.



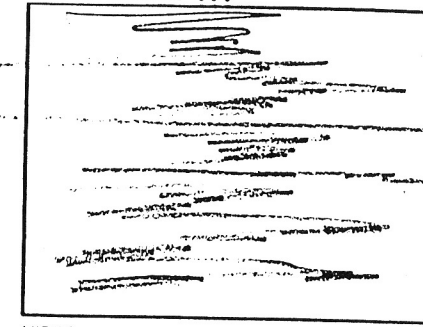
228

VIDEO

ベンガリ、ヒュッヒュッ音の下に身振りを示す。  
ベンガリ「ヒュッヒュッ音はヒュッヒュッ音に聞こえる。ヒュッヒュッ音はヒュッヒュッ音に聞こえる。ヒュッヒュッ音はヒュッヒュッ音に聞こえる。」  
二人下り始める。カット

AUDIO

BEN-GALI  
We must get back to the Lair and tell the others what we have discovered ...  
We see their vehicles in B.G. They begin to climb down.

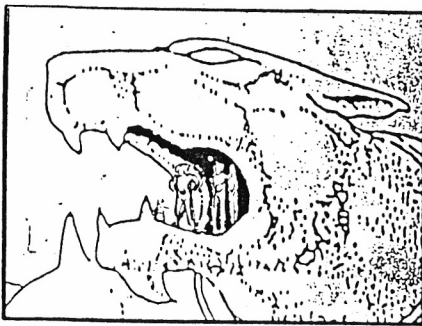


228

VIDEO

Flash PAN

AUDIO



229

VIDEO

スナrf. ムト. ライオン.  
ライオン. ムト. ライオン. ライオン.  
ライオン. ムト. ライオン. ライオン.  
Cat's Lair / Head / ライオン

AUDIO

PUMYRA

What is Darkside, Lion-O?

Lion-O. Snarf. Pumyra and Bengali  
is in the Cat's Head.



230

VIDEO

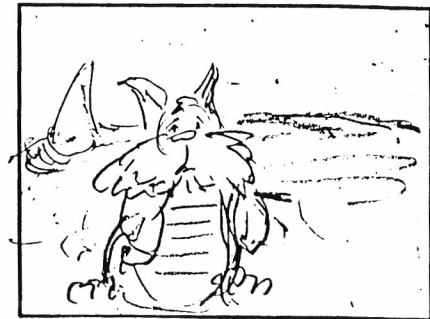
ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.

AUDIO

LION-O

Forbidden territories, by local  
legend ...

He turns around.



231

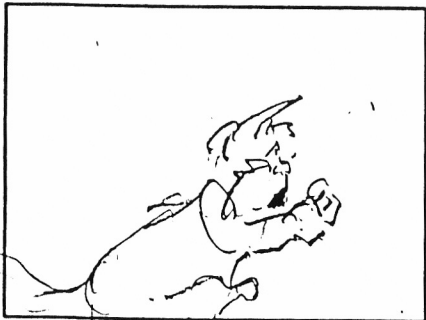
VIDEO

ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.

AUDIO

SNARF (sighs)

... full of weird creatures and  
monsters and ...



—

VIDEO

ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.

AUDIO

snarf snarf ..

stuff like that brrrr.



—

VIDEO

ライオン

AUDIO

He shivers.



232

VIDEO

ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.  
ライオン. スナrf. ライオン. スナrf.

LION-O

... Guarded by the Thundranium  
pits and Fire Rock Mountain.  
No ThunderCat has ever crossed  
into Darkside ...

He slowly walks forward.



VIDEO

232 232 232

232

232

232

AUDIO

232

232

233



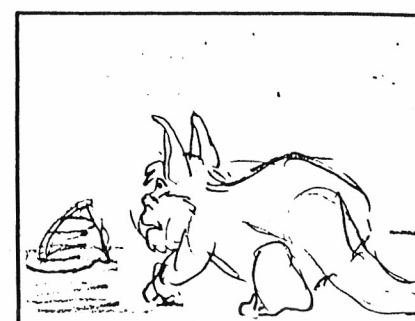
VIDEO

233

AUDIO

233

234



VIDEO

AUDIO

234



VIDEO

235

235

AUDIO

235

235

236



VIDEO

236

AUDIO

236

236

236

237

237





236

VIDEO

闇の世界 - フォスターのボイスが頭に  
From 暗い、ワグ、ワグ、ワグのボイスが頭に  
フォスターのボイス、フォスターがFrom  
ボイスが。

AUDIO Ext: Dark side.

Slithe on the Roseblade Fr. In. at first.  
Then Vultureman on the first pounder,  
Monkian (Sligant). Jackalman Fr. In.  
They land on the ground.

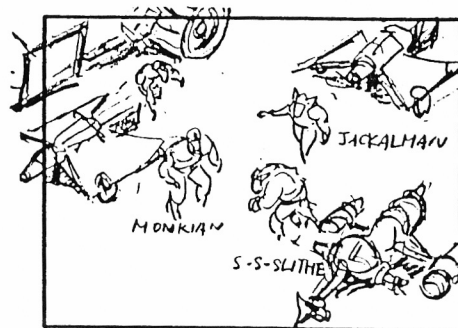


VIDEO

闇の世界に身を入る - 暗い  
Slithe (cont'd).

AUDIO

I've never been



238

VIDEO

フォスター、スカーター、スリット、スリット、スリット  
フォスター、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット

AUDIO

JACKALMAN as he comes out of the  
Yy-are you sure we're going the  
right way? Sligant.

Monkian, Slithe and Vultureman at the last  
gather. They look around carefully.



239

VIDEO

スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット

AUDIO

on Darkside before!

MONKIAN as he looks around.  
Who-ha-how m-m-m-many peaks did Mumm-Ra say?

He notices something  
staring at a point.



240

VIDEO

スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット

AUDI

S-S-SLITHE

(snaps)

How should I know?

He looks around nervously.



241

VIDEO

スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット  
スリット、スリット、スリット、スリット、スリット

AUDIO

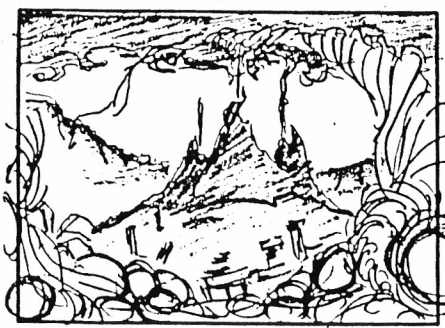
Monkian pushes Vultureman  
aside.

Hahhh-three ...

VULTUREMAN as he doesn't see  
Monkian.







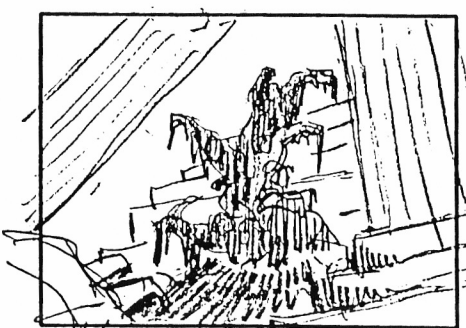
244

DISS  
X

VIDEO ミータン達のポロ. かなり離れた所にムータン.  
3つのヒカチ山頂. 山頂の間に流れる.  
噴火の火煙. 時々. 小噴火がある.  
溶岩がスローに流れている (下版)

AUDIO Mutants' Pov.

In the BACKGROUND are three jagged peaks -- clearly volcanic, with smoke drifting from their craters. Occasionally, there is a minor eruption of brilliantly colored lava, which flows down the slope toward ...



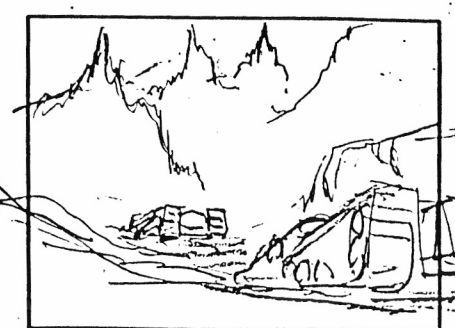
245

DISS  
X

VIDEO 溶岩に包まれているヒカチ山頂の(6人) 仲間だ. 嘆息. 下版に作成. TU.  
ミータン(OC)と一緒に「ヒカチ山頂!」

AUDIO THE LUNA-TAKS! (awed: together)

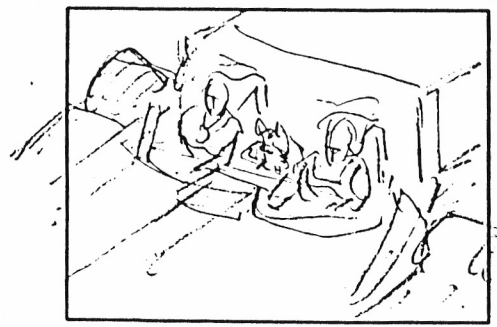
THE SIX LUNA-TAKS: hideous figures distorted by the petrified lumps of lava in which they are encased.



246

VIDEO ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. (3.0)

AUDIO Up - Thunder tank behind shot, zooming to B.C.



247

VIDEO 347 Follow. ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. (3.0)

AUDIO LION-O We may not be able to go beyond Fire Rock Mountain --! T.O. - Tank Cockpit. Chetum, Snarf and Lion-O are seated.



248

VIDEO 運転するランサー. ヒカチ山頂. ヒカチ山頂. (3.0)

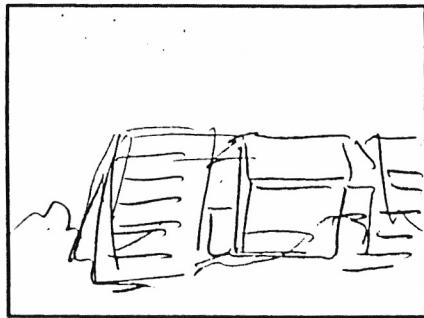
AUDIO but - maybe we can catch the Mutants on their way out! Lion-O controls the Tanks.



249

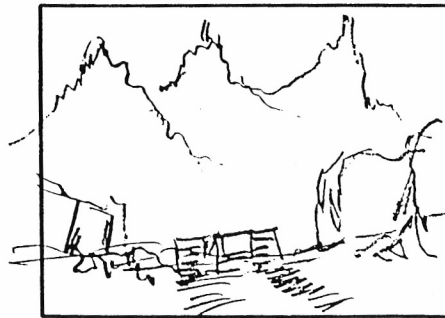
VIDEO 347 Follow. ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. ヒカチ山頂の溶岩のヒカチ山頂. (3.0)

AUDIO CHEETARA as she turns to There must be another way into Darkside, Lion-O! We see boulder passing by.



VIDEO

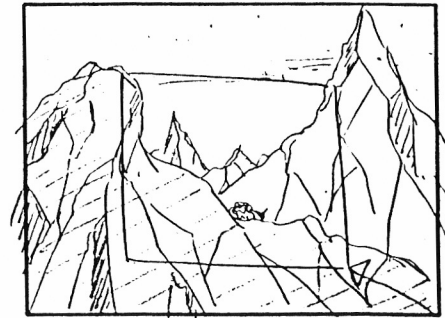
250. Tank behind shot. 2nd. 2nd shot to 1st shot.



VIDEO

1

bliss



VIDEO

257. 1st shot to 2nd shot (P.C.)

2nd shot to 1st shot (P.C.)

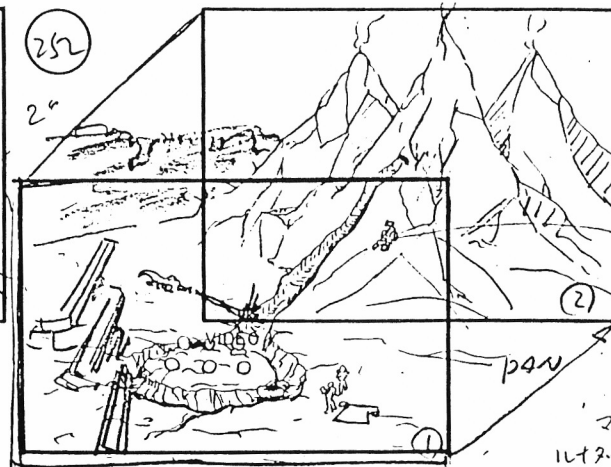
AUDIO Tank behind shot. zooming to B.C.

AUDIO Luna-Taks' Location - Day.  
Ma-Mutt hidden in the shadows  
of a rocky cliff, watching something  
below him.



VIDEO

252. 1st shot to 2nd shot (USFX)  
2nd shot to 1st shot



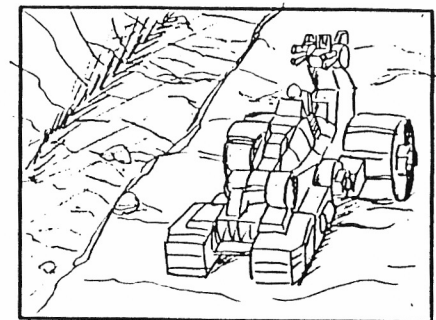
252

253

pan

AUDIO The arabs and ladies his chaps.  
(USFX).

AUDIO



VIDEO

254. 1st shot to 2nd shot (P.C.)  
2nd shot to 1st shot

Jackal man seated  
on the first pounder.

AUDIO

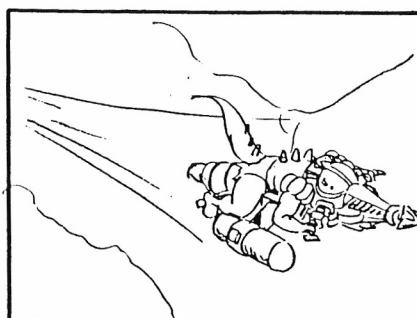
Ma-Mutt's POV - At the  
hillside, Mutants have blasted a channel  
to Luna-Taks. They are working.



255

VIDEO

スライ スライガーで  
作業を終える。 Big Follow ~ stop 手前へ飛ぶ。



1

VIDEO

手前へ飛ぶ。



256

VIDEO

ハヤタカ人間 のそばに  
スカイカッターに乗ったモンキアが  
待機。

AUDIO

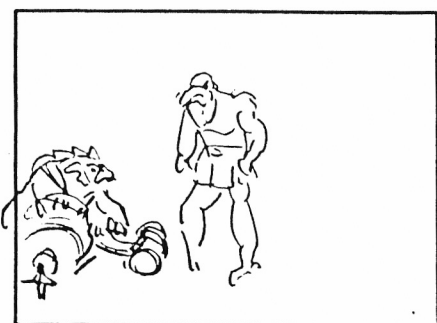
Slithe, aboard the Nozeddiver,  
is completing the channel.

AUDIO

Nozeddiver zooms forward.

AUDIO

Monkeyan aboard the  
Sky Cutter is standing by for  
Vultureman's command.



1

VIDEO

スライ スライガーでハヤタカ人間  
機に上る  
スライガーがハヤタカ人間の  
そばに待機して居る。



257

VIDEO

ハヤタカ人間。 飛ぶ  
ハヤタカ人間のそばに。 スライガー



258

VIDEO

スライ スライガーで  
「前にも 失敗したんだ。  
この羽根 あたし！」

A

S-S-SLITHE  
This better work, Vultureman,  
or Mumm-Ra will have your beak!

Slithe stops the Nozeddiver  
near Vultureman.

VULTUREMAN (angry)

Ahhhhh trust me, eh S-S-Slithe.

S-S-SLITHE

(interrupts angrily)  
I've trusted you before, feather-  
brain ...

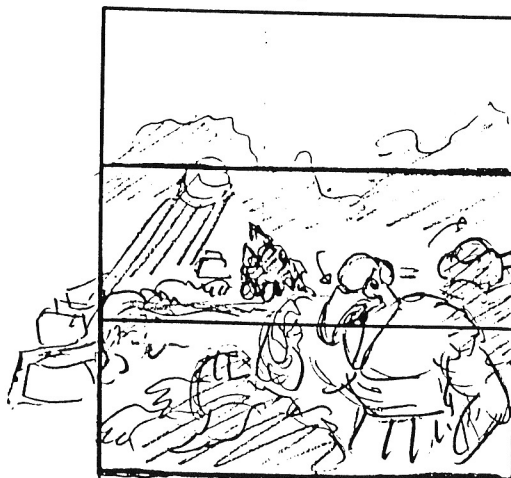


259

VIDEO

モンスターの叫び  
モンスターがー！何かに気づいた  
怪獣が叫び出した。バグマン！

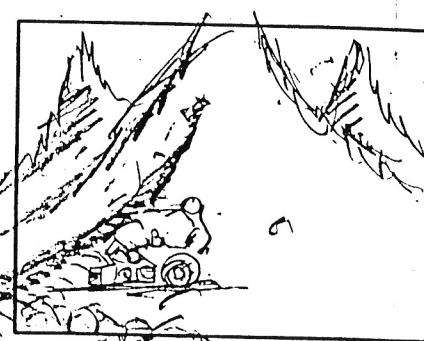
AUI Whooa -- Quit arguing and tell me  
MONKIAN *leaning forward*  
what to do, Vultureman!



260

AUDIO

Vultureman  
turns.



261

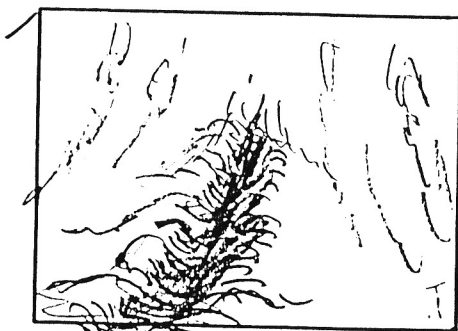
Frame ①

Frame ① バグマンの叫び

Frame ① バグマンの叫び

AUDIO バグマンの叫び

VULTUREMAN  
Ah-ah-haa-haa-hah. It's simple. (pointing up)  
You fly the SkyCutter up to the  
end of our channel ...



262

VIDEO

バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。  
バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。

VULGUREMAN (contd OC)  
... then you blast a hole right  
down into the heart of the volcanoes.

AUDIO The molten lava will flow down into

CAMERA Looks Down.

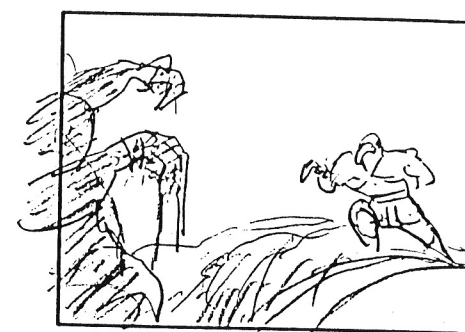
TO SHOW THE SET UP: a single channel leads from  
the base of the three volcanoes down to the entombed  
LUNA-TAKS.



263

VIDEO

↓ PAN

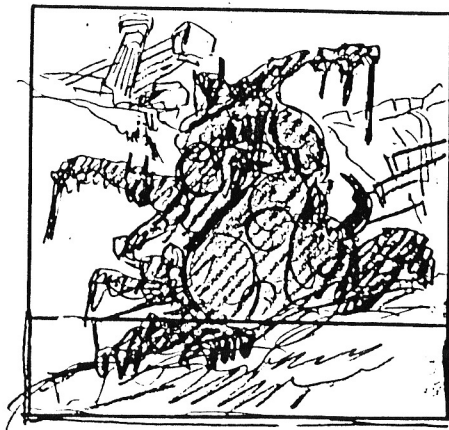


264

VIDEO

バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。  
バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。バグマンの叫びが聞こえてくる。

AUDIO VULTUREMAN (contd)  
... this channel, surround the Luna Taks,  
as he looks into the channel.



263

LUNA-TAKS  
encased in  
lava.

溶かして  
解放して  
ポン



264

VIDEO

人々が人間、笑う。  
のびる。



1

VIDEO

得意のポーズをとり。

溶かして解放して！ — ビュービュー — ねえ、天才だよ！

AUDIO

VULTUREMAN (cont'd)

AUDIO

He laughs wildly.

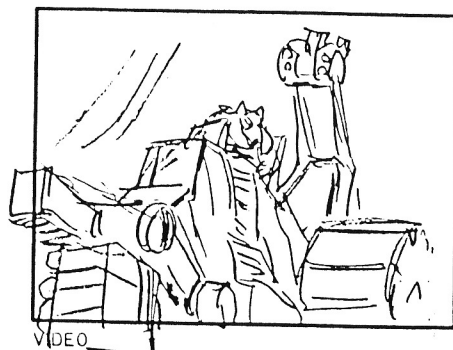
AUDIO

Pure eh genius!

— melt the lava around them --

and free them! He-he-he-heh-heh-heh-heh.

He poses proudly.



265

VIDEO

ジャックマンはなにをいふの？  
ジャックマン、なにをいふの？



266

VIDEO

人々が人間、見てやう。  
人々が人間、見てやう。  
人々が人間、見てやう。



267

VIDEO

ジャックマン、得意になる。

(off)

ジャックマン

AUDIO

JACKALMAN

But what about me?

He gets on the first pounder.

AUDIO

VULTUREMAN (BECOMES VO ON

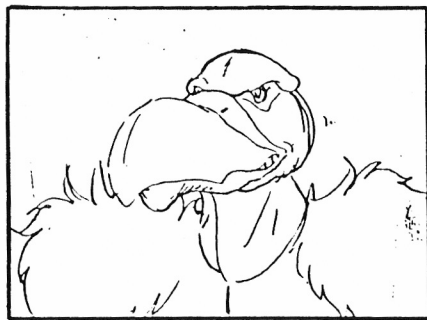
You've got the most  
important job of all,

He looks up.

THE WORD "JACKALMAN")

Jackalman ...

Jackalman proudly.



## VIDEO

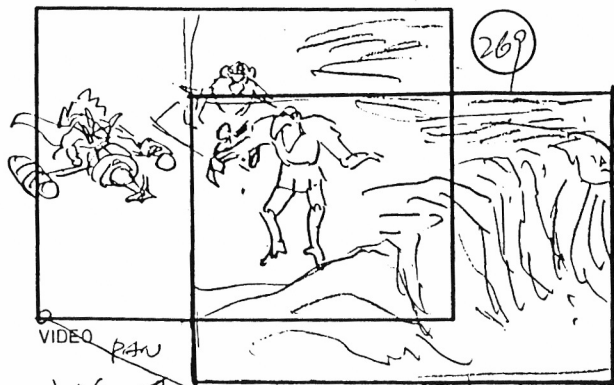
トヤカ人10.  
トヤカ人の家。トヤカ人2人。  
トヤカ人2人。

AUDIT

VULTUREMAN (contd)

... when the molten lava fills the channel surrounding the Luna-Taks,

He looks at the right below.



VIDEO

2) 1980 年 10 月 1 日，在 1980 年 10 月 1 日  
 1980 年 10 月 1 日，在 1980 年 10 月 1 日

## AUDIO

you and the Fistpounder have to cut off the flow of that lava before it traps us.

Camera — slide, Vultureman and  
Monkeyan



## VIDEO

DEO  
スライズ、重々しくゴリゴリと...カ  
マンに何回かスリッパを  
スライズを動かす。そして、たまたま、カマン  
の口の端に、その足が滑り落ちた!

Auntie

S-S-SLITHE

And if you foul up, Jackalman,  
you'll end up as a bathmat in  
Mumm-Ra's Pyramid!

He waves a ponderous fist  
at Zackalman.



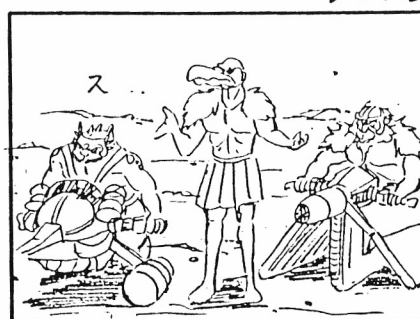
## VIDEO

「じゃ、かみさん  
「はい、あんまり おどろかすなよ  
スライス……」

## AUDIO

JACKALMAN

Oh, wind your neck in, S-S-Slithe



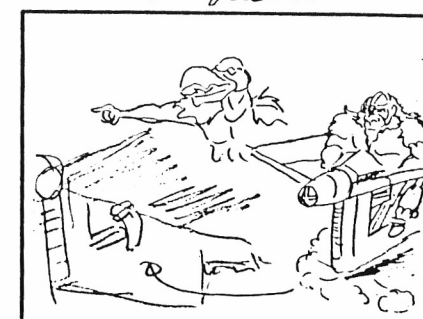
VIDEO

VIDEO  
157カ人1回。127分24秒—  
157カ人1回1分—5。(元心)

AUDIC

VULTUREMAN *with gestures*

LLLLLET'S GO, MUTANTS -- GO, GO, GOOOOOO!



VIDE

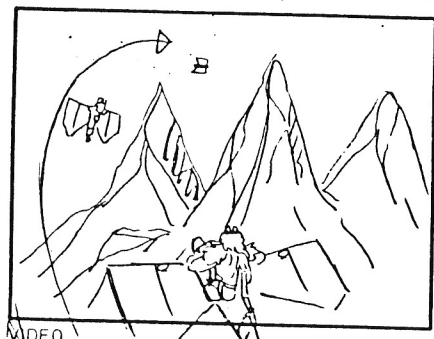
interfieren

JUDI

LLLLLET'S GO, MUTANTS -- GO, GO, GOOOOOO!

monkian takes  
off

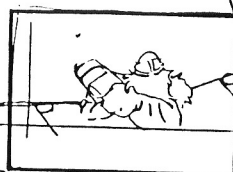




273

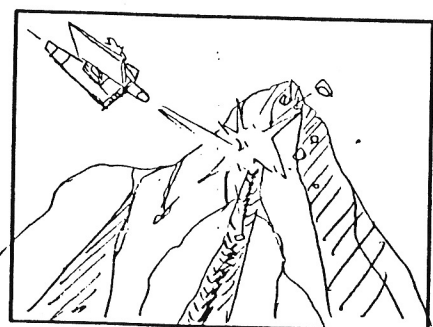
VIDEO

モリス  
火山の腹  
へ飛ぶ  
TB PAN STY



AUDIO

Mountain zooms to the hillside.



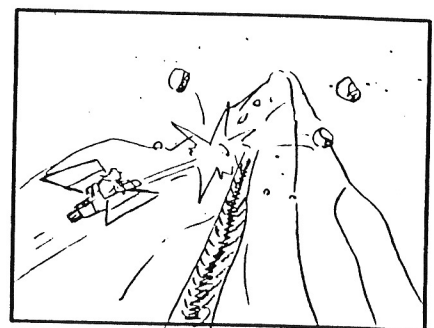
274

VIDEO

山頂近く  
モリスがスカイカメラから  
山の穴をぶちあけた。地面が炸裂バツバツ  
Near the summit  
Slighter blasts a hole  
in the mountain.  
Rocks and earth explode up  
out of the ground.

AUDIO

Slighter blasts a hole  
in the mountain.  
Rocks and earth explode up  
out of the ground.

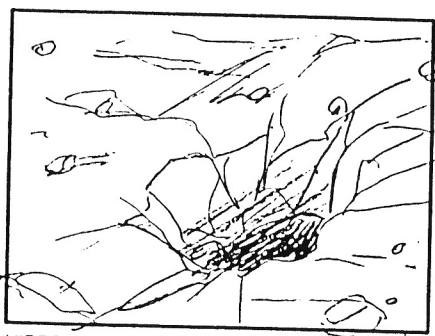


275

VIDEO

次で穴を大きくする。  
Morisan blasts more harder  
to blast a hole wider.

2.5"



276

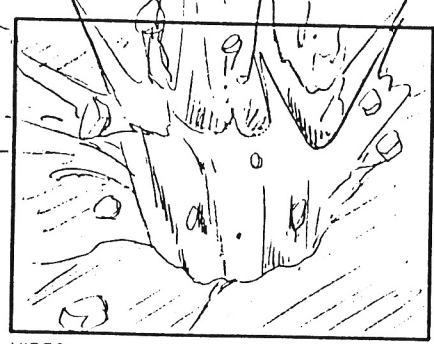
VIDEO

穴 the hole

不気味な轟音

AUDIO

An ominous rumbling ~



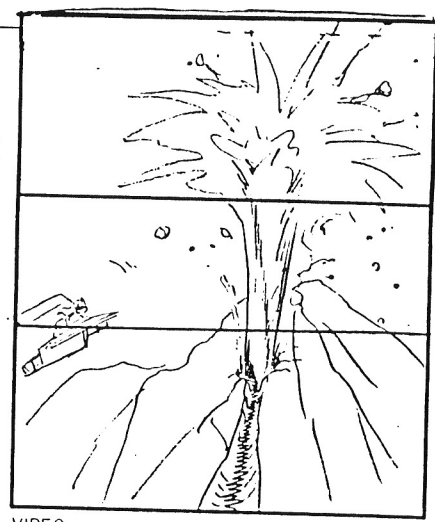
277

VIDEO

溶岩が噴出

AUDIO

Then a massive explosion of lava.



278

VIDEO

噴出した溶岩

AUDIO

R.U

3.5"



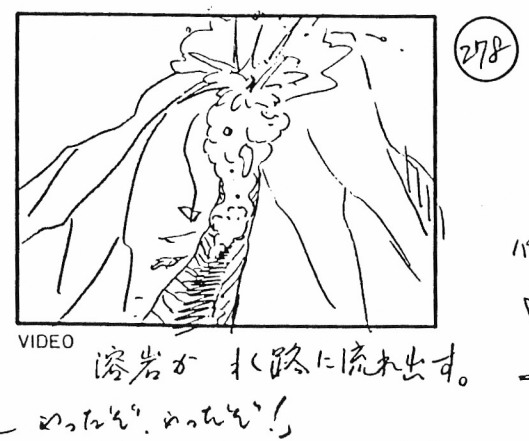


VIDEO

喜色満面のモキアン、大々Tollar  
「うーうーうーうー、うーうーうー」

AUDIO

MONKIAN *jubilant*.  
Whooh-whooh-whooh-whooh-whooh-whooh-whooh I did it! I did it!

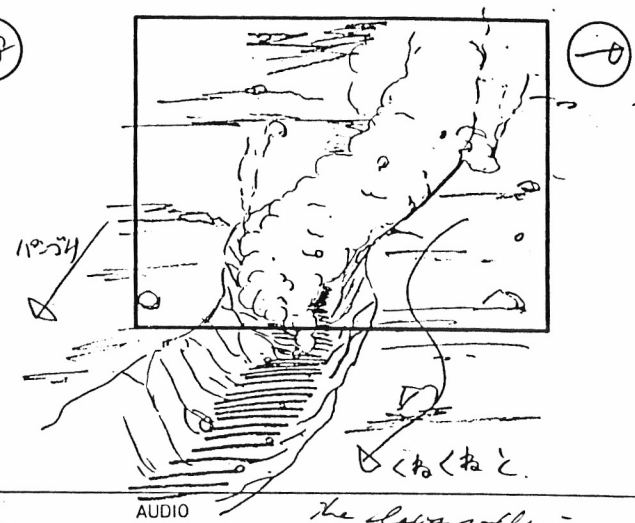


VIDEO

溶岩が、大々路に流れ出す。  
「わっはっ、わっはっ！」

AUDIO

The lava pour into the channel.



AUDIO

The lava rolls in thick undulating waves down.

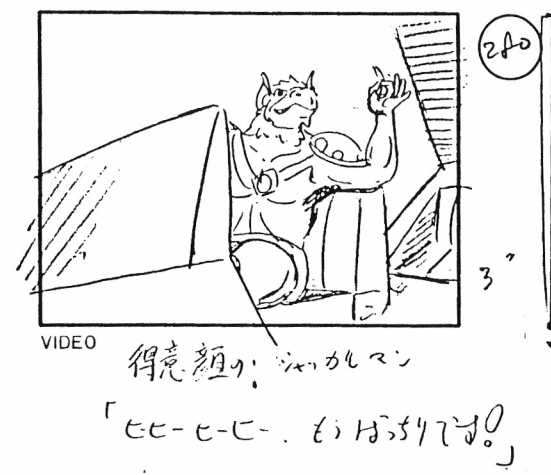


VIDEO

「ハッハハハ」  
「準備しよ! ジャカマン!」

AUDIO

VULTUREMAN  
Stand by, Jackalman!

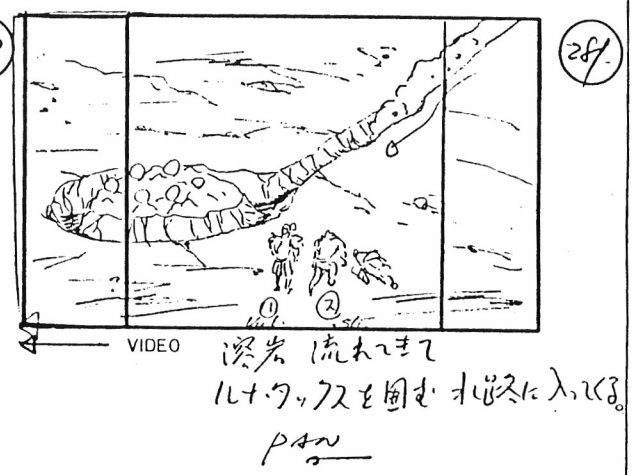


VIDEO

得意顔のジャカマン  
「ヒヒヒヒヒ、おはばりです!」

AUDIO

JACKALMAN *triumphantly*  
Hee-hee-hee-hee-a standing by!

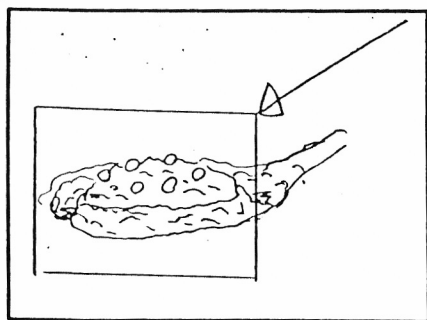


VIDEO

溶岩 流れきて  
「ハッハハハ」を聞き、大々路に入る。  
PAN

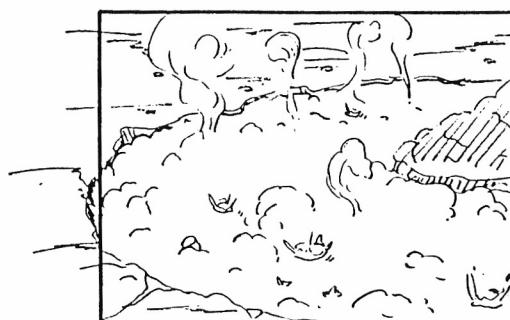
AUDIO

The lava flows into the channel which surrounds Lara-Takes.



## VIDEO

14. 772のまわり 溶岩が  
流れる。ふくふくと沸き出ている。



## VIDEO

あふれそふになる。



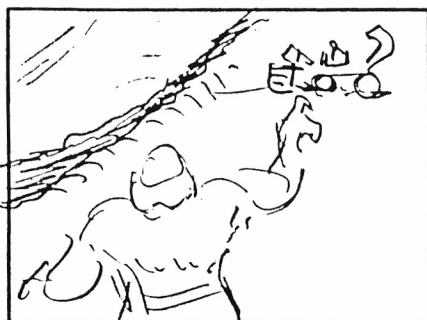
## VIDEO

人々が力を入れた。5.4  
この腹を、手に入れた。  
人々が力を入れた。5.4



## AUDIO

The channel is filled with  
the lava which bubbles and smokes.



## VIDEO

047. 154カ/10に242 parv.  
Camera PAN along Uthmaniyah

— 1583 216.11.27!



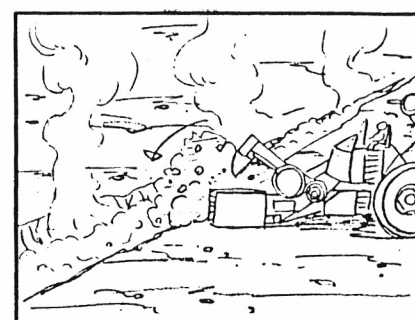
## VIDEO

2'の...カミソリワイズ(1-100in) -  
7'の...ワイズ (1-100in) -



AUDIO

<sup>10</sup> Zuckerman begins operating the Frstpounder.



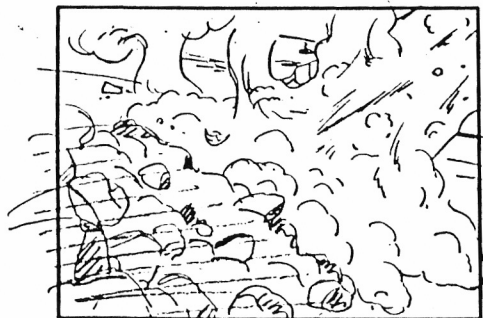
## VIDEO

VIDEO  
出たてのこどもたち、だれにも  
話しかけられなかった。  
お母さんにはせめてお父さんと作らせた



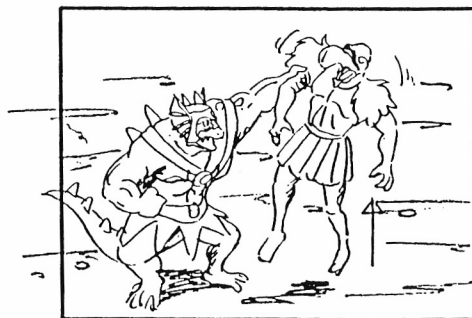
## AUDIO

*The First pounder* bulldozes rocks into the channel and pounds them down making a dam across the channel ... 



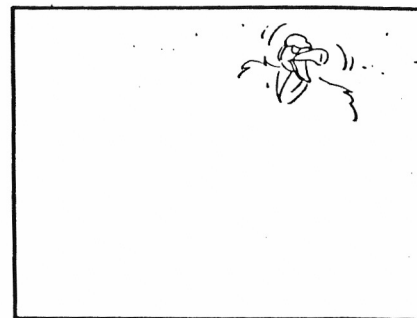
## VIDEO

Loc. 102125-1  
25.43



## VIDEO

VIDEO スライスは、ハゲツカ人肉の腹を  
 持つ。持て上り了。  
 スライス「さあ、これでどうなんだ。」「持つ



## VIDEO

あたりを見まわす。  
11ヶ方

「あ〜。つまり〜え〜」

AUDIO In spite of Jankabman's  
work, the lava overflows  
at once.

## AUDIO

S-S-SLITHE

S-S-SLITHE  
What happens now ... "pure genius"?

He grips Vulturman's arm,  
lifting him half off the ground.

## AUDIO

VULTUREMAN

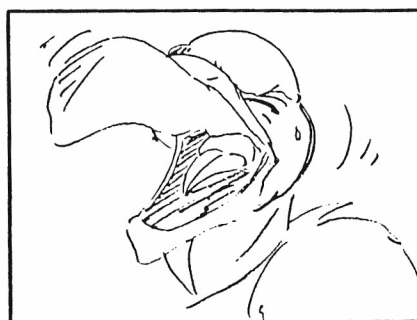
Ahh-de-we ... a ... ahmm ...

He looks around.



## VIDEO

VIDEO  
ハゲツカ、  
「つぎ... 人... ..



## VIDEO

突然 11 = ... 7 状態になった。  
逃がした。 11 - !



## VIDEO

スライスとハーフカレーの4.  
岩の3は: 4(本)了.

AUDI™  
We ...

VULTUREMAN (contd) *(anxiously)*

AUDIO (suddenly panics)  
A-TAKE A COVER! HAHHH!

AUDIO *Slithe and Vulturman  
take a cover behind  
a boulder.*



295

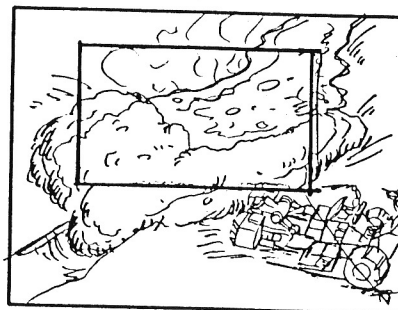
VIDEO

ジャッカルマン、よろこんでいる

「ニヤハハハヤ、たぞ! ニヤハハハヤ、たぞ!」

AUDIO

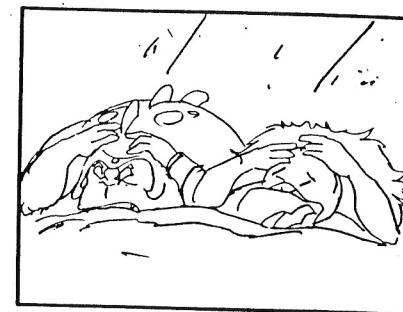
JACKALMAN (jubilant) "JDIO  
Nyah-hah-hah I did it! Nyah ha-ha-ha  
I did it!



296

VIDEO

ファスト・パウダーが、ダムを築き  
溶岩流をくい止めている。T13



297

VIDEO

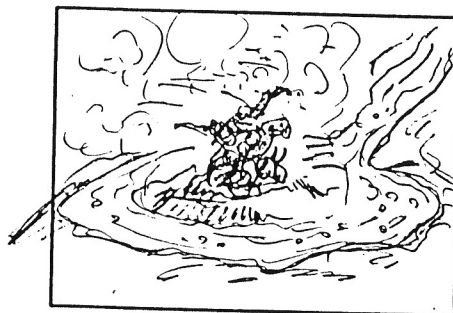
頭をさかえているスライバードとバグ  
147タカ人面

「117~117 もう遅い! バグハツお34!」

AUDIO

VULTUREMAN  
Haw-hah-hahh -- too late! It's going  
to heh blow! Hahhhh.

Slicebird and Vultureman flatter the  
ground, hands over their heads.



298

VIDEO

じろじろの溶岩が、ルナタックスを

囲んでいる。溶岩はルナタックスを際どく照らしている。奇怪な形の岩を照らす(火をつけた)

ルナタックス

Luna-Taks surrounded by molten lava.

AUDIO

Suddenly, the lava in the channel lights the grotesquely  
shaped rocks encasing THE LUNA-TAKS and there is a  
BRILLIANT, MULTICOLORED EXPLOSION ...



299

VIDEO



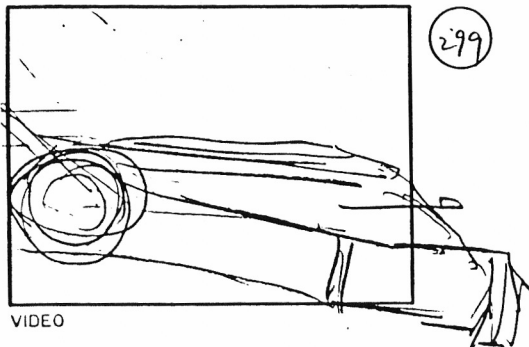
300

VIDEO

ルナタックスの中  
ルナタックスの体から  
火花が

AUDIO

In the fire the figures of  
Luna-Taks emerge.



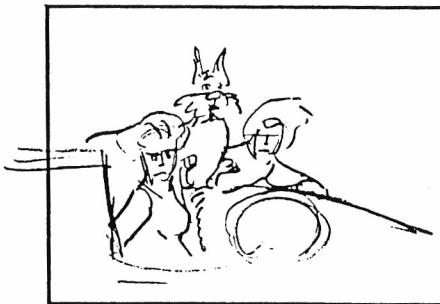
299

VIDEO

サング-429. Fin

AUDIO

Thunder tank Ft. In.



300

VIDEO

急ブレーキ (CSB). スーフが止まる。

AUDIO

It suddenly stops. Sharf is standing on his tail.



301

VIDEO

42-3. サング-429 - 今何処に?

42-3. いいつ. サング-429 - 今何処に?  
サング-429 - 今何処に?

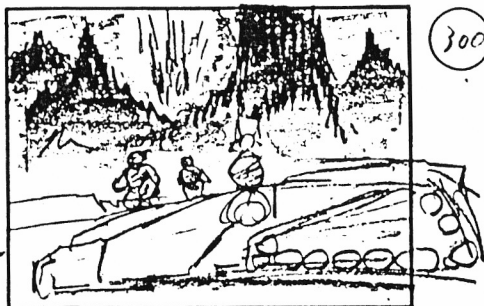
AUDIO

CHEETARA

(awed)

Lion-O, do you see that?

As she says so, she springs off the Tank. Lion-O follows.



302

VIDEO

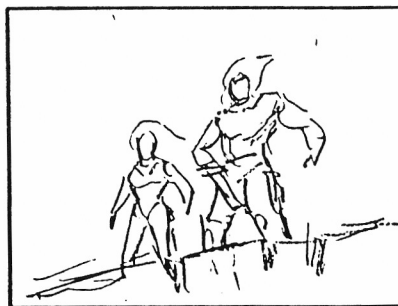
サング-429にスーフが、うや-429  
サング-429にスーフが、うや-429  
サング-429にスーフが、うや-429

A

LION-O

Some kind of volcanic explosion!

Sharf at the Tank.  
Lion-O and Cheetara run to the edge of the cliff. In the distance, the glow of Vultureman's explosion can be seen.



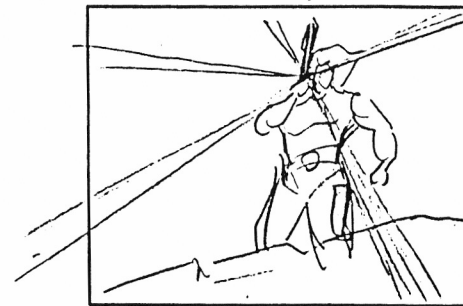
303

VIDEO

サング-429. サング-429の剣を  
抜く。目にさす。

AUDIO

Lion-O draws the Sword and chips it up to his eyes.



304

VIDEO

サング-429の剣を

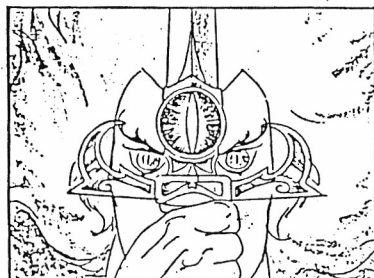
目にさす。

AUDIO

LION-O

SWORD OF OMENS ...

The Eye flashes.



302

VIDEO

リオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

AUDIO

LION-O (contd)  
GIVE ME SIGHT BEYOND SIGHT!

the Eye piece form.



303

VIDEO

光の中に、ほかにリオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

AUDIO

Through the fire, the images of  
Luna-Taks form.



304

VIDEO

ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

AUDIO

LION-O  
(a horrified whisper)  
THE LUNA-TAKS! THE MUTANTS

He drops the sword from his  
face, horrified.



305

VIDEO

ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

AUDIO

HAVE FREED THE LUNA-TAKS!

Chetann, horrified, turns  
her face to Camera.



306

VIDEO

ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

AUDIO

LION-O (contd)  
-- WE HAVE TO FIND A WAY INTO  
DARKSIDE!



307

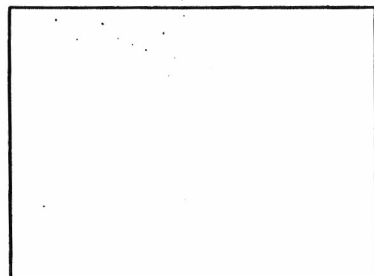
VIDEO

ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」  
ライオン-「逆にお目にしめてくれ！」

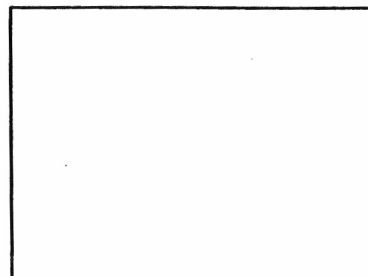
AUDIO

SNARF (horrified)  
Oh, weahrr,

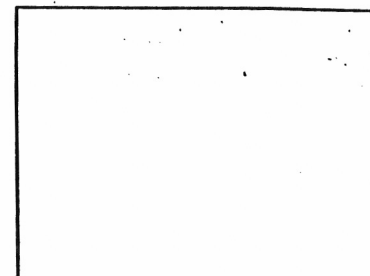
He jumps up, standing on  
his tail.



VIDEO



VIDEO



VIDEO

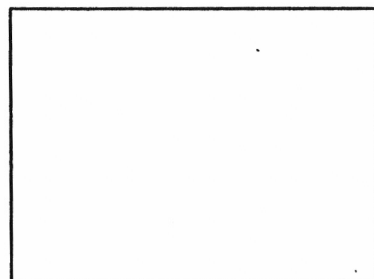


AUDIO

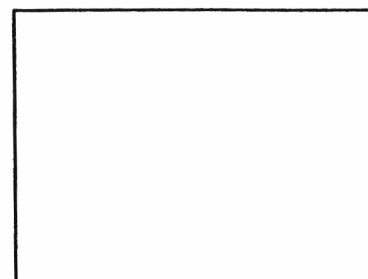
Their shapes move ... ominous ... sinister ... half-  
seen in the swirling smoke -- but fearsome and awe-  
inspiring.

AUDIO

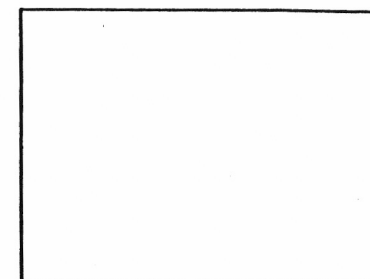
There are minor explosions and horrible CREAKINGS as  
THE LUNA-TAKS' rocky coverings crack and fall away  
from their bodies ...



VIDEO



VIDEO



VIDEO



AUDIO

AUDIO

AUDIO





1

VIDEO

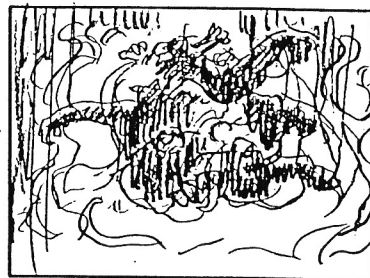
シンガポールのペナリ

〜 スター. スター.

AUDIO

SNARF (cont'd?)

— snarf, snarf



309

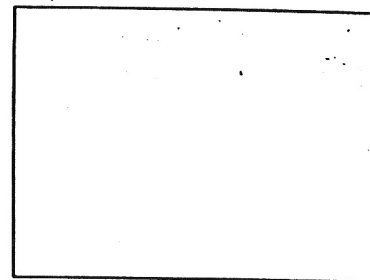
VIDEO

1st 2nd 3rd. 溶岩の中から BFO.

海から出てくる、2ndの目

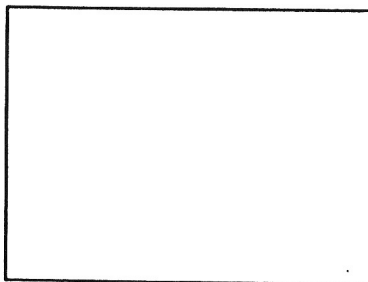
AUDIO

Luna-Takes emerge from the lava.



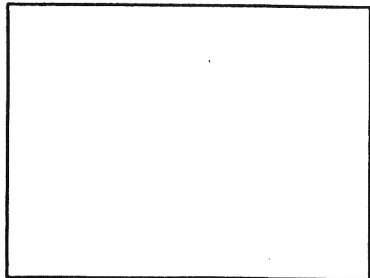
VIDEO

AUDIO



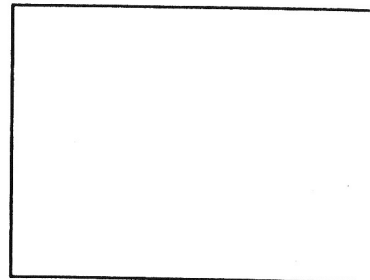
VIDEO

AUDIO



VIDEO

AUDIO



VIDEO

AUDIO

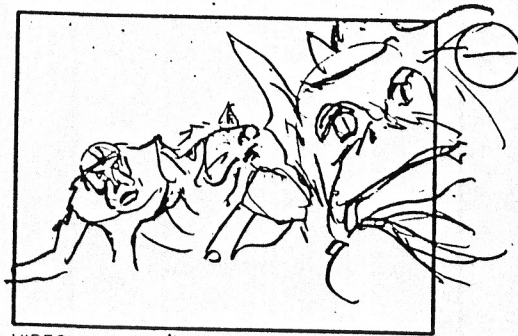
9

PAGE NO.

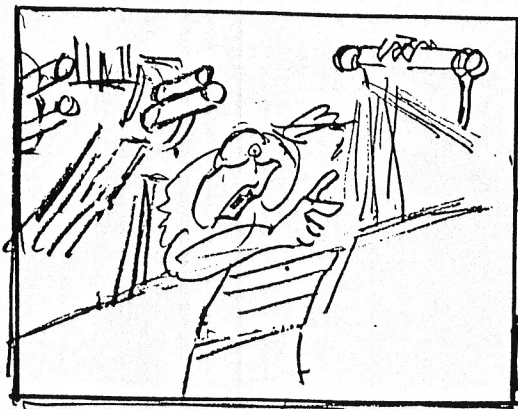
TITLE

RANKIN/BASS PRODUCTIONS





VIDEO 3人 指さし 見おかし  
ムン・ラ さん



(22)

ムン・ラさん  
ファスト・フーダーの  
運転席より  
ありだしたて  
手に地図を  
持つ



(223)

VIDEO 運転席 すぐとどし  
地図を指さすから  
3, さかせるいいた...  
すぐとどしにあり  
だした

AUDIO

Mutants react and look up.

AUDIO

Mumm-Ra told us

VULTUREMAN

to look for three

AUDIO

sharp mountain peaks

Vultureman, atop the first peak,  
is holding a map. He looks down.

Then he leans back,  
pointing the map.  
Again he leans forward.



(1)

VIDEO 1. (見おかしに遠くをみる  
後見の反応) じやう道は合っているかな  
指さし



(22)

VIDEO スライム、ジャコ、カレン、モン・スオン、オグダシ  
213!  
おかし



(224)

VIDEO 1. 同 a pov. Tu  
ハ

AUDIO

hummm.

Vultureman looks  
ahead thoughtfully.

VULTUREMAN (contd)

I think we're on the right trail!

He points forward.

Look

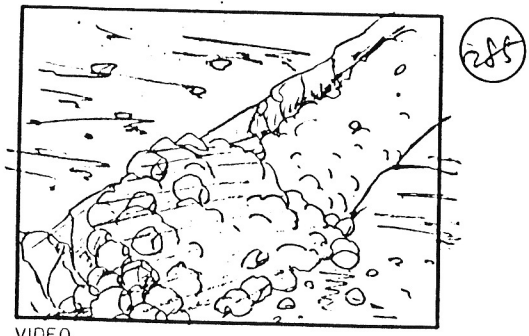
Slithe, Jackalman and Montaran  
look at the way where Vultureman points.

AUDIO

hahhhh.

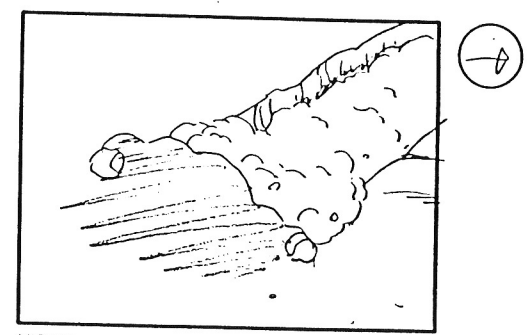
Mutants' POV.

In the distance, way beyond  
Fire Peak Mt., are three jagged  
and sinister-looking peaks.



VIDEO

285  
 ラバのよけにたふさ. 溶け  
 ぷる. フォストポウンダーの  
 岩と 達. かい



VIDEO

溶け. あふ. 木子.



VIDEO

286  
 ハゲタカ人間とスライ.  
 不安げに顔を見合わせた.

AUDIO

... but the lava just continues to flow, bubbling up over the top of the dam.

AUDIO

Vultureman and Slitte look at each nervously.



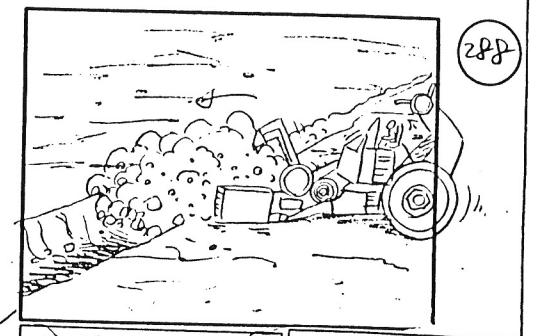
VIDEO

287  
 ハゲタカ人間, ねえおれで  
 「おれは完全に止めること, したぞ」



VIDEO

288  
 ジャーカルマン 半狂乱になり  
 操作する.



289

AUDIO

VULTUREMAN (panics)  
 I said SEAL IT OFF!

AUDIO

Jackalman frantically works the First Pounder's controls,

First Pounder buldges and pounds nodes.



289  
 溶け. あふ.  
 Still the lava overflows.



290  
 ジャーカルマンの 半狂乱  
 Jackalman frantically.